



Thau



邵 ▲ 語



pinatashan a qbit numa pinfazaq

詞類及其教學

臺灣南島語言叢書 III

10

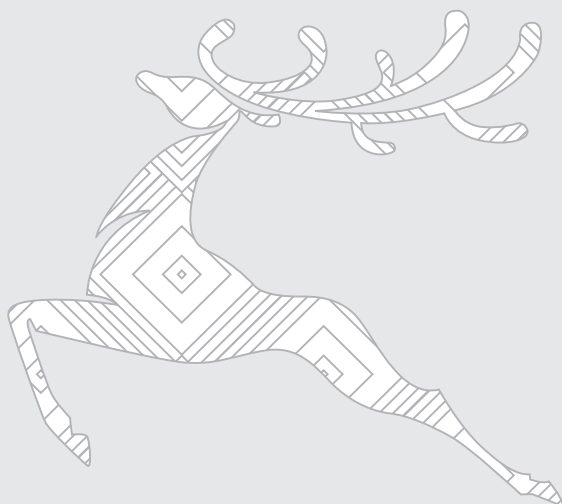


齊莉莎 著



Thau

邵 ▲ 語



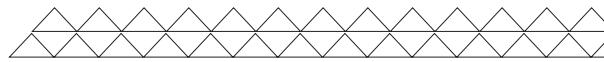
**pinatashan a qbit
numa pinfazaq**

詞類及其教學

臺灣南島語言叢書Ⅲ

⑩

齊莉莎 著



叢書 前言

一群熱愛原住民族語言及文化的年輕人，在教育部顧問室支持及遠流出版公司協助下，於2000年出版了全國第一套有關臺灣原住民族語言結構之叢書，內容包括十三種臺灣南島語言。十幾年後，在科技部三年期整合型研究計畫「臺灣原住民族語言類型研究及語言復振相關議題之探討（2011-2014）」支持下，國內南島語言學者及原住民族人共同完成了第二套《臺灣南島語言叢書》十四本專書之撰寫，並於2016年由原住民族委員會出版，當時蔚成一股探究族語結構的風潮。之後二年學者再接再厲，完成了另二本族語結構專書，完整地呈現整套叢書十六本，並於2018年再版。

在撰寫第二套叢書時，因考量專書篇章架構之整體性，故有關各語言詞類之描述約僅二頁，甚不詳盡。但詞類這議題在族語教學過程中無法不觸及，長久以來一直都困擾著許多原住民族語老師及族語學習者，甚至許多對原住民族語言結構有興趣的研究生也甚感困惑。例如，他們不清楚為何大部分研究原住民族語言的學者要用「靜態動詞」這名稱，而不用大家所熟悉的「形容詞」；為何有些詞彙被稱為「格位標記」，而不是「介系詞」等。另一方面，即便是語言學者們，可能因他們所採用之理論架構不同，以致他們對原住民族語言到底有多少詞類、要用哪些標準來劃分詞類、要如何界定詞類轉類（或兼類）、詞類到底有什麼共通性等議題，彼此看法也不盡相同。科技部二年期整合型計畫「臺灣南島語言詞類及構詞研究與教學相關議題之探討（2017-2018）」，再次支持團隊成員投入各原住民族語言詞類之研究及詞類教學之探討，也促成了第三套《臺灣南島語言叢書》之撰寫。



本套叢書涵蓋十六族語言。以下為本套叢書所描述之語言名稱及負責撰寫之作者姓名：

阿美語	吳靜蘭
泰雅語	黃美金
排灣語	謝富惠、宋佳興、 李佩容
布農語	李俐盈
卑南語	鄧芳青
魯凱語	齊莉莎
鄒語	林谷靜
賽夏語	葉美利

雅美（達悟）語	何德華、董瑪女
邵語	齊莉莎
噶瑪蘭語	謝富惠
太魯閣語	李佩容
撒奇萊雅語	沈文琦
賽德克語	宋麗梅
拉阿魯哇語	齊莉莎、鄧芳青
卡那卡那富語	齊莉莎、鄧芳青

第二套《臺灣南島語言叢書》之內容包含了語音／音韻結構、詞彙結構、語法結構、長篇語料、500個基本詞彙等章節，比較著重在語言結構之探討。而第三套《臺灣南島語言叢書》則側重在從語意及構詞語法特徵來研究詞類之分類，並針對每一詞類提供相關的教學活動，期能補足前一套叢書之不足，同時結合理論研究和教學應用，希冀提供給從事族語復振及傳承者更多的參考資源。

由於科技部二年期整合型研究計畫之經費補助，團隊成員延續第二套叢書撰寫過程及合作模式，平均約兩個月就進行一次討論會外，每年還召開一次工作坊，以發表當年度研究成果，同時每本專書內容不僅經團隊成員交換單盲審查，更經過原住民族人及語言學者之雙盲實質審查。在此我們要謝謝以下幾位學者專家對本套叢書內容進行實質審查，並提供寶貴之修訂意見（以下依筆畫順序排列）：

何大安院士	張郁慧教授	楊秀芳教授
吳曉虹教授	許韋晟博士	劉芝芳老師
李壬癸院士	郭政淳教授	潘家榮教授
張永利教授	陳純音教授	簡史朗教授



另外，我們也要謝謝以下幾位族人給予本套叢書諸多建議：

尤二郎先生	翁 坤先生	游枝潔女士
日繁雄老師	翁范秀香女士	董美妹女士
伍阿好老師	高清菊老師	劉志翔老師
伍 錐牧師	張月瑛老師	潘秀蘭老師
朱育秀女士	郭明正老師	蔡光輝老師
吳新生老師	陳金妹老師	謝宗修老師
林惠娟女士	陳夏梅女士	羅玉鳳老師
風貴芳老師	游仁貴老師	

本套叢書能順利完成，除了團隊成員合作無間、無私分享及付出外，我們要感激科技部長久以來對南島語言研究計畫之支持，及審查學者對專書所提供之專業修訂意見，更要感謝原住民族人長期之協助及參與、原住民族語言研究發展基金會協助本套叢書出版、及加斌有限公司協助發行。我們誠摯地期待在後續族語復振及傳承過程中，本套叢書能跟第一、二套叢書一樣發揮族語保存及推廣之功效。再一次，我們企盼本套叢書能繼續感動及帶動更多族人及非本族人，大家共同珍惜臺灣最有價值的文化資產，大家共同為傳承珍貴的南島語言而努力，讓這些語言及文化能永遠根植在你我心中，永遠活絡在你我生活周遭裡，世世代代！

《臺灣南島語言叢書 III》研究團隊敬識

中華民國 111 年 2 月 21 日

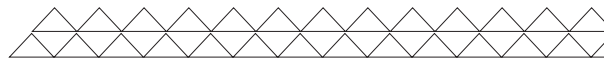


主 委 序

Safaw ^enem ko sowal no Nan-taw a finacadan i Tay-wan, o ngarngar, tilid ato rayray no sowal i caay kalecad, itini a mahapinang ko kakalimelan ko nika adihay no sowal serangawan no Yin-cu-min-cu i Tay-wan, onini ko saka 'eres no Tay-wan a tadamaanay a hinghing i kitakit. i tosa^ patek a mihcaan o Yin-liw ko mirina'ay a pasadak to *saka cecay a codad to sowal no Tay-wan Nan-taw*, to sapiterekaw a marayray ko sowal no finacadan, tosa^ patek ira ko safaw enem a mihcaan mipasadak ko Yin-cu-min-cu Wey-yin-hwey to *saka tosa^ a codad to sowal no Tay-wan Nan-taw* sanay a codad, mahaop ko safaw enem a sowal no kasa finacadan, matilid itira ko parana'an no sowal no kalofinacadan, saka nga'ay caloway no finacadan ato minanamay to rayray no sowal no Yin-cu-min, ato saka nga'ay a pidafo'an no miking-kiway.

臺灣目前有 16 族南島語言別，各族語言在音韻、詞彙、語法結構上皆有不同，顯見臺灣原住民族語言文化多元的現況與其可貴之處，更被譽為臺灣送給全世界最美的禮物。2000 年由遠流出版社發行《臺灣南島語言叢書 I》後，為賡續保存、傳承原住民族語言，2016 年原住民族委員會出版《臺灣南島語言叢書 II》，主要涵蓋 16 族語法概論並記錄各族語法結構基礎，提供族人或學習者深入了解、學習原住民族語言語法，並作為後續相關研究的重要參考資料。

Hatiniay a lafin, i pidemak to pasifana' to sowal no Yin-cu-min-cu i, adihay ko kaapa^an no singsi^ ato minanamay to tilid, to saka kay-kicaw ko kafokilan, saka mito^to^ haca a mipasadak ko Yin-cu-min-cu Wey-yin-hwey to codad, mapatorod i Cay-twang-fa-len Yin-cu-min-cu miking-kiway to saka comahad no sowal a kiking-kay, mapatorod i inanengay no kalofinacadan ato miking-kiway to nisanga'an to *saka tolo^ a codad to sowal no Tay-wan Nan-taw: O tilid ato sapasifana'*, o pifohci^ to sowal ato sapasifana' a codad, onini a codad masalofay tono ci fenekay no kalofinacadan ato mafana'ay to sowal a tamdaw, nga'ay o sapitongal to caayay ka^deng no i'ayaway a codad, ta masolinga' ko sapinanam to sowal no finacadan.



近年來，在推動原住民族語言的教學過程中，許多族語老師及學習者對詞類議題深感困惑，為解決教學現場遇到的窘境，本會承襲先前出版之叢書，委由財團法人原住民族語言研究發展基金會賡續出版由國內各族語領域專家學者組成團隊所彙編的《臺灣南島語言叢書 III：詞類及其教學》，以 16 族語詞類分析及其教學作為主軸進行叢書編寫，每一本專書均透過語言學者和原住民族人實質審查後付梓，期能補足先前語法概論之不足，使族語教導學習面向更臻完善。

Onini a codad nai imi^ ato kasado^do^ no sowal a mifohci^ to kalosowal, o saka fana' no pasifana'ay a misanga' to sapasifana', patateko^ to piking-kiw ato malo sapasifana', o nga'ay a pidofa'an no mipalowaday mirayrayay to sowal no fanacadan. roma^ i, adihay itira ko sapatinako^ a sowal, ta i faloco' no minanamay ko nananamem, ta matama^ itira ko saka fana' saka cakat no sapasifana' ato pinanam.

本套叢書從語意及構詞語法特徵來分析詞類類別，並提供教學者各詞類相關的教學活動設計，結合理論研究和教學應用，希冀提供給從事族語復振及傳承者更多的參考資源。此外，亦提供大量例句，輔助讀者理解、驗證書中所述之理論概念，並能從中進一步歸納法則，藉此提高教學與學習效能。

Sarikoray, aray han ako ko kahacecacecay a mitiliday, finawlan ato misanga'ay a masakapotay maroray kamo, mapasadak koni a codad nga'ay aca mapato^to nonini a codad ko i'ayaway rayray no sowal, matongal a kadofah, aray misa'icelay a palowad pasifana'ay to sowal no finacadan, o pi'imer ato pisa'icel no namo, ta materek marayray ko sowal no Yin-cu-min-cu. Aray!

最後，要誠摯地感謝每一作者、族人、編輯團隊的辛勞，使得本套叢書得以延續先前的語法概論，以更豐富多元的內容面世，亦要謝謝每一位在族語復振及教學現場賣力的無名英雄，是您們的堅持與努力，讓原住民族語言的保存與傳承得以持續前行。Aray！

原住民族委員會主委

夷將·拔路兒
Icyang-parod

謹序

中華民國 111 年 3 月 29 日



董 事 長 序

tiuska 'e ohcu la ayoca hioa ta yen-min-hoe ci aa'ausna, akoeva no ieni ho isicu peac'a 'e ci-cin-hoe no momauto'tohungu ho psoyom'o h'oe'ea ta aesicou ho poa buut'ucu na to'hungu no hia atuhcu momauto'tohungu no h'oe'ea ho po'usni nomo faeva ci aa'ausna.

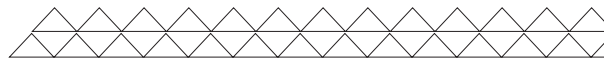
承原住民族委員會（下稱原民會）早前為族語發展鋪設之基礎，期能透過原住民族語言研究發展基金會（下稱本會）的成立為壯大族語專業研究的願景注入新氣象。

ahoi ne ohcu psoyom'a ho hioa 'e tposu no esvutu no poot'ou h'oe'ea ta aesicou, ohcu ta'upa ta h'oe'a ta atuhcu hpupungu 'e h'oe'ea ta aesicou. itotonveni hioa ho poot'ova meac'u no tela himkaebu no h'oe'ea ta aesicou ci 'oyona, ho yaeza poa butaso mo'engho no iachi h'oe'ea 'ela afu'u yaahioa ta 'oyona tmopsu ci aesicou.

近年《原住民族語言發展法》公布施行後，原住民族語言受證為國家語言，中央與地方各公部門都致力於提供族語友善環境，不僅營造原住民族語使用環境，也鼓勵原住民族公務員使用族語。

yut'inga 'e ihe atuhca yu'o'engha tamo biteuyunu ci mav'ov'o ci hpupungu ta tonsoha maitan'e: *boemi nomo sonu ci aa'ausna ho poa ohsuhcua na tela hia aothomu no h'oe'ea : yu'ehcuvho ho maupiepia, i'o meesi no tohnoi 'omo poe'ocu h'oe'ea ho tousvusvutu no poot'ova 'e h'oe'ea ta aesicou* ta tonsoha maitan'e (2022), mo boemi to h'oe'ea ta 'amis, taiyalu, paiuan, sakilaya, sbukunu, toluku ho yaamis ho pahcingha, isin'a peishoza ta 'oyona tmopsu 'emo maica. 'asieno akoeva no aothoma peac'a na tela himkaebu ta mahoh'oe'ea ta aesi cou ci 'oyona.

呼應今年聯合國世界母語日主題：「利用技術促進多語言學習：挑戰與機遇」，今年（2022）的「原住民族語言復振頒獎典禮暨發展會議」，提供阿美



語、泰雅語、排灣語、撒奇萊雅語、布農語、太魯閣語及雅美語等七種原住民族語言同步口譯，係公部門行政會議首例，是為營造族語使用友善環境的示範創舉。

mo maezo maica 'e tposu eni, i'emo zo16 (zomasku veaunmu) ci tposu, 'e yafanasi mo tmacou ho tmabuutu. mo 16 no mav'ov'o ci h'oe'ea 'oisi pahcingha ci ongko ta tposu, i'o moso matmotmopsu ohe meoi no hioa ho tuucocosu ho cono no ucia asansana, toetoehunga hioa ho poa cmufeua 'emo 16 no mav'ov'o no h'oe'ea ci tposu, asansana peela a'pu'puya ho tposi 'e te peela tititha no ta'esi.

本套叢書同樣首開先例，16冊書的封面呈現皆以族語為主、中文為輔。為翻譯共16個語別的書名，本書編寫委員們、族人們和相關人員費時耗力前後田調、反覆確認，協力誕生本套共16冊族語的詞類專書，實為族語保存留下珍稀研究史料。

omia yaeza noana'va to'usni ta ci-cin-hoe ho toetoehungu 'o lepoot'ou h'oe'a ho'ela leyaahioa ta 'oyona tmopsu, boemi tomo mav'ov'o ci mia'ausna ho yu'usna, pnangfi na matotonu ho toehungu biebimi note ceona no ta'esi ta h'oe'ea ta aesicou. ta ahoisi, yu'ti'eopu ta ohe hioa ta yen-min-hoe ci *nate akoeva hioa no tononmuhu (109-114) tousvuvutu no h'oe'ea ta oi'ana ta hpupungu* peihcocane poe'oca 'ola hia yupa 'u'uso to yane oi'ana ta hpupungu, poa munt' ucua na tela hia moma'cohio ho psoyaska 'e h'oe'ea ta aesicou, pahteuyuna ho poa yu'ti'eopu 'ola yupa 'u'uso ci masusuezopu ho ma'o'oyona tmopsuho ho 'ola afu'u yaahioa no poe'ocu h'oe'ea, hioa na tela hia yupa'u'uso. yupa momofi no to'hungu ho teou'tumu note hia poe'ocu ta h'oe'ea, poe'oca ho meac'u no tela hia yupa 'u'uso ac'uhu' no noana'o.

本會長期以來也協同推動族語團體、第一線工作人員及政府、機關代表，以多個面向切入，投入心力共同為原住民族語言找出發展新契機。首先，連結原民會施行「南島民族論壇六年計畫（109-114）」，持續落實推動南島民族國際交流政策，深化南島語言文化及教育推廣工作。輔以邀請國內外相關領域專精學者專家，也結合與邦交國、駐臺外交代表機構及相關語言復振團體合作，辦理南島民族語言文化交流，一起暢談南島語言復振的策略與實踐，促進雙邊人才交流與汲取語言復振經驗，建立永恆交流平臺。



ino hia momauto'tohungu, hote akoeva no poot'ova ho psoepeaska ta ci-cin-hoe 'e h'oe'ea ta aesicou, imia eho'a cum'ana 'emo botngonu ho boemi to ten-nao ho aotothomu, maito yupa tousvusvutu, yupa momofi no to'hungu ta *salong no h'oe'ea*, boemi to ten-nao ho moma'cohio h'oe'ea ta aesicou, ho boemi to ten-nao ho to'usnu husvutu no h'oe'ea, tata'ia honcila peela pahteuyuna nala afu'u meemealu no h'oe'ea, toetoehunga poe'oca ho poa botngonu na tela aothmu no iachi h'oe'ea.

除了專業領域的研究，本會為族語推廣和普及，近期更以一般民眾為取向，舉行線下與線上活動，包括系列講座、「族語沙龍」創作分享會、線上族語課程等，更協辦族語認證能力測驗，期待聚集國內族語人才之餘，同步推動族語學習普及化。

zou ei'mizisi no afu'u h'oe'ea to yata oi'ana ta hpupungu 'e tai-van, te ngoevi na tela hia poot'ou, ho afnasa poa biteuyunu ho yupa to'usnu 'emo yupa nacmu'a ci h'oe'ea ho kukucnguhu no auesisi. ino ta'esi, temia peihcocane ho poa yupa yu'ti'eo'epu 'e maatuhcu 'oyonatmopsu ho lepoot'ou h'oe'ea ho ma'o'oahgu, toehunga poot'ova ho tiucingengiha ho psoyom'a 'e h'oe'ea ta aesisicou, teno peela peihcu'hi nate hia soululu ho poot'ou ho momau'to'tohungu ta ci-cin-hoe.

臺灣為南島語族的原鄉，肩負起南島區域永續發展的責任，並將積極在語言及文化高度相似的基礎上拓展合作空間。未來，我們將持續與中央及地方各公部門、民間團體以及部落族人合作，共同推展原住民族語言保存及推廣的工作，以達成本會力使族語保存、發展和相關研究共榮之願景。

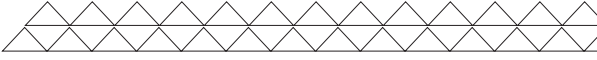
leahahfao ta ci-cin-hoe no momauto'tohungu ho psoyom'o h'oe'ea ta aesicou

原住民族語言研究發展基金會董事長

Mio Lucina
廖曉悟吉網

謹序

中華民國 111 年 3 月 28 日



推 薦 序

臺灣南島語言在國際南島語言學界佔有極為重要的地位。因此，相關的論著都是很受歡迎的。為了滿足國內的需求，2000年遠流出版了一套臺灣南島語言叢書—各語《參考語法》，2016年原住民族委員會又出版了另一套臺灣南島語言叢書，稱之為各語《語法概論》，14本，兩年後又補了卡那卡那富語和拉阿魯哇語兩本，共計16本專書，方便各界參考之用。今年原住民族語言研究發展基金會推出了這全新的一套詞類及其教學叢書，每種詞類都再進一步做次分類，內容越來越全面和深入，後來者轉精這是必然的道理。我們首先要感謝各書作者的辛勞，更要感謝推動調查研究和寫書計畫的大功臣黃美金教授，她為我們的學術寶庫留下了這些珍貴的語言資料，前後三套叢書，可供語言學界與族語教學者參考。出版前我已看過本叢書的其中四本：魯凱語、噶瑪蘭語、太魯閣語、卡那卡那富語，作者都很稱職，各章節都處理得相當完善，看不出有什麼大的缺失。相信其餘那幾本也都有同樣的學術水準。

臺灣南島語言的詞類比印歐語言少得多，都沒有形容詞。印歐語言的形容詞在南島語言都是靜態動詞，只是動詞中的一個分類。絕大多數的臺灣南島語言都沒有助動詞，只有極少數語言有助動詞，包括鄒語、泰雅語、賽德克語和太魯閣語。副詞的數量都很少，印歐語言的副詞在臺灣南島語言大都當動詞用。除了最常見的動詞和名詞之外，臺灣南島語還有什麼詞類呢？這些語言當然都有代名詞、指示詞、疑問詞、否定詞和數詞等，但是它們常不是當名詞就是當動詞用，本質上仍然屬於動詞或名詞這兩大類。當然還會有別的詞類：連接詞（例如：和、或、可是、因為、如果、主題標記等）、語法助詞（嗎、呢、語氣助詞等）、感嘆詞等。詳情請參看這一套叢書所寫的內容，各種語言的細節難免有一些出入，但是這一套書頗能把各種臺灣南島語言的特色都呈現出來。

相較印歐語言，臺灣南島語言的詞類研究數量較少，其中 Starosta (1988) 寫過一篇通論，我則寫了四篇這一方面的論文，一篇是邵語的動詞或副詞 (Li 2016)、一篇是九種臺灣南島語言的副詞 (Li 2021)，另有一篇是臺灣南島語言的助動詞，還有一篇西拉雅語的连接詞 (Li 2022)。這一套叢書描寫十六種個別語言，確實提供了更多更詳盡的資訊。有些詞類我還沒研究過，例如這套書中有些作者探討了感嘆詞，對我來說是很新穎的研究課題。

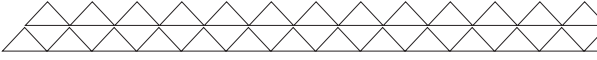
這套叢書每一本都分為兩大部分：詞類與教學。詞類部分除了說明每一種語言包含了哪些詞類，它們的功能是什麼，如何正確地使用在句子裡；教學部分則介紹如何設計教學活動，並提供了具體的指引和說明。語言和文化互為表裡，族語教材的內容最好也要能反映臺灣南島民族的傳統文化才好，很可惜現有的各種族語教材大都不符合這個需求。例如：打獵、農耕、祭典、禁忌、婚喪喜慶、祖靈崇拜等習俗，以及洪水、射日這一類的傳說故事都應該盡量納入較高階的族語教材中。此外，現有的族語教材常呈現漢人或西洋文化，例如，一星期有七天，從週一到週日的名稱其實是多數族群沒有的概念，但是卻沿用日語的說法來呈現，諸如此類是很不恰當的。希望在未來的教材中，都應該盡可能使用本族自己的詞彙為宜。

語言教學要有重點，教學者必須能掌握基本的語法結構系統，教學過程也必須循序漸進，由簡易到繁難，如此方能使學習者獲得最佳學習成果。這套叢書即結合了語言結構理論和教學實務應用兩大面向，協助教學者和學習者能深入瞭解各語言之詞類，並提升詞類教學或學習之成效。

再次感謝推動本叢書出版的研究團隊，為臺灣南島語言學術寶庫保存更多語料和研究，相信會成為未來學者專家及族語教學者的寶貴參考資料。臺灣南島語言有很多迷人的現象，值得大家來欣賞和繼續發掘。

李壬癸 謹序

中華民國 111 年 3 月 24 日



作者序

我於2011年11月至2014年10月間，很榮幸參與黃美金教授所領導的計畫（NSC 100-2420-H-001-024-MY3），而此計畫涵蓋兩種不同語言，魯凱語和邵語，使我有機會透過指導接觸邵語並且瞭解其結構。

2017-2018年參與黃老師所領導的計畫（MOST 106-2420-H-001-009-MY2），繼續研究邵語，並且撰寫邵語詞類及構詞研究與教學相關議題之探討，希望此研究可以利用在邵語之語言復振，加強語言使用並且推廣詞類之理解和教學。

由於開始寫此書時，知名之邵族耆老石阿松先生（Kilash Lhkatafatu）剛逝去不久（1923-2017），例子和例句主要引用自白樂思（Blust 2003）、陳昱全（Chen 2014）、簡史朗（2018）以及九階教材，少數例句來自自己田野紀錄。本書的每一個邵語例子或例句，都與朱育秀女士做過討論並確認，在此對朱女士無私協助致上深深的謝意。

我最後要感謝本書兩位審查人、林鴻瑞、田心如（Elodie Dupeyroux）、林震洋、王琦堯、劉宛廷以及整合型計畫伙伴的各種協助。

齊莉莎 謹誌
中華民國111年1月5日



目錄

叢書前言	i
主委序	iv
董事長序	vi
推薦序	ix
作者序	xi
本書使用說明	xix
導論	1
0.1 邵語的分布與現況	1
0.2 本書緣起及目的	2
0.3 本書的章節內容之概述	2
第壹部分、詞類篇	3
第一章 詞類類別簡介	5
1.1 詞類之定義及詞類劃分標準	5
1.2 詞類	5
1.3 本篇的章節結構	6
第二章 名詞	7
2.1 名詞與動詞之區分	7
2.1.1 構詞特徵	7
2.1.2 句法特徵	8
2.2 名詞分類	12
2.2.1 普通名詞	12
2.2.2 時間和處所名詞	14
2.2.3 人稱專有名詞	15
2.3 名詞分類標準	16
2.3.1 名詞標記	16
2.3.2 重疊	20
2.3.3 名詞分類標準之小結	22



第三章	名詞標記	23
第四章	代名詞	27
4.1	人稱代名詞	27
4.1.1	形式	28
4.1.2	功能	37
4.1.3	小結	40
4.2	指示代名詞	41
4.3	疑問代名詞	42
第五章	動詞	45
5.1	定義以及構詞語法特徵	45
5.1.1	焦點變化	45
5.1.2	附加在動詞上的附著式人稱代名詞	47
5.1.3	附加在動詞上的動貌標記	48
5.2	動詞分類標準以及動詞各大類別及次類別	48
5.2.1	動態動詞	48
5.2.2	狀態動詞	50
第六章	否定詞	53
6.1	否定動詞 uka「沒有」	53
6.2	情態否定詞	54
6.2.1	直述否定詞	54
6.2.2	命令否定詞	56
6.3	小結	57
第七章	副詞	59
第八章	數詞	65
第九章	連繫詞和連接詞	69
9.1	連繫詞	70
9.2	連詞	72
9.2.1	詞組連詞	72
9.2.2	句子之間連接詞	73
第十章	驚嘆詞	77



第貳部分、教學篇	79
第一章 詞類教學活動設計簡介	81
1.1 活動設計的理論基礎與原則	81
1.2 實施方法及原則	81
1.3 資料來源	82
第二章 名詞教學活動	83
2.1 名詞概述	83
2.1.1 名詞分類	83
2.1.2 構詞機制	84
2.1.3 名詞之功能	84
2.2 名詞教學活動設計	85
2.2.1 機械式活動設計	85
2.2.2 有意義的活動	89
2.2.3 溝通式的學習活動	95
第三章 代名詞教學活動	101
3.1 代名詞概述	101
3.2 代名詞教學活動設計	101
3.2.1 機械式活動設計	101
3.2.2 有意義的活動	106
3.2.3 溝通式的學習活動	110
第四章 動詞教學活動	117
4.1 動詞概述	117
4.2 動詞教學活動設計	117
4.2.1 機械式活動設計	117
4.2.2 有意義的活動	122
4.2.3 溝通式的學習活動	127
第五章 否定詞教學活動	135
5.1 否定詞概述	135
5.2 否定詞教學活動設計	135
5.2.1 機械式活動設計	135
5.2.2 有意義的活動	140



第六章	副詞教學活動	147
6.1	副詞概述	147
6.2	副詞教學活動設計	147
第七章	數詞教學活動	149
7.1	數詞概述	149
7.2	數詞教學活動設計	150
7.2.1	機械式活動設計	150
7.2.2	有意義的活動	156
7.2.3	溝通式的學習活動	160
第八章	詞組、子句和句子之間的標記教學活動	167
8.1	詞組、子句和句子之間的標記概述	167
8.2	詞組、子句和句子之間的標記教學活動設計	167
8.2.1	機械式活動設計	167
8.2.2	有意義的活動	173
8.2.3	溝通式的學習活動	177
參考書目		183

圖表 目錄



導論.....	1
圖0.1 邵語的分布圖	1
第壹部分、詞類篇	3
表2.1 邵語分類標準	11
表2.2 邵語的名詞類別	22
表4.1 邵語人稱代名詞	27
表4.2 所合併的人稱代名詞形式和功能	31
表4.3 第二人稱單數中性格、斜格和屬格的不同形式	34
表4.4 邵語代名詞所表示的格位、句法功能以及論元角色	40
表4.5 邵語的指示代名詞	41
表5.1 邵語動詞焦點標記系統：以「拿」為例	45
表6.1 邵語否定詞之分布	57
表7.1 邵語具有副詞語意的不同詞類	59
表8.1 數數方式：以「一」至「三」以及「多少」為例	66
表9.1 邵語標記類別	69
第貳部分、教學篇	79
表1.1 九階教材所使用之單元	82
表2.1 邵語的名詞類別	84
表3.1 邵語人稱代名詞	101
表4.1 邵語動詞焦點標記系統：以「拿」為例	117
表5.1 邵語否定詞之分布	135
表7.1 邵語自由式和附著式數詞以及數數方式	149
表7.2 邵語常見詞綴結合而成的合成數	150
表8.1 邵語的連繫詞、連詞、搭配的動詞形式、句型	167





本書使用說明



本書內容包括：導論、內文及參考書目。其中內文包括詞類篇及教學篇共十七章。

書寫

本書的書寫符號乃依據2005年12月15日教育部及行政院原住民族委員會共同頒布的版本，在此將Blust(2003) g/ŋ/和c/θ/分別替代成ng和th。邵語有21個輔音字母及3個元音字母，書寫字母及語音符號大都相同，不過仍有八個書寫字母不同於其語音符號，如下所示。

元音字母： a i u

語音符號： /a/ /i/ /u/

輔音字母： p t k q ' b d f h m

語音符號： /p/ /t/ /k/ /q/ /ʔ/ /b~b/ /d/ /ɸ/ /h/ /m/

輔音字母： n ng s sh th z l lh r w y

語音符號： /n/ /ŋ/ /s/ /ʃ/ /θ/ /ð/ /l/ /ʎ/ /r/ /w/ /j/

例句

本書所有例句皆依下列原則呈現：

- (一) 第一行所呈現的是族語形式，亦即現行的標準書寫形式。
- (二) 第二行所呈現的是族語形式，並做構詞分析，在此沒有大小寫之區分。
- (三) 第三行所呈現的是個別詞彙、詞綴或依附詞的中文語意或功能之對應。
- (四) 第四行所呈現的是完整中文翻譯。

特殊符號之使用

以下列出本書所使用的特殊符號：

//或[] 在雙斜線內的符號表示國際音標，與書寫符號有所區隔

. 出現在例句第三行時，表示此詞綴或詞彙同時有兩個或以上的功能

- 表示前綴，例如pa-「使役」或後綴，例如名物化-an「處所名物化」

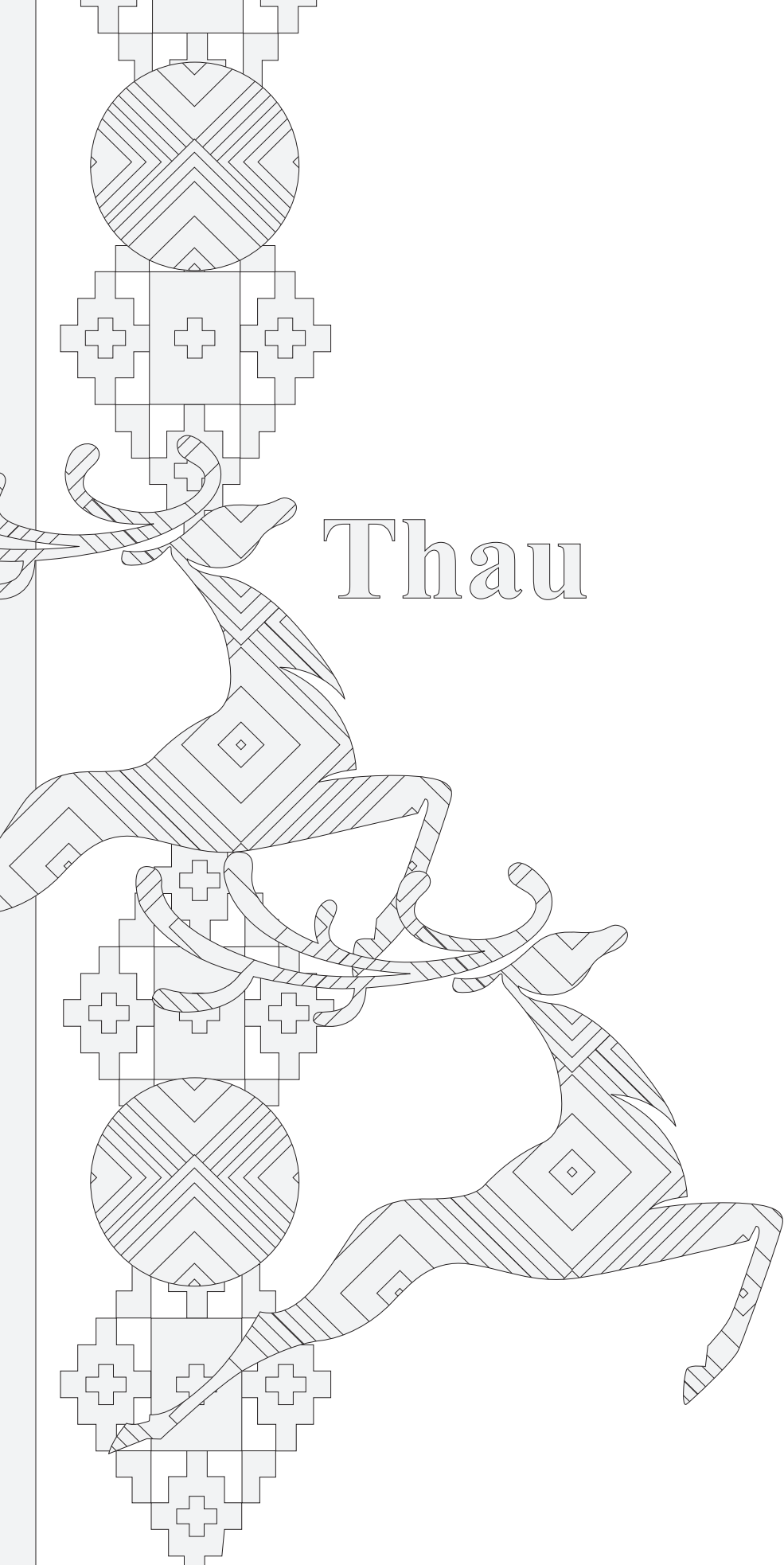
= 表示依附詞，例如動貌標記=iza「已經，了」

<> 表示中綴，例如焦點標記<um>「主事焦點」、完成貌<in>

~ 表示重疊，例如ka~kishkish「刮鬍刀」(<k<m>ishkish「刮(主事焦點)」)

* 表示不合語法的句子或形式



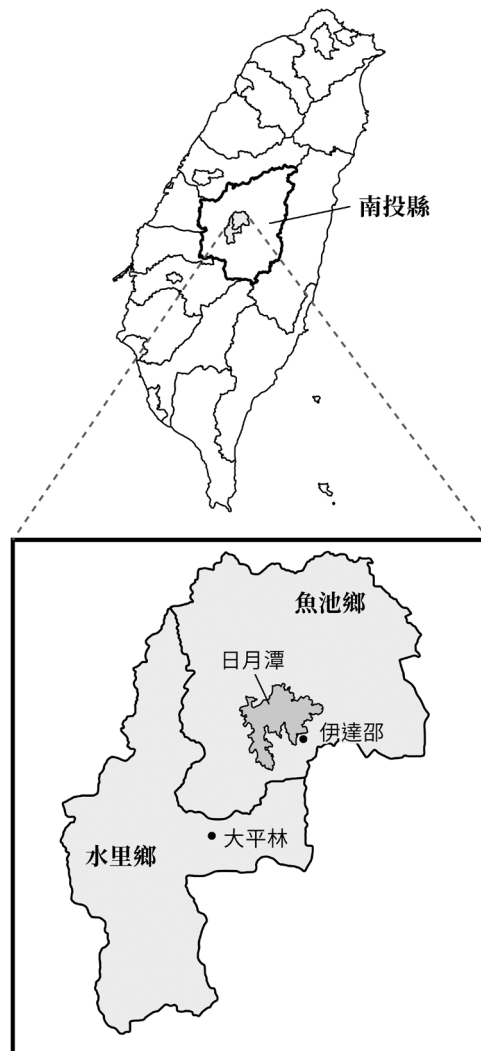


Thau

導論

0.1 邵族的分布與現況

邵族分布於臺灣中部，依現今政府行政劃分可區分為魚池鄉日月村和水里鄉大平林聚落，人口約有八百多人（2020年8月統計，請參考原住民委員會網站 <https://www.cip.gov.tw/>）。¹



繪製：劉宛廷 Wan-Ting Liu

◆ 圖 0.1 邵語的分布圖

¹ 詳細說明請參考簡史朗（2018）。



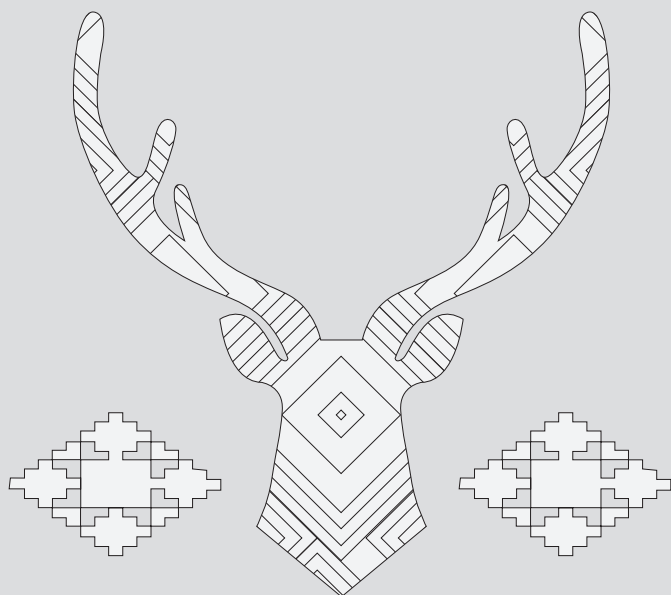
0.2 本書緣起及目的

本書與2016年初版及2018年再版臺灣南島語言叢書之《邵語語法概論》有所區隔。《邵語語法概論》是學習邵語語言結構的重要參考書。全書共分十六章，分別討論音韻（第二章節）、構詞（第三章節）以及句法（第四至第十六章節）；附錄包括長篇語料與500個基本詞彙。本書則注重在「詞類」類別以及其定義標準，在這個基礎上設計出溝通式的教學活動。本書可供族語教師教學參考用，也可供邵語學習者自學練習用。

0.3 本書內容之概述

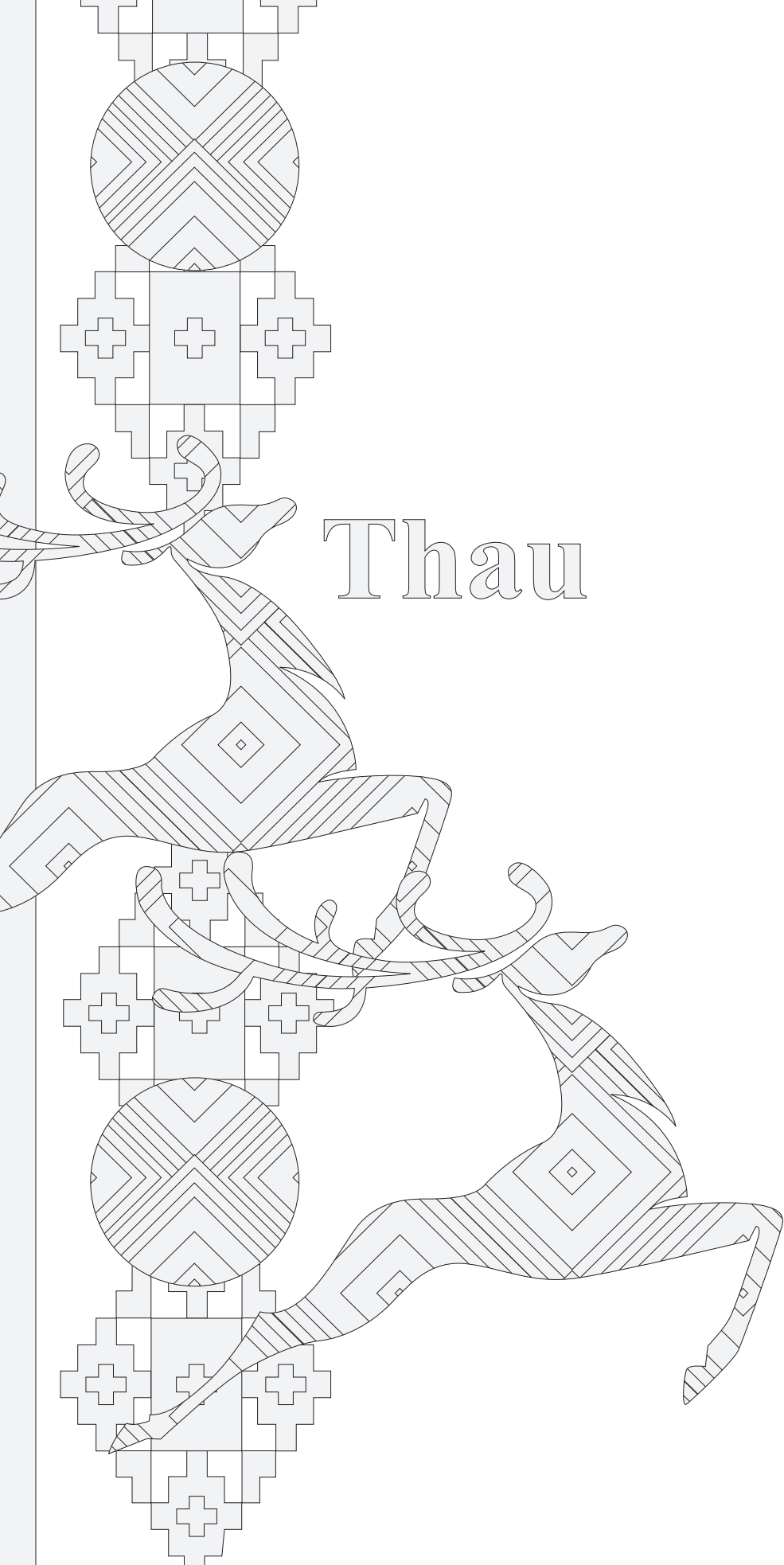
「邵語詞類及其教學」為黃美金研究團隊之科技部整合型計畫「臺灣南島語言詞類及構詞研究與教學相關議題之探討」兩年整合型研究計畫之子計畫（魯凱語、卡那卡那富語、邵語及布農語詞類及構詞研究與教學相關議題之探討，MOST 106-2420-H-001-009-MY2）的研究成果（2017/01-2018/12）。

本書主要以居住在日月村的邵族族人使用的語言為研究探討的對象，分為兩部分：「詞類篇」及其「教學篇」。本書第壹部分主要提供邵語實用詞類概論。每一章開宗明義透過定義與例句解說，為讀者建立完整有系統的邵語詞類概念，例句主要引用自白樂思（Blust 2003）、陳昱全（Chen 2014）、簡史朗（2018），少數例句來自自己田野。本書第貳部分介紹以邵語詞類為組織所設計之「教學活動」，透過機械式與溝通式的練習，例句大部分來自九階教材，均先經作者仔細勘誤訂正，並詳細標記出處，以便與讀者所熟悉的族語教學內容緊密結合，期望對族語教學有幫助，達到族語復振的終極目標。



第壹部分

詞類篇



Thau

第一章 詞類類別簡介

本章為詞類類別簡介，分為三小節，§1.1 介紹詞類定義及詞類劃分標準，§1.2 簡略介紹邵語十大詞類，§1.3 介紹詞類篇章節的安排。

1.1 詞類之定義及詞類劃分標準

詞類是詞最基本的語法分類，以語法特徵（包括構詞形式及句法功能）、語意、分布及作用作為不同分類之依據；同屬一個詞類的詞彙都有兩點共同之處：相同或類似的語意功能以及相似的語法行為。在判斷詞彙的詞類別時，不能只靠語意功能，須將此詞彙在句子或是詞組中的語法行為同時加以考量，才能做出正確的判斷。

1.2 詞類

邵語有十大詞類。從詞頻分類，「名詞」與「動詞」屬於「開放性」詞類，成員最多、也最容易產生新詞；而「名詞標記」、「代名詞」、「否定詞」、「副詞」、「數詞」、「詞組和子句標記」、「感嘆詞」屬於「封閉性」詞類，成員數量不但有限而且很固定，以下簡略介紹這些不同詞類的類別特徵。

- （一）名詞：表達可命名的人事時地物，在句法層面通常指的是動詞論元；在一般的文獻中，有關名詞之探討，包括性別、單複數、及名詞類別（Katamba 1993）。邵語的名詞並沒有性別之構詞標記，而有少數名詞可以透過重疊標示複數。邵語名詞可以分為三大類：普通名詞、時間和處所名詞以及人稱專有名詞。請參考第二章。
- （二）動詞：邵語的動詞可分為兩類：動態動詞及狀態動詞。動態和狀態動詞之差異在於動態動詞通常藉由 <um>（或 <m>、m- 等）表示，例如：k<m>an「吃」，狀態動詞則由 ma- 來表示，例如 ma-qitan「好」。值得注意的是，表示修飾概念的詞彙，例如：大、小、新、舊、快、慢等等，在其他語言（如：中文、英文）通常用形容詞或副詞來表達，在邵語則是用狀態動詞來表達。動態動詞之次小類包括疑問動詞、副詞性動詞、去名詞動詞、去數詞動詞其構詞特徵和動態動詞也不完全相同。請參考第五章。



- (三) 名詞標記：通常臺灣南島語中的格位標記指的是出現在名詞或名詞組之前的標記，主要標示該參與者之語意角色或在句子中所具有的語法關係。邵語沒有格位標記，反而有名詞標記，不過其用法已不是很活躍。請參考第三章。
- (四) 代名詞：代名詞是指在句子中用來代替名詞的詞類，分為人稱代名詞、指示代名詞和疑問代名詞。人稱代名詞是指在句子中用來代替名詞的詞類，指的是「我」、「你」、「他」等。指示詞是用來指距離說話者較近或較遠的事物，疑問代名詞指的是名詞性的疑問詞也就是「誰」、「什麼」等。請參考第四章。
- (五) 否定詞：否定詞用以表示否定所陳述的內容或禁止一件事，出現於句首的動詞前。請參考第七章。
- (六) 副詞：是用來修飾動詞的樣態、頻率、範圍、程度等詞彙。邵語的副詞並不多。請參考第八章。
- (七) 數詞：邵語中的數字分為連續性數詞，如一、二、三、四等，和非連續性數字。連續性數詞除了念「一、二、三……」之外，不會單獨出現。非連續性數詞可以分為基數詞及序數詞等，其中基數詞分為屬人和非屬人；非連續性數詞通常作為動詞。請參考第九章。
- (八) 詞組和子句標記：詞組標記指的是出現在片語中，標記兩個名詞或兩個動詞之間的連接詞。子句標記指的是子句中出現的標記，如連繫詞以及詞（組）或子句之間的連詞。邵語有兩個連繫詞 a (~wa) 和 tu 和並列連詞，例如：「和、跟」、「或」、「但是」。請參考第十章。
- (九) 感嘆詞：感嘆詞表示對某一件事情的感情或態度，如「唉呀」，通常出現在句首，表示「驚喜」、「讚嘆」、「驚訝」、「痛苦」、「悲傷」或「傷痛」等。請參考第十一章。

1.3 本篇的章節結構

詞類篇主要提供邵語實用詞類概論，第一章為緒論外，每章處理一個詞類。第二章處理名詞，第三章描述格位標記，第四章則是討論代名詞，第五章是動詞，第六章介紹否定詞，第七章描述副詞，第八章討論數詞，第九章討論連繫詞和連接詞（包括詞組和子句標記），第十章是感嘆詞。

第二章 名詞

名詞指涉人、物、事、時、地、情感、概念等實體或抽象事物的詞。本章討論邵語的名詞分類 (§2.2) 以及分類標準 (§2.3)，以下逐節說明。介紹名詞類別之前，先討論名詞與動詞的區分 (§2.1)。

2.1 名詞與動詞之區分

本節從構詞與句法特徵兩方面探討邵語名詞與動詞之區別。

2.1.1 構詞特徵

名詞與動詞的區分，構詞特徵有兩項：即動詞可以接焦點標記和動貌標記，名詞不行，以下分別討論之。

邵語動詞有三種焦點，分別為主事焦點、受事焦點以及處所焦點，因不同句型（陳述句或命令句）而有不同形式。名詞完全不能接著任何焦點標記。例句如下：

(2-1) a. 主事焦點（陳述句）

thaithuy kman afu.

thaithuy **k<m>an** afu

他們／她們. 中性格 <主事焦點>吃 飯

他們（在）吃飯。（Blust 2003: 445）

a'. 主事焦點（命令句）

kan afu!

kan afu

吃. 命令: 主事焦點 飯

吃飯！（Blust 2003: 444）

b. 受事焦點（陳述句）

haya wa fizfiz kanin suma.

haya=wa fizfiz **kan-in** suma

這=連繫詞 香蕉 吃-受事焦點 別人

（有）人吃香蕉。（Blust 2003: 444）



b'. 受事焦點（否定命令句）

ata tu kani izai a rithkuy!

ata tu kan-i i-zai =a rithkuy

否定命令 連繫詞 吃-受事焦點.否定/命令 在-那 =連繫詞 柑橘

別吃那個柑橘！（Blust 2003: 444）

c. 處所焦點（陳述句）

fizfiz kinanan sa suma.

fizfiz k<in>an-an sa suma

香蕉 <完成貌>吃-處所焦點 普通名詞標記 別人

（有）人吃了（一些）香蕉。（Blust 2003: 444）

2.1.2 句法特徵

名詞和動詞之區別，句法特徵可以從「和哪些成分共同出現」以及「修飾語」兩方面來觀察，以下分別討論之。

動詞可以接著動貌標記，=iza「已經」(2-2a)、=uan「還」(2-2b)；名詞則無法附加這些成分，比較(2-2a')及(2-2b')。

(2-2) a. thumay ungqtuakiza.

thumay ungqtu-a=k=iza

熊 找到-處所焦點=我.非主語主事者=已經

我已經找到熊。（Blust 2003: 808）

a'. *thumayiza ungqtuak.

*thumay=iza ungqtu-a=k

熊=已經 找到-處所焦點=我.非主語主事者

b. yaku miqilhawan lhmir.

yaku mi-qilha=uan lhmir

我.中性格 主事焦點-喝=還 藥

我還在吃藥。

b'. *yaku miqilha lhmiruan.

*yaku mi-qilha lhmir=uan

我.中性格 主事焦點-喝 藥=還

屬格代名詞為自由式代名詞，表示擁有或所有，出現在名詞前面，屬格代名詞和名詞中間會有連繫詞=*a* (或=*wa*)，如(2-3a)；這種代名詞不能和動詞一起出現，如(2-3b)所示。相對的，第一人稱有一個附著式屬格代名詞=*k*標示非主語主事者(2-3c)，只能出現在受事焦點和處所焦點動詞，不能接在名詞上(2-3d)。例句如下：

(2-3) a. *inai nak a in-apa wa aniamin.*

<i>inai</i>	<i>nak</i>	= <i>a</i>	<i>in-apa</i>
這／這裡	我.屬格.領屬	=連繫詞	完成貌.受事名物化-揸
= <i>wa</i>	<i>aniamin</i>		
=連繫詞	東西		
我揸的東西在這裡。			

b. **inai inapaan nak.*

<i>*inai</i>	<i>in-apa-an</i>	<i>nak</i>
這／這裡	完成貌-揸-處所焦點	我.屬格.領屬

c. *nak a qnuan qinuthuquthik, riqazak musha, hmurqut qinuthquth.*

<i>nak</i>	= <i>a</i>	<i>qnuan</i>
我.屬格.領屬	=連繫詞	牛

q<in>uthuquth-i=k
 <完成貌>綁-受事焦點=我.非主語主事者

riqaz-a=k	<i>m-usha</i>	<i>h<m>urqut</i>
看-處所焦點=我.非主語主事者	主事焦點-去	<主事焦點>鬆散

q<in>uthquth
 <完成貌:受事名物化>綁
 我把我的牛綁起來但我一看（就發現）牠把繩子弄斷。（Blust 2003: 811）

d. **qnuank qinuthuquthi, riqaza nak musha, hmurqut qinuthquth.*

*qnuan=k	q<in>uthuquth-i
牛=我.非主語主事者	<完成貌>綁-受事焦點

riqaz-a	<i>nak</i>	<i>m-usha</i>	<i>h<m>urqut</i>
看-處所焦點	我.屬格.領屬	主事焦點-去	<主事焦點>鬆散

q<in>uthquth
 <完成貌:受事名物化>綁



普通名詞標記 *sa* 接續的詞組一定是名詞，不管是單純詞，如 (2-4a) 及 (2-4b) 或（透過名物化之）衍生名詞，如 (2-4c) 及 (2-4d)。例句如下：

(2-4) a. *uka sa atu/kinan.*

<i>uka</i>	<i>sa</i>	<i>atu/k<in>an</i>
存在否定	普通名詞標記	狗／<完成貌.受事名物化>吃
沒有狗／食物。		

b. **uka sa kman.*

<i>*uka</i>	<i>sa</i>	<i>k<m>an</i>
存在否定	普通名詞標記	<主事焦點>吃

c. *arara sa mihu a patashan!*

<i>arara</i>	<i>sa</i>	<i>mihu</i>	<i>=a</i>
拿.命令:主事焦點	普通名詞標記	你／妳.屬格	=連繫詞
<i>patash-an</i>			
寫-受事名物化			
(去) 拿書！			

d. **arara sa mihu a patash/matash!*

<i>*arara</i>	<i>sa</i>	<i>mihu</i>	<i>=a</i>
拿.命令:主事焦點	普通名詞標記	你／妳.屬格	=連繫詞
<i>patash/matash</i>			
寫／主事焦點:寫			

名詞前可接著一個指示詞，動詞無法。比較 (2-5a) 及 (2-5b)；動詞 *miarain* 「常」可以修飾動詞，卻不能修飾名詞，比較 (2-6a) 及 (2-6b)。

(2-5) a. *tuba arain haya wa patashan.*

<i>tuba</i>	<i>ara-in</i>	<i>haya</i>	<i>=wa</i>	<i>patash-an</i>
男子名	拿-受事焦點	那	=連繫詞	寫-受事名物化
Tuba 拿那本書。(Chen 2014: 50, 4.4b)				

b. **tuba arain haya wa patash/matash.*

<i>*tuba</i>	<i>ara-in</i>	<i>haya</i>	<i>=wa</i>	<i>patash/matash</i>
男子名	拿-受事焦點	那	=連繫詞	寫／主事焦點:寫

(2-6) a. *yaku miarain matash sa patashan.*

yaku *miarain* *matash* *sa* *patash-an*
 我.中性格 主事焦點:常 寫 普通名詞標記 寫-受事名物化
 我常寫信。

b. **yaku matash sa miarain patashan.*

**yaku* *matash* *sa* *miarain* *patash-an*
 我.中性格 寫 普通名詞標記 主事焦點:常 寫-受事名物化

以上討論可以總結如下表：

◆ 表 2.1 邵語分類標準

邵語				
		名詞	動詞	例句
構詞之特徵				
■ 可以接：				
● 語態標記				
<um> ; Ø	主事焦點	—	+	(2-1a) 及 (2-1a')
-in ; -i	受事焦點	—	+	(2-1b) 及 (2-1b')
<in>...-an	處所焦點	—	+	(2-1c)
句法之特徵				
■ 可以和以下詞素一起出現：				
● 動貌標記				
=iza	已經	—	+	(2-2a) 及 (2-2a')
=uan	還	—	+	(2-2b) 及 (2-2b')
● 屬格代名詞				
領屬	nak「我的」	+	—	(2-3a) 及 (2-3b)
非主語主事者	-k「我」	—	+	(2-3c) 及 (2-3d)
● 格位標記				
sa	主格、斜格	+	—	(2-4a) 及 (2-4b)
■ 修飾語包括：				
● 指示詞		+	—	(2-5a) 及 (2-5b)
● 動詞 <i>miarain</i> 常		—	+	(2-6a) 及 (2-6b)



2.2 名詞分類

在一般的文獻中，有關名詞之探討，通常包括性別、單複數及名詞類別（例如：有生性、形狀等）（參考 Katamba 1993）。邵語的名詞沒有性別之構詞標記，部分名詞具有複數及量化之構詞標記。邵語名詞詞類可以分為三大類：普通名詞（§2.2.1）、時間和處所名詞（§2.2.2）以及人稱專有名詞（§2.2.3）。

2.2.1 普通名詞

邵語的普通名詞可以區分為[人]，例如 ayuzi「男生、男人、男性」(2-7)以及[非人]，例如 atu「狗」、fatu「石頭」(2-8)及(2-13)兩類。指[非人]的普通名詞可以進一步分為身體部位(2-8)、動物(2-9)、植物(2-10)、環境和大自然(2-11)、自然現象(2-12)以及物質文化(2-13)。

(2-7) 人類

- | | |
|---------------|------------|
| a. binanau'az | 「女生、女人、女性」 |
| b. ayuzi | 「男生、男人、男性」 |
| c. azazak | 「小孩」 |
| d. qumqum | 「孫子、年幼」 |

(2-8) 身體部位

- | | |
|----------|------|
| a. but | 「身體」 |
| b. matha | 「眼睛」 |
| c. rima | 「手」 |

(2-9) 動物

- | | |
|-----------|------|
| a. rumfaz | 「鳥」 |
| b. rusaw | 「魚」 |
| c. wazish | 「山豬」 |

(2-10) 植物

- | | |
|-------------------------|----------|
| a. pana (~ kawi=a pana) | 「樹枝」 |
| b. bukay | 「花」 |
| c. lhmir | 「草、雜草、藥」 |

(2-11) 環境和大自然

- a. fatu 「石頭」
- b. pruq 「地、土地」
- c. falhaza 「小溪」

(2-12) 自然現象

- a. tilhaz 「太陽」
- b. furaz 「月亮」
- c. kilhpuz 「星星」
- d. qusaz 「雨」

(2-13) 物質文化

- a. funush 「刀子」
- b. hulus 「衣服」
- c. suaqun 「褲子」

普通名詞通常為單純詞，也就是說一般普通名詞本身無法進一步切割成更小的詞素。有些普通名詞，經由加綴構詞方式或 Ca-重疊衍生得來的名詞，比較(2-14A)及(2-14B)。

(2-14) 來自動詞、名詞的衍生詞

A. <in>「受事名物化」

- | | | | | |
|---------------|------|---|--------|-----------|
| a. k<in>an | 「食物」 | < | k<m>an | 「吃（主事焦點）」 |
| b. p<in>ansha | 「禮物」 | < | pansha | 「饋贈」 |
| c. f<in>ariw | 「購貨」 | < | fariw | 「買」 |

B. Ca-重疊「工具名物化」

- | | | | | |
|---------------|-------|---|-------------|------------|
| a. da~duruk | 「串」 | < | duruk | 「刺」 |
| b. ka~kishish | 「刮鬚刀」 | < | k<m>ishkish | 「刮（主事焦點）」 |
| c. tha~thapu | 「掃帚」 | < | th<m>apu | 「掃地（主事焦點）」 |
| d. fa~flhuq | 「面巾」 | < | flhuq | 「洗」 |
| e. ta~tilhbu | 「腰帶」 | < | tilhbu | 「環繞」 |



2.2.2 時間和處所名詞

邵語的時間名詞，包括單純時間詞，如(2-15)，衍生時間詞如(2-16)以及名詞組如(2-17)。衍生時間詞通常透過名物化衍生出來，例如：*a-k-shashanu-in*「早餐」從原本的動詞 *k<un>shashanu*「吃早餐」經過加綴 *a-...-in*「時間名物化」衍生名詞（*a-...-in* 為「時間名物化」、*k-*「吃」）。名詞組指的是當作專有名詞的修飾名詞。

(2-15) 單純時間詞

- a. *shashanu* 「早上」
- b. *saqazi* 「中午」
- c. *tanlhuan* 「晚上」
- d. *tilha* 「昨天」
- e. *simaq* 「明天」

(2-16) 來自動詞的衍生詞 *a-...-in*「時間名物化」

- a. *a-k-shashanu-in* 「早餐」 < *k<un>shashanu* 「吃早餐（主事焦點）」
- b. *a-k-saqazi-in* 「中餐」 < *k<un>saqazi* 「吃午餐（主事焦點）」
- c. *a-k-tanlhuan-in* 「晚餐」 < *k<un>tanlhuan* 「吃晚餐（主事焦點）」

(2-17) 名詞組

- a. *qalha qusaz* 「雨季」 < *qalha*「多」+ *qusaz*「下雨」

處所名詞指涉處所，如(2-18)（通常普通名詞可跨類為處所名詞）、方向詞，如(2-19)、地名，如(2-20)、衍生處所詞，如(2-21)和名詞組，如(2-22)。衍生處所詞來自動詞或名詞透過名物化衍生出來。

(2-18) 處所名詞（也可以當普通名詞）

- a. *taun* 「房子」
- b. *talhuqan* 「工寮」
- c. *hudun* 「山」

(2-19) 方向詞

- a. *tanaduu* 「右邊」
- b. *fafaw* 「上面」
- c. *ipruq* 「下面」
- d. *itmaz* 「裡面」

(2-20) 地名

- a. Qariawan 「埔里」
- b. Barawbaw 「日月村」
- c. Zintun 「日月潭」
- d. Shtafari 「頭社」

(2-21) 衍生處所詞 -an 「處所名物化」

A. 來自動詞的衍生詞

- a. kalhus-an 「床」 < kalhus 「睡」
- b. fari-fariw-an 「商店」 < fariw 「買」
- c. pu-thaqi-thaqi-an 「廁所」 < pu-thaqi 「大便」

B. 來自名詞的衍生詞

- a. pash-afu-an 「大米容器」 < afu 「米」²
- b. pash-aki-an 「家庭祭壇」 < aki 「神」

(2-22) 名詞組

- a. azazak ma-shupilh a taun 「學校（小孩學習的房子）」
< azazak 「小孩」+ ma-shupilh 「學習、念」+ taun 「房子」
- b. thupi~thupish-an a taun 「學校（建築物）」
< th<m>upish 「念、算」+ taun 「房子」

2.2.3 人稱專有名詞

邵語人稱專有名詞分為親屬詞，如 (2-23)、家族名 (2-24) 以及人名 (2-25)。

(2-23) 親屬詞

- a. ina 「母親」
- b. ama 「父親」
- c. apu 「祖母、祖父」
- d. tantuqash 「兄弟姊妹」
- e. pan'amaan 「叔叔或伯伯」
- f. pan'inaan 「阿姨或嬸嬸、姑媽」
- g. amaina 「父母」

² 雖然可以看出 pash-「放（進）」，但紀錄中沒有 *pash-afu、*pash-aki。



(2-24) 家族名

- | | |
|--------------------|-----|
| a. Lhkahihian | 「陳」 |
| b. Lhkapamumu | 「毛」 |
| c. Lhkashna'wanan | 「袁」 |
| d. Lhkatafatu | 「石」 |
| e. Lhkatanamarutaw | 「高」 |

(2-25) 人名

- | | |
|-------------|------|
| a. Kilash | 「男名」 |
| b. Punut | 「男名」 |
| c. Raushian | 「男名」 |
| d. Puni | 「女名」 |
| e. Qabus | 「女名」 |
| f. Sihaw | 「女名」 |

2.3 名詞分類標準

邵語的名詞不容易分類。除了姓氏有很特殊的標記（每一個姓氏幾乎帶著前綴 lhka-，如(2-24)所示）之外，其他名詞沒有明顯的標記或特徵可以便於歸類。

在此，邵語的名詞分類以構詞的特徵區分上述的四種類別：指[+人]和[-人]之普通名詞、時間名詞、處所名詞以及人稱專有名詞。共有五種測試方式，依據能不能接不同名詞標記（§2.3.1）及重疊（§2.3.2）；§2.3.3為本節之小結。

2.3.1 名詞標記

格位標記在臺灣南島語言中有兩種功能：（一）標示動詞和論元之間的句法關係；通常，非論元不會帶著格位標記；（二）分辨普通名詞和人稱專有名詞。邵語的格位標記並沒有格可言；有兩種標記，其中 ti 出現在專有名詞前（包括人稱專有名詞和親屬，不分主語或賓語），但不能出現在普通名詞以及表示時間或處所之名詞前。sa 出現在普通名詞前，經常可以省略，卻不能出現在專有名詞、時間或處所名詞前。比較(2-26)及(2-27)。

(2-26) ti「專有名詞標記」的分布

a. 人稱專有名詞為主語

pintata ti Puni sa bailu.

pintata	ti	puni	sa	bailu
煮	專有名詞標記	女名	普通名詞標記	豆子、花生

Puni在煮豆子。

a'. 人稱專有名詞為主語

*pintata sa Puni sa bailu.

*pintata	sa	puni	sa	bailu
煮	普通名詞標記	女名	普通名詞標記	豆子、花生

b. 親屬為主語（簡史朗 2018: 66）

pintata ti ina sa bailu.

pintata	ti	ina	sa	bailu
煮	專有名詞標記	母親	普通名詞標記	豆子、花生

媽媽在煮豆子。

b'. *pintata sa ina sa bailu.

*pintata	sa	ina ³	sa	bailu
煮	專有名詞標記	母親	普通名詞標記	豆子、花生

³ 當 ama「父親」和 ina「母親」指的是一般中年人（這時，ama和ina作為普通名詞），如(ia)，或者指父母，如：ama=ina (ib)，就可以和sa一起出現，例如：

(i) a. Blust (2003: 268, 故事5, 例句89)

numa sa ina kmashishi sa zashuq.

numa	sa	ina	k<m>a-shishi	sa	zashuq
然後	普通名詞標記	母親	<主事焦點>打-篩	普通名詞標記	已收成之水稻

然後婦女們篩米糠。

b. Blust (2003: 268, 故事2, 例句89)

kahiwan tata wa taun a thaw latusha sa parhaway, numa sa amaina miaqawan itia.

kahiwan	tata	=wa	taun	=a	thaw	la-tusha	sa	parhaway
很久以前	一	=連繫詞	房子	=連繫詞	人	量詞-二	普通名詞標記	年輕人

numa	sa	ama=ina	miaqawan	itia
------	-----------	----------------	----------	------

然後	普通名詞標記	父親=母親	還	有
----	--------	-------	---	---

很久以前，有兩個兄弟和父母住在一起。



c. 人稱專有名詞為賓語（簡史朗 2018: 68）

alhai yaku ti Shawi latata wa patashan.

a=lhai	yaku	ti	shawi
非實現=給	我. 中性格	專有名詞標記	女子名

la-tata=wa patashan

量詞-一=連繫詞 書

我要給 Shawi 一本書。

c'. *alhai yaku sa Shawi latata wa patashan.

*a=lhai	yaku	sa	shawi
非實現=給	我. 中性格	普通名詞標記	女子名

la-tata=wa patashan

量詞-一=連繫詞 書

d. 親屬為賓語

alhai yaku ti ama latata wa patashan.

a=lhai	yaku	ti	ama
非實現=給	我. 中性格	專有名詞標記	父親

la-tata=wa patashan

量詞-一=連繫詞 書

我要給爸爸一本書。

d'. *alhai yaku sa ama latata wa patashan.

*a=lhai	yaku	sa	ama	la-tata
非實現=給	我. 中性格	普通名詞標記	父親	量詞-一

=wa patashan

=連繫詞 書

(2-27) a. 普通名詞

pintata yaku sa bailu.

pintata	yaku	sa/Ø	bailu
煮	我. 中性格	普通名詞標記/Ø	豆子、花生

我在煮豆子。（簡史朗 2018: 66）

a'. 普通名詞

*pintata yaku ti bailu.

*pintata	yaku	ti	bailu
煮	我. 中性格	專有名詞標記	豆子、花生

b. 時間名詞

yaku shitusiiza tilha Qariawan.

yaku	shi-tuzi=iza	Ø	tilha	qariawan
我. 中性格	去過 - 那邊 = 已經	Ø	昨天	埔里

我昨天已去埔里。(Blust 2003: 1025)

b'. 時間名詞

*yaku shitusiiza ti/sa tilha Qariawan.

*yaku	shi-tuzi=iza	ti/sa
我. 中性格	去過 - 那邊 = 已經	專有名詞標記 / 普通名詞標記

tilha qariawan
昨天 埔里

c. 處所名詞

alhakaiza ihu amutusi Qariawan? fariwiwakuan hulus.

a=lhakaiza=ihu	a=m-u-tusi
非實現 = 何時 = 你 / 妳. 中性格	非實現 = 主事焦點 - 去 - 那邊

Ø	qariawan	fariw-i=wak=uan	hulus
Ø	埔里	買 - 命令: 受事焦點 = 我. 主格 = 還	衣服

你什麼時候要去埔里? (請) 記得幫我買衣服。

c'. 處所名詞

*alhakaiza ihu amutusi ti/sa Qariawan? fariwiwakuan hulus.

*a=lhakaiza=ihu	a=m-u-tusi
非實現 = 何時 = 你 / 妳. 中性格	非實現 = 主事焦點 - 去 - 那邊

ti/sa	qariawan
專有名詞標記 / 普通名詞標記	埔里

fariw-i=wak=uan	hulus
買 - 命令: 受事焦點 = 我. 主格 = 還	衣服



sa 與 ti 可以同時出現（詞序為 sa ti 而不是 ti sa），但 sa 修飾的名詞為普通名詞，而 ti 出現在人稱專有名詞前。

(2-28) a. isai sa nak a taun, miabariz sa ti Kilash a taun.

i-sai	sa	nak	=a	taun
在-這	普通名詞標記	我.屬格.領屬	=連繫詞	房子
miabariz	sa	ti	kilash	=a
隔壁	普通名詞標記	人稱專有名詞標記	男子名	=連繫詞
taun				
房子				

我的家在那裡，也就是 Kilash 家的隔壁。（簡史朗 2013: 587）

b. *isai sa nak a taun, miabariz ti sa Kilash a taun.

*i-sai	sa	nak	=a	taun
在-這	普通名詞標記	我.屬格.領屬	=連繫詞	房子
miabariz	ti	sa	kilash	=a
隔壁	人稱專有名詞標記	普通名詞標記	男子名	=連繫詞
taun				
房子				

2.3.2 重疊

屬人的普通名詞在沒有其他標記（例如：名物化標記等）的情況下可以用重疊來表示複數。其他名詞（包括表示非屬人的普通名詞、時間名詞、處所名詞以及人稱專有名詞）似乎均不能如此重疊，因而可將重疊用來辨別屬人的普通名詞。比較 (2-29) 及 (2-30)。

(2-29) 屬人的普通名詞（簡史朗 2018: 41）

非重疊型式	重疊型式
a. thau 「人、邵族」	thau~thau 「人們、邵族們」
b. apu 「爺爺、奶奶」	apu~'apu 「祖上列祖列宗」
c. wala 「妻舅」	wala~wala 「姻親」

(2-30) A. 身體部位

非重疊型式

- a. but 「身體」
- b. matha 「眼睛」
- c. rima 「手」

重疊型式

- *bu~but / *but-but
- *ma~matha / *matha-matha
- *ri~rima / *rima-rima

B. 動物

非重疊型式

- a. rumfaz 「鳥」
- b. rusaw 「魚」
- c. wazish 「山豬」

重疊型式

- *ru~rumfaz / *rumfa-rumfaz
- *ru~rusaw / *rusa-rusaw
- *wa~wazish / *wazi-wazish

C. 植物

非重疊型式

- a. pana 「樹枝」
- b. fizfiz 「香蕉」
- c. lhmir 「草」

重疊型式

- *pa~pana / *pana~pana
- *fi~fizfiz
- *lhmi~lhmir

D. 大自然

非重疊型式

- a. fatu 「石頭」
- b. pruuq 「地、土地」
- c. falhaza 「小溪」

重疊型式

- *fa~fatu / *fatu~fatu
- *pru~pruuq
- *fa~falhaza / *falha~falhaza

E. 自然現象

非重疊型式

- a. tilhaz 「太陽」
- b. furaz 「月亮」
- c. kilhpuz 「星星」

重疊型式

- *ti~tilhaz / *tilha~tilhaz
- *fu~furaz / *fura~furaz
- *kilh~kilhpuz / *kilhpu~kilhpuz

F. 文化

非重疊型式

- a. funush 「刀子」
- b. hulus 「衣服」
- c. suaqun 「褲子」

重疊型式

- *fu~funush / *funu~funush
- *hu~hulus / *hulu~hulus
- *su~suaqun / *sua~suaqun (但有 sa~suaqun)



G. 親屬

非重疊型式

a. ina 「母親」

b. ama 「父親」

e. tantuqash 「兄弟姊妹」

重疊型式

*i~ina / *ina~ina

*a~ama / *ama~ama

*tan-tu~tuqash

2.3.3 名詞分類標準之小結

表 2.2 總結上述內容：

◆ 表 2.2 邵語的名詞類別

詞類別	次詞類	名詞標記		CV-重疊
		ti	sa	
普通名詞	—人	—	(+)	—
	+人	—	(+)	(+)
時間名詞		—	—	—
處所名詞		—	—	—
人稱專有名詞	親屬	(+)	—	—
	人名	(+)	—	—
	姓氏	(+)	—	—

第三章 名詞標記

格位標記在臺灣南島語言中有兩種功能，（一）標示名詞論元和動詞之間的句法關係或其語意角色；（二）標示名詞類別。邵語並沒有格位標記但有兩種名詞標記 *ti* 和 *sa*，其中 *ti* 出現在人稱專有名詞前；而 *sa* 出現在普通名詞前；兩種標記均可以出現在主語或賓語前，比較 (3-1a) 及 (3-1b) 和 (3-1c) 及 (3-1d)，通常無法交換，但可以省略，參考 (3-2)。針對 *ti* 和 *sa* 的分布，請參考第二章。

(3-1) a. *ti ina mlalas qaripuhut a shapa.*

ti	ina	m-lalas	qaripuhut	=a	shapa
專有名詞標記	母親	主事焦點-削	絲瓜	=連繫詞	皮

媽媽削絲瓜。(Blust 2003: 896)

b. *kawi taqtaqin ti ama.*

kawi	taqtaq-in	ti	ama
木頭	砍-受事焦點	專有名詞標記	父親

爸爸砍木頭。(Blust 2003: 971)

c. *ata tu pathathawa! uka a shibuqtiran sa afu.*

ata	tu	pathathawa	uka	=a
否定命令	=連繫詞	重疊:笑	否定存在	=連繫詞

shibuqtir-an	sa	afu
噲-受事焦點	普通名詞標記	飯

不要笑，不然會噲到！(Blust 2003: 907)

d. *numa shashu sa suma palhuizaan sa buna.*

numa	shashu	sa	suma	palhuiza-an
然後	一些	普通名詞標記	別人	種-受事焦點

sa	buna
普通名詞標記	地瓜

然後一些人種地瓜。(Blust 2003: 901)



(3-2) a. azazak shmi'uth'uth tutu.

Ø **azazak** sh<m>i'uth'uth tutu
 Ø 小孩 <主事焦點>吸 乳房
 小孩（在）吸奶。（Blust 2003: 896）

b. yaku kmashkash tamakuan.

yaku k<m>ashkash Ø **tamakuan**
 我. 中性格 <主事焦點>鋤 Ø 花園
 我鋤花園。（Blust 2003: 454）

有兩點值得注意：一、是詞序以及句法關係，二、是其他標記，例如連繫詞 *a*，和 *ti* 或 *sa* 在句法結構上所帶來的差別。

簡史朗（2018: 65）指出「主格與受格之間的語法關係和語意角色完全由詞序和語氣判斷。」在此值得注意的是，雖然在一般簡單句通常主語出現在句首，而賓語出現在動詞後 (3-3a)，但是有些句子裡的主語和賓語未必呈現這樣的詞序 (3-3b)。

(3-3) a. yaku kmishkish rusaw a qushzap.

[yaku]_{主語} k<m>ishkish [rusaw =a qushzap]_{賓語}
 我. 中性格 <主事焦點>刮 魚 =連繫詞 魚鱗
 我刮魚鱗。（Blust 2003: 474）

b. kinsapizan thithu a ina fukish amaq amaqitan.

kinsapiz-an [thithu =a ina]_{賓語} [fukish]_{主語}
 編織-處所焦點 他/她. 屬格. 領屬 =連繫詞 母親 頭髮
 a=maqa a=ma-qitan
 非實現=為了 非實現=狀態-好
 她的母親幫她編頭髮，（這樣）看起來好看。（Blust 2003: 471）

除了 *sa* 和 *ti* 還有其他標記，例如連繫詞 *a*，但是其出現會改變句子結構。比較 (3-4a) 和 (3-4b) 可以發現 (3-4a) 為名詞句，*haya*「這」當作謂語，*nak a finariw a rusaw*「所買過的魚」當主語，而 *finariw*「所買過的東西」因為 *a* 的關係只能分析成名物化動詞，用來修飾 *rusaw*「魚」。例句 (3-4b) 為動詞句，*sa* 出現在所謂

的賓語前（指的是非主語主事者）。sa 可以省略，如同 (3-4c)，此句子也是動詞句，動詞前為主語，動詞後為賓語（指的是非主語主事者）。

(3-4) a. haya nak a finariw a rusaw.

haya nak =a f<in>ariw =a rusaw
 這 我.屬格 =連繫詞 <完成貌.受事名物化>買 =連繫詞 魚
 這是我買的魚。(Blust 2003: 376)

b. mita wa aniamin finariwan sa suma.

mita wa aniamin f<in>ariw-an
 咱們.屬格.領屬 =連繫詞 東西 <完成貌>買-處所焦點
sa **suma**
 普通名詞標記 別人
 有人買咱們的東西。(Blust 2003: 376)

c. inai a hulus finariwin suma.

inai =a hulus f<in>ariw-in Ø **suma**
 這 =連繫詞 衣服 <完成貌>買-受事焦點 Ø 別人
 有人買這件衣服。(Blust 2003: 376)

第四章 代名詞

所謂代名詞，是指在句子中用來代替名詞或名詞組的詞類。代名詞可區分為三類：人稱代名詞、指示代名詞以及疑問代名詞。人稱代名詞可以用來代替人物（§ 4.1）；指示代名詞可以指出人或物的距離遠近（§ 4.2）；疑問代名詞則可以詢問人事地物（§ 4.3），在此分別討論之。

4.1 人稱代名詞

邵語人稱代名詞按形式可分自由式及附著式，無法事先從格位做區分，因為第一人稱的自由式和附著式代名詞功能無法完全對等。表 4.1 顯示除了第一人稱單數 =wak「我.主格」和 -k「非主語主事者」為附著式，其他人稱代名詞皆為自由式。按照格位則可分為中性格、斜格、受惠格和屬格，其中中性格代名詞可以分為主語、非主語主事者，形式相同，功能具有差異。

◆ 表 4.1 邵語人稱代名詞⁴

人稱 \ 格位		自由式					附著式	
		中性格		斜格	受惠格 ⁵	屬格	主格	非主語主事者
		主語	非主語主事者					
1. 單數		yaku		yakin	nakin	nak	=wak	-k
2. 單數		ihu, yuhu, uhu		ihun, yuhun, uhun	mihun	mihu, nuhu	—	—
3. 單數		thithu		thithu	thithun	thithu	—	—
1. 複數	包含式	ita		itan	mitan	mita	—	—
	排除式	yamin		yamin	—	nam	—	—
		—	namin					
2. 複數		maniun		maniun	—	maniun	—	—
3. 複數		thaithuy		thaithuy	—	thaithuy	—	—

⁴ 本章節所提供的分析和前人研究（包括 Blust 2003、Wang 2004、Li 2011、簡史朗 2018）有所不同。

⁵ 受惠格出現的頻率非常少，卻和斜格代名詞不同形式。



本節將分別討論邵語人稱代名詞之形式 (§4.1.1)、功能 (§4.1.2) 人稱等級制度 (§4.1.3)。

4.1.1 形式

本小節將介紹邵語人稱代名詞之主要特徵。

如同大多數臺灣南島語 (Huang et al. 1999、Li 1997)，邵語的人稱代名詞具有以下特徵：

- (一) 所有人稱代名詞均無性別之分，也就是說無論表示男性或女性，所使用的形式皆相同。
- (二) 第一人稱複數代名詞有包含式及排除式兩種，所謂包含式是用來指稱說話者與聽話者，而排除式則是排除聽話者。
- (三) 第三人稱單複數主格代名詞可以不用出現，例如：

(4-1) a. mzai ti Ali mathuaw mushnaw ihun.

m-zai	ti	ali	Ø	ma-thuaw
主事焦點-說	專有名詞標記	女人名	Ø	狀態-很
mushnaw	ihun			
主事焦點:喜歡	你/妳.斜格			

Ali 說她很喜歡你。(Blust 2003: 229)

比較於：

a'. mzai ti ina tilha Ali dai mushnaw yuhun.

m-zai	ti	ina	tilha	ali	dai
主事焦點-說	專有名詞標記	母親	昨天	女子名	嘆詞
mushnaw	yuhun				
喜歡	你/妳.斜格				

昨天母親說 Ali 喜歡你。(Blust 2003: 1059)

b. apawan uhu!

apa=uan	uhu	Ø
背=還	你/妳.中性格	Ø

背他！(Blust 2003: 209)

比較於：

b'. apawan ihu sa azazak!

apa=uan ihu sa azazak

背=還 你／妳. 中性格 普通名詞標記 小孩

請背小孩！(Blust 2003: 209)

1. 第三人稱分別單數和複數，比較 thithu「他／她. 中性格」vs. thaithuy「他們／她們. 中性格」。⁶

(4-2) a. thithu kmari sa tamakuan.

thithu k<m>ari sa tamakuan

他／她. 中性格 <主事焦點>挖 普通名詞標記 菜園

他／她挖（他／她的）菜園。(Blust 2003: 450)

b. thaithuy tmabraq pinazim.

thaithuy t<m>a-braq

他們／她們. 中性格 <主事焦點>方向詞綴-洞

p<in>azim

<完成貌. 受事名物化>編竹屏

他們／她們在編竹屏的牆上挖（小）洞。(Blust 2003: 326)

2. 代名詞帶著不同標記：中性格帶有 i-，例如：yaku「我. 中性格」（<i-aku>）、ihu「你／妳. 中性格」、ita「咱們. 中性格」；斜格帶有 -in/-n，例如：如：yakin「我. 受格」vs. ihun「你／妳. 受格」；屬格帶有 n-/m-，例如：nak「我. 屬格. 領屬」、nuhu「你／妳. 屬格」、nam「我們. 屬格」vs. mita「咱們. 屬格」、mihu「你／妳. 屬格」來標示。⁷ 例句如下：

(4-3) a. ata tu fanufanuz yakin ya shashanu! aminananak yaku milhilhi.

ata tu fanu~fanuz yakin ya shashanu

否定命令 連繫詞 重疊~醒來 我. 受惠格 當 一大早

⁶ Zeitoun (2009) 指出古南島語可以構擬兩種複數標記，*Na 和 *a，在此質疑邵語的第三人稱複數代名詞 thaithuy 的 a 就是可以構擬 *a 的反映詞。

⁷ 值得注意的是 Ross (2015: 116, 118) 構擬古核心南島語 PNucAN *i「主題」(見 *i-aku, *iSu[qu], *ita, *i-ami, *i-mu[qu], (*i-amu)) 以及古南島語 PAN 和古核心南島語 PNuthAN *n「屬格」(*n-aku, *n-iSu, *n-ita, *ni-am, *n-ami, *ni-mu)。



a=minananak **yaku** milhilhi
非實現=重疊:自己 我.中性格 主事焦點:起來
早上不要叫醒我!我會自己起來。(Blust 2003: 373)

b. ihu isahai nak a tana'ailhi milhungqu.

ihu i-sahai **nak** =a tana'ailhi
你/妳.中性格 在-這 我.屬格.領屬 =連繫詞 左邊
mi-lhungqu
主事焦點-坐
你坐在我的左邊。(Blust 2003: 211)

3. 有幾點值得留意:

(1) 受惠者的形式比較複雜,分別由 -n (例如: thithun「他/她.受惠者」)、n-...-n (例如: **nakin**「我.受惠者」) 和 m-...-n (例如: **mihun**「你/妳.斜惠者」、**mitan**「咱們.斜惠者」) 來標示,如(4-4a)及(4-4b);但,不是每一個人稱都有受惠者的標示,而且這種形式不是強制用,有時候可以用斜格替換(4-5a)及(4-5b)。

(4-4) a. ina afariw hulus alhai nakin/yakin/mihun/yuhun.

ina a=fariw hulus a=lhai
母親 非實現=買 衣服 非實現=買
nakin/yakin / **mihun/yuhun**
我.受惠格/我.斜格 / 你/妳.受惠格/你/妳.斜格
母親會買衣服給我/給你。(Blust 2003: 209)

b. ina afariw hulus alhai thithun/thithu.

ina a=fariw hulus a=lhai **thithun/thithu**
母親 非實現=買 衣服 非實現=買 他/她.受惠格/他/她.斜格
母親會買衣服給她。(Blust 2003: 209)

(4-5) a. mihu inlhai yakin a hulus pakulhqaqlhak suma fariw.

mihu in-lhai **yakin** =a hulus
你/妳.屬格.領屬 完成貌.受事名物化-給 我.斜格 =連繫詞 衣服

pakulhqaqlha-k suma fariw
重新賣 - 我. 非主語主事者 別人 買
我賣給別人你給我的衣服。(Blust 2003: 227)

b. ani yaku tu lhai ihu sa tuali, lhai yaku sa patashan.

ani yaku tu lhai **ihu** sa
否定 我. 中性格 連繫詞 給 你／妳. 斜格 普通名詞標記
tuali lhai yaku sa patashan
錢 給 我. 中性格 普通名詞標記 書
我沒有給你錢，我是給你書。(Blust 2003: 234)

c. haya thau smasasas qilha lhai thithu.

haya thau s<m>a~sa~sa~sas qilha
那 人 <主事焦點>重疊~重疊~重疊~分發 米酒
lhai **thithu**
給 他／她. 斜格
那個人傳酒給他。(Blust 2003: 196)

(2) 有幾個人稱格位不同，但形式卻相同，如下表所示：

◆ 表 4.2 所合併的人稱代名詞形式和功能

人稱 格位	第一人稱複數 排除式 yamin	第二人稱複數 manun	第三人稱單數 thithu	第三人稱複數 thaithuy
中性格	✓	✓	✓	✓
斜格				
屬格	—			

例句如下：

(4-6) a. yamin ya isai makashpashpat furaz, nam a saw a lus'an.

yamin ya i-sai makashpashpat furaz
我們. 中性格 如果 在-這 八 月
nam =a saw =a lus'an
我們. 屬格. 領屬 =連繫詞 人 =連繫詞 過年
第八個月我們慶祝邵族的過年。(Blust 2003: 255)



- b. thithu tu kahiwan kmaypathay yamin miku'inriri yaku.

thithu tu kahiwan k<m>ay-pathay
他／她．中性格 連繫詞 以前 <主事焦點>打-死

yamin miku-'inriri yaku
我們．斜格 主事焦點：想要-報復 我．中性格
從前他打死我們，我想報復。(Blust 2003: 838)

- c. ya itia shawan, usuhui nam a taun milhungqu.

ya itia shawan u-suhui **nam** =a taun
如果 有 空閒時間 去-那 我們．屬格．領屬 =連繫詞 房子
mi-lhungqu
主事焦點-拜訪
如果你有空，麻煩你來拜訪我們家。(Blust 2003: 878)

- (4-7) a. maniun latusha piaqarman yakin.

maniun la-tusha pia-qarman yakin
你們．中性格 量詞-二 使役．狀態-壞 我．斜格
你們倆欺負我。(Blust 2003: 778)

- b. yaku amara sa apiq pangka'un maniun.

yaku a=m-ara sa apiq
我．中性格 非實現=主事焦點-拿 普通名詞標記 媳婦
pangka'un **maniun**
使役：宴客 你們．斜格
我娶媳婦時，我會宴請你們。(Blust 2003: 648)

- c. araraiza! a=mashupuiupil maniun a aniamin!

arara-i=iza a=mashupuiupil
開始-命令．受事焦點=已經 非實現=主事焦點：收拾
maniun =a aniamin
你們．屬格．領屬 =連繫詞 東西
可以拿起來了！收拾收拾你們的東西！(Blust 2003: 736)

(4-8) a. thithu kman tamaku.

thithu k<m>an tamaku
 他／她. 中性格 <主事焦點>吃 香菸
 他／她（在）抽煙。（Blust 2003: 445）

b. yaku pakathu thithu tata wa patashan.

yaku pakathu **thithu** tata=wa patashan
 我. 中性格 送 他／她. 斜格 一=連繫詞 書
 我寄一封信／書給他／她。（Blust 2003: 431）

c. numa qilha apakaan thithu a tuqatuqash.

numa qilha a=pa-ka-an **thithu** =a
 然後 米酒 非實現=使役-吃-處所焦點 他／她. 斜格 =連繫詞
 tuqa~tuqash
 重疊~老人
 然後將米酒給他／她父母喝。（Blust 2003: 445）

(4-9) a. thaithuy amathanup atu.

thaithuy a=ma-thanup atu
 他們／她們. 中性格 非完成貌=主事焦點-埋 狗
 他們／她們要埋（那隻）狗。（Blust 2003: 341）

b. ti ama mindahip thaithuy.

ti ama m<in>dahip **thaithuy**
 專有名詞標記 父親 主事焦點<完成貌>幫助 他們／她們. 斜格
 父親幫助他們／她們。（Blust 2003: 345）

c. thaithuy a hulus matalhinthakthak.

thaithuy =a hulus ma-talhin-thakthak
 他們／她們. 屬格 =連繫詞 衣服 主事焦點-掉-敲
 他們／她們的衣服掉了。（Blust 2003: 339）

4. 第二人稱單數，中性格、斜格和屬格有兩個以上代名詞，如下表所示：



◆ 表 4.3 第二人稱單數中性格、斜格和屬格的不同形式

格位 \ 人稱	第二人稱單數
中性格	ihu, yuhu, uhu
斜格	ihun, yuhun, uhun
屬格	mihu, nuhu

例句如下：

- (4-10) a. ihu malhalhiqash binanau'az, patiqtu uhu binanau'az smapuk.

ihu ma-lha~lhiqash binanau'az patiqtu-n
 你／妳. 中性格 主事焦點: 互相 - 重疊~抓 女人 抓 - 受事焦點
 uhu binanau'az s<m>apuk
 你／妳. 中性格. 非主語主事者 女人 <主事焦點> 抓
 你跟那個女生玩耍，然後你就抓她。(Blust 2003: 535)

- b. ilhilhiwan yuhu!

ilhilhi=uan **yuhu**
 起來=還 你／妳. 中性格
 請站起來！(Blust 2003: 536)

- c. ya maura yuhu matash, mat'azu yaku matash.

ya maura **yuhu** matash mat'azu
 如果 不會 你／妳. 中性格 主事焦點: 寫 主事焦點: 做
 yaku matash
 我. 中性格 主事焦點: 寫
 如果你不會寫，我會幫你寫。(Blust 2003: 313)

- (4-11) a. haya shput mzai uhun “unasahai farukuz mundadaan, ya shunkash uhu pintataiwar piakuyu.”

haya shput m-zai **uhun** unasahai farukuz
 那 平地人 主事焦點 - 說 你／妳. 斜格 去那 橋
 mundadaan ya sh<ung>kash uhu pintataiwar
 主事焦點: 走路 如果 <主事焦點> 嚇到 你／妳. 中性格 假裝

piakuyu

晃動

那個人跟你說：「跨（這個）橋；如果你嚇到，假裝晃動。」

(Blust 2003: 504)

b. mzai ti ina tilha Ali dai mushnaw yuhun.

m-zai	ti	ina	tilha	ali	dai
主事焦點-說	專有名詞標記	母親	昨天	女子名	嘆詞
mushnaw yuhun					
喜歡 你／妳.斜格					

昨天母親說Ali喜歡你。(Blust 2003: 1059)

c. mzai ti Ali mathuaw mushnaw ihun.

m-zai	ti	ali	ma-thuaw
主事焦點-說	專有名詞標記	女子名	狀態-很
mushnaw ihun			
主事焦點:喜歡 你／妳.斜格			

Ali說她很喜歡你。(Blust 2003: 229)

(4-12) a. haya afu ladaduiza, paraiza mihu a binanau'az kman!

haya	afu	ladadu=iza	p-ara=iza	mihu
那	米	少=已經	使役-拿=已經	你／妳.屬格.領屬
=a	binanau'az	k<m>an		
=連繫詞	女人	<主事焦點>吃		

這飯已經很少了，拿給你太太吃吧！(Blust 2003: 345)

b. pasanuma nuhu smapuk rusaw?

pasa-numa	nuhu	s<m>apuk	rusaw
用-什麼	你／妳.屬格	<主事焦點>抓	魚

你用什麼抓魚？(Blust 2003: 682)

5. namin 很少出現，在所觀察的語料中只有一個功能：中性格.非主語主事者，和 yamin 可以替換。例句如下：



- (4-13) a. huya takith qaqutilhin atu, ishfunuq na takith, numa sakpin namin.

huya takith qaqutilh-in atu ish-funuq na
 那 山羌 追-受事焦點 狗 陷入-軟泥土
 takith numa sakp-in **namin**
 山羌 然後 抓-受事焦點 我們.中性格.非主語主事者
 那隻山羌因為被狗追，陷入泥沼中，然後被我們抓到。

(Blust 2003: 390)

- b. ya manasha sa saipuu pisain yamin mara'in a kaunu, numa muiutu yamin kmanqtha sa saipuu.

ya ma-nasha sa saipuu pi-sain
 如果 狀態-多 普通名詞標記 蘿蔔 使役.方位-這:受事焦點
yamin ma-ra'in =a kaunu
 我們.中性格.非主語主事者 狀態-大 =連繫詞 木桶容器
 numa mu-i-utu yamin k<m>anqtha
 然後 主事焦點:去-在-那 我們.中性格 <主事焦點> 踩
 sa saipuu
 普通名詞標記 蘿蔔
 如果有很多蘿蔔，我們放進大的木桶容器然後在裡面踩踏。

(Blust 2003: 458)

6. 邵語具有一個依附詞 =wak，專門標示第一人稱代名詞主格，另有一個後綴 -k，表示第一人稱代名詞非主語主事者，兩者無法替換。之所以把 -k 分析為詞綴是因為會跟受事焦點 -in 以及處所焦點 -an 融合在一起，形成 -i-k 和 -a-k。例句如下：

- (4-14) a. amarauzwak.

a=ma-rauz=**wak**
 非實現=主事焦點-游泳=我.主格
 我要去游泳。(Blust 2003: 827)

- b. thumay kaypathayikiza.

thumay kay-pathay-i-k=iza
 熊 打-死-受事焦點-我.非主語主事者=已經
 我殺了一隻熊。(Blust 2003: 461)

c. izai a atu katqtuak kmaytunu.

i-zai =a atu katqtu-a-k
 在-那 =連繫詞 狗 打-處所焦點-非主語主事者
 k<m>ay-tunu
 <主事焦點>打-拍打
 我打這裡的狗。(Blust 2003: 457)

4.1.2 功能

本小節討論邵語人稱代名詞之功能，包括中性格 (§4.1.2.1)、斜格 (§4.1.2.2)、受惠者 (§4.1.2.3)、主格 (§4.1.2.4)、非主語主事者 (§4.1.2.5)，以下分別討論之。

4.1.2.1 中性格

中性格代名詞可以表示主語，如 (4-15a)~(4-15c) 以及非主語主事者，如 (4-16a) 及 (4-16b)。該留意的是中性格代名詞因可出現在不同焦點的句子中而所表示的論元具有不同的語意角色。在主事焦點的句子中，主語為主事者，如 (4-15a)；在非主事焦點的句子中，主語為受事者，如 (4-15b) 或處所 (4-15c)。在非主事焦點的句子中，中性格代名詞表示非主語主事者，如 (4-16a) 及 (4-15b)。

(4-15) a. yaku mangqiqi sa patashan.

[yaku]_{主語/主事者} m-ang-qiqi sa patashan
 我.中性格 主事焦點-帶著-手拿 普通名詞標記 書
 我用一隻手拿著一本書。(Blust 2003: 284)

b. yaku lhashunin suma pathay [...]

[yaku]_{主語/受事者} lhashun-in suma pathay
 我.中性格 伏擊-受事焦點 別人 打
 我被人家伏擊然後打。(Blust 2003: 326)

c. yaku pathayan suma.

[yaku]_{主語/處所} pathay-an [suma]_{非主語/主事者}
 我.中性格 打-處所焦點 別人
 我被其他(人)打。(Blust 2003: 282)



(4-16) a. fafuy kinaypathayiza yaku.

[fafuy] 主語／受事者 k<in>ay-pathay=iza

豬 <完成貌. 受事焦點>打-死=已經

[yaku] 非主語／主事者

我. 中性格. 非主語主事者

我殺了(那隻)豬。(Blust 2003: 282)

b. haya wa apuy iniupaniza yaku.

haya=wa apuy in-iup-an=iza

那=連繫詞 火 完成貌-吹-處所焦點=已經

[yaku] 非主語／主事者

我. 中性格. 非主語主事者

我在火上吹。(Blust 2003: 427)

4.1.2.2 斜格

斜格代名詞在句中表示非主語之受事者，可以視為直接賓語(4-17a)、間接賓語(4-17b)、處所(4-17c)等。例句如下：

(4-17) a. yaku ya mushaiza angqtuqtu ihu yakin.

yaku ya m-usa=iza ang-qtu~qtu

我. 中性格 如果 主事焦點-去=已經 帶著-重疊~想念

ihu [yakin] 非主語／受事者

你／妳. 中性格 我. 斜格

我離開時，好好想念我。(Blust 2003: 282)

b. mihu inlhai yakin a hulus pakulhqaqlhak suma fariw.

mihu in-lhai [yakin] 非主語／受事者

你／妳. 屬格. 領屬 完成貌. 受事名物化-給 我. 斜格

=a hulus pakulhqaqlha-k suma fariw

=連繫詞 衣服 重新賣-我. 非主語主事者 別人 買

你給我的衣服我賣給別人了。(Blust 2003: 227)

c. thithu munay yakin minamaza araan thithu sa tuali.

thithu m-u-nay [yakin] 非主語／處所

他／她. 中性格 主事焦點-去-這 我. 斜格

minamaza	ara-an	thithu
完成貌:威脅	拿-受事焦點	他/她.中性格.非主語主事者
sa	tuali	
普通名詞標記	錢	

他來到我那裡然後威脅我拿(我的)錢。(Blust 2003: 574)

4.1.2.3 受惠格

受惠格代名詞通常出現在主事焦點句子中，表示受惠者(4-18a)，經常可以和斜格一起替換(4-18b)。例句如下：

(4-18) a. nak a ama shungqa inai a prug, masa taun masa tuali, alhai nakin.

nak	=a	ama	sh<ung>qa	inai	=a
我.屬格.領屬	=連繫詞	父親	<主事焦點>留下	這裡	=連繫詞
prug	masa	taun	masa	tuali	a=lhai [nakin]
土地	和	房子	和	錢	非實現=給 我.受惠格

我父親將這裡的土地、房子和錢留給我。(Blust 2003: 936)

b. nak a ama shungqa inai a prug, masa taun masa tuali, alhai yakin.

nak	=a	ama	sh<ung>qa	inai	=a
我.屬格.領屬	=連繫詞	父親	<主事焦點>留下	這裡	=連繫詞
prug	masa	taun	masa	tuali	a=lhai [yakin]
土地	和	房子	和	錢	非實現=給 我.斜格

我父親將這裡的土地、房子和錢留給我。

4.1.2.4 主格

主格的依附詞式代名詞只有一個成員：=wak，出現在主事焦點和非主事焦點的句子中，表示主語。在主事焦點的句子中，主語為主事者，如(4-19a)；在非主事焦點的句子中，主語為受事者，如(4-19b)。語料中沒有任何例子證明=wak可以指處所之主語。

(4-19) a. amusuhuiwak hudun punwazish.

a=m-u-suhui[=wak]	主語/主事者	hudun	pun-wazish.
非實現=主事焦點-去-那裡	=我.主格	山	抓-山豬

我要去山上獵豬。(Blust 2003: 204)



b. indahipiwak mubuhat.

indahip-i[=wak]_{主語／受事者} m-u-buhat
 協助-命令:受事焦點=我.主格 主事焦點-去-田地
 協助我整理我的田地。(Blust 2003: 353)

4.1.2.5 非主語主事者

非主語主事者的附著式代名詞只有一個成員：-k，通常出現在非主事焦點的句子中，表示非主語主事者。例句如下：

(4-20) haya wa qlhuran malalia mabiskaw mundadaan, qaqutilhik kmaytunu, katqtuak punuq.

haya=wa qlhuran malalia ma-biskaw mundadaan,
 那=連繫詞 蛇 主事焦點:跑 狀態-快 主事焦點:走路

qaqutilh-i-[k]_{主事者／非主語} k<m>ay-tunu
 追-受事焦點-我.非主語主事者 <主事焦點>打-拍打

katqtu-a-[k]_{主事者／非主語} punuq
 打-處所焦點-我.非主語主事者 頭

那條蛇爬很快，所以我追牠，然後打到牠的頭。(Blust 2003: 457)

4.1.3 小結

表4.4綜合上述討論。

◆ 表4.4 邵語代名詞所表示的格位、句法功能以及論元角色

	主事焦點		非主事焦點			
			受事焦點		處所焦點	
中性格	主事者	主語	受事者	主語	處所	主語
			非主語主事者	非主語	非主語主事者	非主語
斜格	受事者、處所	賓語 (直接或間接)	—	—	—	—
受惠格	受惠者	間接賓語	—	—	—	—
主格	主事者	主語	主事者	主語	—	—

4.2 指示代名詞

指示代名詞的功用是用來表示在言談中，所指涉的人、事、物、地點和說話者或聽話者之間的距離關係，同時也可以表達可見與否。邵語按距離和能見度，分為四組指示代名詞，一共九種不同形式，其中 *isai* 和 *isahai* 以及 *izai* 和 *izahay* 可以互換。表 4.5 列出邵語標示人、事、物、地點的指示代名詞。

◆ 表 4.5 邵語的指示代名詞

	距離近、可見		距離稍遠、可見			
標示人事物	inai	「這」	isai	「那」	isui	「那」
標示地點		「這裡」	izai	「那裡」	izui	「那裡」
			isahai	「那裡」	isuhui	「那裡」
			izahai	「那裡」	izuhui	「那裡」

例句如下：

(4-21) a. pituiza wa qali yaku inai.

pitu=iza =wa qali yaku inai
 七=已經 =連繫詞 日 我. 中性格 這裡
 我已經在這裡七天。(Blust 2003: 221)

b. isai nak a taun tanamuqtha.

isai nak =a taun tanamuqtha
 那 我. 屬格. 領屬 =連繫詞 房子 對面
 面對（我們），那是我的房子。(Blust 2003: 211)

c. huya qnuan isuhui, minu thuini mungtha mingkafaw?

huya qnuan isuhui minu thuini mungtha mingkafaw
 那 牛 那裡 為何 現在 移動 往上
 （種）牛那為什麼現在跑到上面去了？(Blust 2003: 431)

邵語中的指示代名詞也可當指示限定詞來使用。指示代名詞和指示限定詞的區別就在於其後名詞的出現與否。如果指示詞後面跟著一個名詞，那麼這個時候，它是用來「限定」在語境中的某物，而不是用來「代稱」某物，我們把



這種用法稱呼為「指示限定詞」；除了上述形式之外還有 *haya* 及 *huya*「那」請參見(4-22)。要注意的是，指示限定詞跟其後名詞中間會有一個連繫詞 *a* 或 *wa* 出現。

(4-22) a. *numa sa shlilitun miaqay munanai Zintun kmaynataun inai a thau.*

<i>numa</i>	<i>sa</i>	<i>shlilitun</i>	<i>miaqay</i>	<i>munanai</i>
然後	普通名詞標記	小矮人	常常	主事焦點: 去: 這裡
<i>zintun</i>	<i>k<m>ay-na-taun</i>	<i>inai</i>	<i>=a</i>	<i>thau</i>
地名	<主事焦點>打-往-房子	這	=連繫詞	人

有些小矮人常到日月潭襲擊這些人的家園。(Blust 2003: 256)

b. *haya wa lhmir pingkalunhan nak a but.*

<i>haya</i>	<i>=wa</i>	<i>lhmir</i>	<i>p<ing>kalunhan</i>
那	=連繫詞	雜草	使役<完成貌. 受事焦點>癢
<i>nak</i>	<i>=a</i>	<i>but</i>	
我. 屬格. 領屬	=連繫詞	身體	

那些雜草讓我很癢。(Blust 2003: 441)

c. *huya wa azazak ianauran thithu a ina kmakaytunu.*

<i>huya</i>	<i>=wa</i>	<i>azazak</i>	<i>ianauran</i>	<i>thithu</i>
那	=連繫詞	小孩	常常	他/她. 屬格. 領屬
<i>=a</i>	<i>ina</i>	<i>k<m>a~kay-tunu</i>		
=連繫詞	母親	<主事焦點>重疊~打-拍打		

那個小孩的母親原本就常常打他。(Blust 2003: 637)

4.3 疑問代名詞

疑問代名詞的功用是用來詢問所指涉的人、事、物。邵語使用三個疑問代詞 *tima*「誰」(4-23)、*manu*「誰的」(4-24)、*numa*「什麼、哪一個」(4-25)，其中 *manu* 也可以當作修飾語。

例句如下：

(4-23) a. *izai a azazak ya kaypathain suma, tima sa lhungqizi?*

<i>izai</i>	<i>=a</i>	<i>azazak</i>	<i>ya</i>	<i>kay-patha-in</i>	<i>suma,</i>
那	=連繫詞	小孩	如果	打-死-受事焦點	別人

tima **sa** **lh<ung>qizi**
誰 普通名詞標記⁸ <主事焦點>保護
如果有人要打死小孩，誰會保護（他）？（Blust 2003: 548）

b. **tima sa kmuplhiq baruku?**

tima **sa** **k<m>uplhiq** **baruku**
誰 普通名詞標記 <主事焦點>打破 碗
誰打破（那個）碗？

(4-24) a. **manu thithu a hulus?**

manu **thithu** =a **hulus**
誰的 他／她．屬格．領屬 =連繫詞 衣服
這些衣服是誰的？

b. **haya manu a azazak?**

haya **manu** =a **azazak**
那 誰的 =連繫詞 小孩
那是誰的小孩？

(4-25) a. **numa sa finariw yuhu?**

numa **sa** **f<in>ariw**
什麼 普通名詞標記 <完成貌．受事焦點>買
yuhu
你／妳．中性格．非主語主事者
你買了什麼？

b. **thuini numa kalawaan uhu?**

thuini **numa** **kalawa-an** **uhu**
現在 什麼 做-處所焦點 你／妳．中性格．非主語主事者
你現在做什麼？

⁸ 這邊的sa接著分裂句，參見第壹部分第九章（頁69）討論。

第五章 動詞

本章主要討論邵語的動詞。§5.1 主要說明動詞的定義以及構詞語法特徵；§5.2 討論邵語的動詞分類標準以及動詞各大類別及次小類。

5.1 定義以及構詞語法特徵

動詞的基本語意功能是指涉動作、事件或是狀態；而動詞的語法行為則是當作句子的述詞。可以依據獨特的構詞句法特徵來辨認動詞，包括是否可以（一）焦點變化、（二）吸引附著式人稱代名詞、（三）接續動貌標記。

5.1.1 焦點變化

焦點標記指動詞上所使用的特定標記以突顯句子中的主語，並且標記所代表的參與者角色。邵語動詞有三種焦點，分別為主事焦點、受事焦點以及處所焦點（標記的主語角色分別為「主事者」、「受事者」以及「處所」），因不同語態（包括直述和非直述）而有不同形式。如下表所示：

◆ 表 5.1 邵語動詞焦點標記系統：以「拿」為例

			主事焦點		受事焦點		處所焦點	
			標記	例子	標記	例子	標記	例子
直述	實現	完成貌	M<in>- 詞幹	m<in>ara	<in>- 詞幹	in-ara	<in>- 詞幹 -an	in-ara-an
		非完成貌	M- 詞幹	m-ara	詞幹 -in	ara-n	詞幹 -an	ara-an
	非實現		a=M- 詞幹	a=m-ara	a=詞幹 -in	a=ara-n	a=詞幹 -an	a=ara-an
非直述	肯定	命令	Ø - 詞幹	ara	詞幹 -i	ara-i	詞幹 -i	ara-i
	否定							

例句如下：

(5-1) a. 直述；主事焦點；完成貌

ani yaku minara.

ani yaku m-<in>ara

否定 我. 中性格 主事焦點-<完成貌>拿

我沒有拿過。(Blust 2003: 303)



b. 直述；受事焦點；完成貌

haya bailu minu uka, inaraiza thithu painan.

haya bailu minu uka
那 豆子、花生 怎麼 沒有

in-ara=iza thithu painan
完成貌.受事焦點-拿=已經 他/她.中性格.非主語主事者 可能
花生怎麼沒了，可能是被他拿了。(Blust 2003: 303)

c. 直述；處所焦點；完成貌

nak a patashan inaraan suma.

nak =a patashan **in-ara-an** suma
我.屬格.領屬 =連繫詞 書 完成貌-拿-處所焦點 別人
有人拿我的書。(Blust 2003: 303)

d. 直述；主事焦點；非完成貌

tima mara nak a tuali?

tima **m-ara** nak =a tuali
誰 主事焦點-拿 我.屬格.領屬 =連繫詞 錢
誰拿我的錢?(Blust 2003: 303)

e. 直述；受事焦點；非完成貌

bailu kal'inin suma

bailu **kal'in-in** suma
豆子、花生 炒-受事焦點 別人
有人炒豆子。(Blust 2003: 440)

f. 直述；處所焦點；非完成貌

araan thithu tata wa shaba.

ara-an thithu tata =wa shaba
拿-處所焦點 他/她.中性格.非主語主事者 一 =連繫詞 百
他/她拿一百。(Blust 2003: 303)

- g. 直述；主事焦點；非實現

ti ina amara sa hulus.

ti ina **a=m-ara**

專有名詞標記 母親 非實現=主事焦點-拿

sa hulus

普通名詞標記 衣服

媽媽將拿我的衣服。(Blust 2003: 303)

- h. 直述；受事焦點；非實現

simaq aqusazin painan.

simaq **a=qusaz-in** painan

明天 非實現=下雨-受事焦點 可能

明天可能會下雨。(Blust 2003: 816)

- i. 非直述；主事焦點；命令

ara ihu sa izai a patashan!

ara ihu sa

拿:命令.主事焦點 你/妳.中性格 普通名詞標記

izai =a patashan

那 =連繫詞 書

拿這本書！(Blust 2003: 302)

- j. 非直述；受事／處所焦點；命令

araiza milhungqu!

ara-i=iza mi-lhungqu

拿-受事／處所焦點=已經 主事焦點-坐

拿（他們的）座位！（Blust 2003: 302）

5.1.2 附加在動詞上的附著式人稱代名詞

動詞能吸引附著式人稱代名詞。邵語具有一個依附詞=**wak**，專門標示第一人稱代名詞主格，另有一個前綴-**k**，表示第一人稱代名詞非主語主事者（參看-**ik**和-**ak**）。例句如下：

(主事焦點)」、mung-kuruz「躲起來」、m-ara「拿(主事焦點)」、mi-lhungqu「坐(主事焦點)」。

(5-4) a. yaku thathuyni kminan afu, minu nak a tiaz lhumbashkaw.

yaku	thathuyni	k<m><in>an	afu
我.中性格	剛	<主事焦點><完成貌>	吃 飯
minu	nak	=a	tiaz lh<um>bashkaw
怎麼	我.屬格.領屬	=連繫詞	肚子 <主事焦點>吃飽

我剛吃完飯所以肚子很飽。(Blust 2003: 530)

b. yamin kunsaqazi kman.

yamin	k<un>saqazi	k<m>an
我們.中性格	<主事焦點>吃:中午	<主事焦點>吃

我們吃中餐。(Blust 2003: 864)

c. yamin qaqutlihin sa shput, mapashangkum yamin mungkuruz.

yamin	qaqutlih-in	sa	shput
我們.中性格	追-受事焦點	普通名詞標記	平地人
mapa-shangkum	yamin	mung-kuruz	
互相-躲	我們.中性格	主事者-躲	

有人追我們，所以我們都躲藏起來。(Blust 2003: 888)

d. mara yaku mihu a aniamin.

m-ara	yaku	mihu	=a	aniamin
主事焦點-拿	我.中性格	你/妳.屬格.領屬	=連繫詞	東西

我拿你的東西。(Blust 2003: 303)

e. araiza milhungqu!

ara-i=iza	mi-lhungqu
拿-受事/處所焦點=已經	主事焦點-坐

拿(他們的)座位!(Blust 2003: 303)

動態動詞包含兩種次類值得提：去名動詞及去數詞動詞。去名詞動詞指的是名詞附加動詞詞綴衍生動詞。詞綴有兩種：一種有焦點，另一種沒有焦點。例句如下：



(5-5) ya maqitan sa qali musaran sa pinuqrum shmudahda patilhaz.

ya ma-qitan sa qali **mu-saran**
 如果 狀態-好 普通名詞標記 日子 主事焦點:去-路
 sa pinuqrum sh<m>udahda patilhaz
 普通名詞標記 被子 <主事焦點>鬆散 晒
 如果天氣好，就拿被子出去攤開來晒。(Blust 2003: 864)

去數詞動詞指的是數詞附加動詞詞綴衍生動詞，可指頻率，如 (5-6a)。例句如下：

(5-6) a. shinaiza yaku mupushaziza.

shinai=iza yaku **mu-pushaz=iza**
 來=已經 我.中性格 主事焦點-二次=已經
 我來過這裡兩次。(Blust 2003: 752)

b. makimpushaz nak a taun.

makim-pushaz nak =a taun
 主事焦點:樓-二次 我.屬格.領屬 =連繫詞 房子
 我的房子有兩層樓。(Blust 2003: 752)

5.2.2 狀態動詞

狀態動詞經常由 **ma-** 或 **Ø** 標記來表示，例如 **ma-qitan**「好」、**dadu**「真的」，表達特徵、顏色、狀態、情緒等，例如：大、小、新、舊、快、慢、紅、白等。例句如下：

(5-7) a. maqitan inai baruku.

ma-qitan inai baruku
 狀態-好 這 杯子
 這個杯子很好用。(Blust 2003: 797)

b. thuini darawan mashimzaw, ya simaq akatshimzaw sa qali.

thuini darawan **ma-shimzaw**
 現在 稍微 狀態-冷
 ya simaq a=katshimzaw sa qali
 如果 明天 非實現=更冷 普通名詞標記 日
 今天稍微冷，明天會更冷。(Blust 2003: 359)

- c. haya azazak kilhimin shput, mathuaw masalpu, pulhumzaw pu'apaw amaq
maqaran.

haya azazak kilhim-in shput
那 小孩 找-受事焦點 平地人

ma-thuaw **ma-salpu** pulhumzaw pu'apaw
狀態-很 狀態-擔心 突然 出現

a=maqa **ma-qaran**
非實現=為了 狀態-高興

(那些)平地人尋找那位小孩，很擔心，(小孩)突然出現，他們就很
高興。(Blust 2003: 741)

在特定環境(受事焦點、命令、使役、名物化等)ma-將變成ka-⁹。比較(5-8a)
及(5-8a')和(5-8b)及(5-8b')：

- (5-8) a. yaku masalpu uka sa tuali.

yaku **ma-salpu** uka sa tuali
我.中性格 狀態-擔心 沒有 普通名詞標記 錢
我擔心沒有錢。(Blust 2003: 862)

- a'. ata (tu) ka-salpu.

ata (tu) **ka-salpu**
否定:命令 (連繫詞) 狀態-擔心
別擔心!(Blust 2003: 862)

- b. yaku maskin ihu ya mriqaz.

yaku **ma-skin** ihu
我.中性格 狀態-憎惡 你/妳.中性格.非主語主事者
ya m-riqaz
如果 主事焦點-看
我看到你就討厭。(Blust 2003: 874)

⁹ 在其他語言(如中文、法文、英文)這些概念使用形容詞或副詞來表達；在邵語則是用狀態動詞來表達。



b'. haya ayuzi miaqay miku iasun yakin, kashinik.

haya	ayuzi	miaqay	miku	iasun	yakin
那	男子	常	想要	跟	我.斜格

ka-shin-i-k

狀態-看不起-受事焦點-我.非主語主事者

這男人常常想靠近我，讓我很討厭。(Blust 2003: 873)

值得注意的是由 pia- 衍生使役狀態動詞，和一般 pa-ka-「使役-狀態」有所不同。例句如下：

(5-9) a. maqarman ya kman sa shawiki.

ma-qarman	ya	k<m>an	sa	shawiki
狀態-壞	如果	<主事焦點>吃	普通名詞標記	檳榔

吃檳榔是不好的。(Blust 2003: 777)

b. maniun latusha piaqarman yakin.

maniun	la-tusha	pia-qarman	yakin
你們.中性格	量詞-二	使役:狀態-壞	我.斜格

你們倆欺負我。(Blust 2003: 778)

另外，值得注意的是很多狀態動詞可表達副詞之概念，例如情態（例如：慢、快、早、一點、多）、程度（例如：很、聰明）、頻率（例如：有時候）等。例句如下：

(5-10) a. haya wa patashan mathuaw maqitan lhupishin.

haya=wa	patashan	ma-thuaw	ma-qitan	lhupish-in
那=連繫詞	書	狀態-很	狀態-好	看-受事焦點

這本書很好看。(Blust 2003: 226-227)

b. antu mabiskaw thithu malalia, mundadaudauk malalia.

antu	ma-biskaw	thithu	malalia
否定:連繫詞	狀態-快	他/她.中性格	主事焦點:跑

mundadaudauk	malalia
主事焦點:慢	主事焦點:跑

他跑得不快，（反而）慢慢地跑。(Blust 2003: 234)

第六章 否定詞

否定詞用以表示否定所陳述的內容或禁止一件事。否定詞通常出現於句首的動詞前，可以分為兩種：否定動詞 (§6.1)、情態否定詞 (§6.2)。

6.1 否定動詞 uka「沒有」

uka 為一個否定動詞，因為（一）它可以獨立出現在存在句／領屬句／處所句中，如 (6-1a) - (6-1c)，通常出現在句首或句中，接著一個客體 (6-1a) 及 (6-1b) 或是一個處所 (6-1c)；（二）它並沒有焦點變化 (6-1) 及 (6-2) 但¹⁰（三）它可以加上動貌標記 (6-2)。

(6-1) a. 存在句

mayaw ya mutaun uka sa lhaqribush sinapuk.

[...]mayaw ya m-u-taun **uka** sa
 [...]狀態-羞愧 如果 主事焦點-去-房子 沒有 普通名詞標記
 lhaqribush s<in>apuk
 鹿 <完成貌.受事名物化>抓
 [...]如果回家沒有拿到鹿（＝獵物），就會羞愧。（Blust 2003: 261）

¹⁰ uka 可以增加詞綴衍生其他動詞，例如：maka-uka「失去」、m-uka「一無所有」、put-'uka「降低」、shu-uka「結束」。例句如下：

(i) a. nak a tuali minakauka.

nak=a tuali **m<in>aka-uka**
 我.屬格=連繫詞 錢 <完成貌>主事焦點:不見-沒有
 我的錢丟了。（Blust 2003: 1034）

b. azazak latusha mundadaan, minu mut'uka sa tata?

azazak la-tusha mundadaan minu **mut-'uka**
 小孩 量詞-二 主事焦點:走路 為何 主事焦點:降低-沒有
 sa tata
 普通名詞標記 一
 兩個小孩在走路，為何少一個？（Blust 2003: 1034）



b. 領屬句

ihu uka sa tuali.

ihu **uka** sa tuali

你／妳. 中性格 沒有 普通名詞標記 錢

你沒有錢。(Blust 2003: 1033)

c. 處所句

nak a ina uka tu isa saran.

nak =a ina **uka** tu sa saran

我. 屬格. 領屬 =連繫詞 母親 沒有 連繫詞 在 外面／路

我的母親不在外面。(簡史朗 2018: 110)

(6-2) a. suma mara sa akanin, ukaiza sa pinuqafay.

suma m-ara sa a=kan-in

別人 主事焦點-拿 普通名詞標記 非實現=吃-受事名物化

uka=iza sa pinuqafay

沒有=已經 普通名詞標記 竹籃

有人(去)拿食物(因為)竹籃已經沒有了。(Blust 2003: 261)

b. taun ukaiza sa sazum, zaiwan thithu “punsulan”!

taun **uka=iza** sa sazum

房子 沒有=已經 普通名詞標記 水

zai=uan thithu punsulan

說. 命令: 主事焦點=還 他. 斜格 取水

家裡沒有水, 去跟她說:「取水！」(Blust 2003: 744)

6.2 情態否定詞

否定詞被歸在情態詞, 分別有否定直述以及否定命令, 以下分別討論之。

6.2.1 直述否定詞

邵語有兩個直述否定詞, ani 和 antu¹¹「不、沒有」, 雖然有些句子, 兩種否定詞無法替換, 但是其分布和語意相近, 唯一差異在於 ani 可以接著=wak「我. 主格」, 如: (6-3c)、antu 並不會 (6-4c')。例句如下:

¹¹ antu 應可以分析為 an(i)=tu 否定=連繫詞。

(6-3) a. ani yaku tu amakan.

ani yaku tu a=makan
否定詞 我. 中性格 連繫詞 非實現=主事焦點:吃
我不想吃。(Blust 2003: 293)

b. tilha ani yaku kminan shawiki.

tilha **ani** yaku k<m><in>an shawiki
昨天 否定詞 我. 中性格 <主事者><完成貌>吃 檳榔
我昨天不想吃檳榔。(Blust 2003: 293)

c. aniwak tu amuntal, uka yaku shawan.

ani=wak tu a=muntal uka yaku shawan
沒有=我. 主格 連繫詞 非實現=跟著 沒有 我. 中性格 時間
我不想跟著(你因為)我沒有時間。(Blust 2003: 293)

(6-4) a. antu qusazin tilha.

antu qusaz-in tilha
否定:連繫詞 下雨-受事焦點 昨天
昨天沒有下雨。(Blust 2003: 295)

a'. *ani qusazin tilha.

***ani** qusaz-in tilha
否定詞 下雨-受事焦點 昨天

b. antu inai fatu mabrith.

antu inai fatu ma-brith
否定:連繫詞 這 石頭 狀態-重
這個石頭不重。(Blust 2003: 295)

c. antu yaku sa lhai, Tian sa lhai yuhun tuali.

antu yaku sa lhai yuhun tuali
否定:連繫詞 我. 中性格 普通名詞標記 給 你/妳. 斜格 錢
tian sa lhai yuhun tuali
男子名 普通名詞標記 給 你/妳. 斜格 錢
不是我給你錢，是 Tian(給你錢)。



c'. *antuwak sa lhai, Tian sa lhai ihun tuali.

* antu =wak	sa	lhai	
否定:連繫詞=我.主格	普通名詞標記	給[捐款]	
tian	sa	lhai	ihun tuali
男子名	普通名詞標記	給	你/妳.斜格 錢

6.2.2 命令否定詞

否定命令詞只有一種: **ata**「別」, 如果動詞為「主事焦點」, 命令否定詞之後則接著零標記動詞; 如果動詞為「受事、處所焦點」, 動詞後接著 -i 後綴。¹² 例句如下。

(6-5) a. ata tu angqaqili sa aniamin

ata	tu	angqaqil	sa	aniamin
命令否定	連繫詞	揸在臀部	普通名詞標記	東西

不要把東西揸在臀部! (Blust 2003: 59)

b. la'amayaw yuhu? ata tu kayaw!

la'a=mayaw	yuhu	ata	tu
只=狀態:害羞	你/妳.中性格	命令否定	連繫詞

kayaw
狀態:害羞
你為什麼那麼害羞? 不要害羞! (Blust 2003: 209)

¹² 有一個動詞 **ingqa**「不要、不用」, 可以接著依附詞=**iza**「已經」、=**uan**「還沒」, 如: **ingqa=iza**「不須」、**ingqa=uan**「不必」。值得注意的是接著的動詞為零標記。

(i) a. ingqaiza tu ithala!

ingqa=iza	tu	ithala
不要:主事焦點.命令=已經	連繫詞	等

不必等! (Blust 2003: 413)

b. ingqawan tu usha!

ingqa=uan	tu	usha
不要:主事焦點.命令=還	連繫詞	去

請先不要走! (Blust 2003: 413)

(6-6) a. ata tu fariwí! shazikiniza.

ata tu fariw-*i* shazik-in=iza
命令否定 連繫詞 買-受事焦點.否定 臭-受事焦點=已經
別買（這些魚）！很臭！（Blust 2003: 39）

b. ata tu kathawai thithu!

ata tu kathawa-*i* thithu
命令否定 連繫詞 笑-受事焦點.否定 他／她.中性格
不要笑他！（Blust 2003: 344）

6.3 小結

以上討論可以總結如下表：

◆ 表 6.1 邵語否定詞之分布

句型	否定詞	主事焦點		受事焦點	
		<um>	Ø	-in	-i
陳述句	ani	+	—	+	—
	antu	+	—	+	—
命令句	ata	—	+	—	+

第七章 副詞

本章討論邵語的副詞。副詞通常是用來修飾動詞的樣態、頻率、範圍、程度、評價（或判斷）、強調命題。有些語意，例如情態（例如：慢、快、早、一點、多）、程度（例如：很、聰明）、頻率（例如：有時候、總是）等在邵語則藉由動詞來表示，而非副詞，因此邵語副詞很少（目前只找到三個副詞），請參考表 7.1 及以下例子。

◆ 表 7.1 邵語具有副詞語意的不同詞類

概念／語意	動詞				副詞 Ø
	ma-	m-ia-	mu-; mu-...-z	Ø	
情態	ma-biskaw 「快」 ma-karishkish 「用功、努力」 ma-tunaw 「重」	m-ia-karishkish 「努力、活力、熱誠」 m-ia-hiaw 「快」	mu-hiaw 「快」		
程度	ma-thuaw 「很」 ma-'ania 「聰明」			shdu 「夠」	
頻率	makalalilit ¹³ 「有時候」	m-ia-qay「總是」 m-ia-rain「常常」	mu-rima-z 「五次」 mu-qtha 「再」		
時間		m-ia-hala「先」 m-ia-miaza「差一點」	m-uqay 「剛、只」	tukahi 「剛才」	
範圍				az'az 「全部」	mani 「也」 painan 「可能」 darawan 「稍微」
主語導向			mu-naur 「故意」		

¹³ makalalilit 為動態動詞（參見：pakalalilit）。



(7-1) a. haya wa patashan mathuaw maqitan lhupishin.

haya=wa patashan **ma-thuaw** ma-qitan lhupish-in
那=連繫詞 書 狀態-很 狀態-好 看-受事焦點
這本書很好看。(Blust 2003: 226-227)

b. azazak mabaqbaq miarain thmanithanit.

azazak ma-baqbaq **miarain** th<m>ani~thanit
小孩 狀態-愛哭 常 <主事焦點>重疊~哭
小孩愛哭。(Blust 2003: 318)

c. miahala yaku makan.

m-iahala yaku ma-kan
主事焦點-先 我.中性格 主事焦點-吃
我先吃。

d. murimaz yaku pishtubu.

mu-rimaz yaku pishtubu
主事焦點-五次 我.中性格 排尿
我已經尿五次。(Blust 2003: 832)

之所以可以把很多具有副詞語意的詞彙當作動詞主要原因是因為可以接著祈使標記，如(7-2a)，以及使役標記，如(7-2b)；另可有焦點變化，比較(7-3a)及(7-3b)。

(7-2) a. iahala yuhu mara!

iahala yuhu m-ara
先[主事焦點] 你/妳.中性格 主事焦點-拿
你先拿！(Blust 2003: 395)

b. piahala thithu makan!

pia-hala thithu ma-kan
使役.狀態:命令.主事焦點-先 他/她.斜格 主事焦點-吃
讓他/她先吃！(Blust 2003: 396)

(7-3) a. nak a azazak muhiaw lhungquz.

nak	=a	azazak	mu-hiaw	lhungquz
我.屬格.領屬	=連繫詞	小孩	主事焦點-快	長大

我小孩長很快。(Blust 2003: 400)

b. ata tu uhiawi pariri!

ata	tu	uhiaw-i	pariri
否定.命令	連繫詞	快-受事焦點.否定	換

不要急著(跟他)換位!(Blust 2003: 237)

邵語的副詞跟動詞不同在於沒有焦點變化，不能透過使役化或祈使化，也不可以接依附詞=iza「已經」或=uan「還」¹⁴，因此就算動詞看起來是零標記(例如：shdu「夠」、ikahi「剛才」、az'az「全部」等)，無法使役化或祈使化，如果可有焦點變化或接著依附詞就可以視為動詞，其他詞素並不能。比較：(7-4)及(7-5)：

(7-4) a. ani nak a tuali shdu.

ani	nak	=a	tuali	shdu
否定	我.屬格.領屬	=連繫詞	錢	夠

我錢不夠。(Blust 2003: 905)

b. *ani nak a tuali mshdu.

*ani	nak	=a	tuali	m-shdu
否定	我.屬格.領屬	=連繫詞	錢	主事焦點-夠

c. ihu alhai yakin sa madahun, mathuaw manasha; shduan lazithu kaniniza suma ya simaq.

ihu	a=lhai	yakin	sa	ma-dahun
你/妳.中性格	非實現=給	我.斜格	普通名詞標記	狀態-甜
ma-thuaw	ma-nasha	shdu-an	lazithu	
狀態-很	狀態-多	夠-處所名物化	只有	

¹⁴ =uan 意思廣泛，表示「還、尚未、仍然」，和命令動詞表示央請，請求客氣，在此一律翻成「還」。

e. darawan thuini mahnar.

darawan **thuini** **ma-hnar**
 稍微 現在 狀態動詞-熱
 現在熱了一些。(Blust 2003: 359)

有些時間副詞，例如：shashanu「早上」、tilha「昨天」、simaq「明天」、thuini「現在、那時」、kaiza「何時」等，以詞彙的角度來看為名詞；不過在句法上可以是為時間副詞。例句如下：

(7-6) a. ya shashanu sa qali a milhhumhum pit'ia.

ya **shashanu** **sa** **qali** **milhhumhum** **pit'ia**
 如果 早上 普通名詞標記 日子 一大早 煮
 早上一大早煮飯。(Blust 2003: 900)

b. tilha thaithuy shinay nak a taun.

tilha **thaithuy** **shinay** **nak** =a **taun**
 昨天 他們／她們. 中性格 來 我. 屬格. 領屬 =連繫詞 房子
 他們昨天來到我的家。(Blust 2003: 641)

c. amuntua ihu (ya) simaq?

a=mu-ntua ihu (ya) **simaq**
 非實現=主事焦點-去哪 你／妳. 中性格 (如果) 明天
 你明天要去哪？(Blust 2003: 644)

d. thithu shinay milhungqu, numa mushaiza thuini.

thithu **shinay** **mi-lhungqu**
 他／她. 中性格 來 主事焦點-拜訪
numa **m-usa=iza** **thuini**
 然後 主事焦點-離開=已經 那時
 他在這裡坐過，現在已經離開了。(Blust 2003: 641)

e. kaiza ihu tu fariw fizfiz?

kaiza **ihu** **tu** **fariw** **fizfiz**
 何時 你／妳. 屬格 連繫詞 買 香蕉
 你何時買香蕉？(Blust 2003: 433)

第八章 數詞

本章介紹邵語的數詞，可以分成兩套：一套為自由式，用來連續計數，一套為附著式，附加詞綴或重疊後用來數數。兩套如(8-1)所示：

(8-1) 連續計數（自由式數詞） 附著式

一	tata	-ta
二	tusha	-pusha
三	turu	-turu
四	pat	-shpat
五	rima	-rima
六	katuru	—
七	pitu	-pitu
八	kashpat	—
九	tanathu	—

除了10、60、80及90之外，其他附著式數詞附加十倍數前後綴ma-...-z衍生十倍數詞。10為makthin，60、80、90的構詞方式是連結6、8、9與makthin「十」，其中9必須加一個前綴maka-。比較：(8-1)及(8-2)：

(8-2) 十	makthin
二十	ma-pusha-z
三十	ma-turu-z
四十	ma-shpat-iz
五十	ma-rima-z
六十	makalhturuturu=a makthin
七十	ma-pitu'-un
八十	makashpashpat=a makthin ~ makalhshpashpat=a makthin
九十	makatanathu=a makthin

連續計數可以不增加任何詞綴直接數物；附著式數詞透過Ca-重疊可以衍生數人數詞，通常單獨使用。在一般連續計數附加la-可以修飾複數的名詞（不分普通名詞、處所或時間名詞）及人稱代名詞。比較(8-3)：



(8-3)	數物	數人	複數名詞
一	tata	tata	la-tata
二	tusha	ta-tusha	la-tusha
三	turu	ta-turu	la-turu
四	pat	sha-shpat	la-shpat
五	rima	ra-rima	la-rima
六	makalhturuturu	—	la-makalhturuturu
七	pitu	pa-pitu	la-pitu
八	makalhshpashpat	—	la-makalhshpashpat
~	makashpashpat	—	la-makashpashpat
九	tanathu	—	la-tanathu

疑問數詞 piza 的情形相同，數物不增加任何前綴、可以透過 Ca- 重疊衍生數人名詞以及附加 la- 修飾複數的名詞，如 (8-4)：

(8-4) 多少 piza pa~piza la-piza

◆ 表 8.1 數數方式：以「一」至「三」以及「多少」為例

名詞類別	一	二	三	多少
屬人的普通名詞	tata	ta~tusha	ta~turu	pa~piza
人稱專有名詞				
非屬人的普通名詞	tata	tusha	turu	piza
時間名詞及處所名詞				
複數名詞／人稱代名詞	la-tata	la-tusha	la-turu	la-piza

(8-5) a. yanan makalhturuturu shput inai nak a taun milhungqu.

yanan **makalhturuturu** **shput** inai nak =a
 有 六 人 在 我.屬格.領屬 =連繫詞
 taun milhungqu
 房子 主事焦點:坐
 有六個人在我家。(Blust 2003: 1058)

b. manium munai kan tataturu.

manium m-u-nai **kan-ta~ta~turu**
 你們. 中性格 主事焦點-去-這 往-重疊~Ca重疊~三
 你們三個人一起／同時來。(Blust 2003: 1022)

c. laturu a qali ranaw huqi afuthikan.

la-turu =a **qali** ranaw huqi a=futhika-n
 量詞-三 =連繫詞 日子 鳥 雞 非實現=敷-受事焦點
 過了三天小雞會孵出來。(Blust 2003: 388)

d. thithu tu mimbabuqbuq pizaiza wa qamishan?

thithu tu mimbabuqbuq **piza=iza=wa** **qamishan**
 他. 中性格 連繫詞 死 多少=已經=連繫詞 年
 他死掉的時候幾歲?(Blust 2003: 332)

e. kanpapiza manium?

kan-pa~piza manium
 往-Ca重疊~多少 你們. 中性格
 你們有幾位(要)去?(Blust 2003: 728)

f. lapiza mihu a azazak?

la-piza mihu =a azazak
 量詞-多少 你／妳. 屬格. 領屬 =連繫詞 小孩
 你有多少小孩?(Blust 2003: 727)

◆ 表 9.1 邵語標記類別

值得注意的是，邵語並沒有主題標記(9-1)；sa「普通名詞標記」可以接分裂句，如(9-2)，但不能分析為主題標記。

[haya=wa	shput] _{主題}	[thithu	=a	ruzith] _{主語}
那=連繫詞	平地人	他／她.屬格.領屬	=連繫詞	嘴巴
miarain	sh<m>ikirikiri			
常	<主事焦點>歪曲			

至於那個人，他的嘴巴常歪曲。(Blust 2003: 473)

69



- (9-2) a. yaku sa kminaytunu sa izai a azazak.

yaku	sa		[k<m><in>ay-tunu
我. 中性格	普通名詞標記		<主事焦點><完成貌>打-打
sa	izai	=a	azazak] _{分裂句}
普通名詞標記	那	=連繫詞	小孩
是我打小孩。(Blust 2003: 232)			

- b. antu yaku sa shitusi taipak tilha.

antu yaku **sa** [*shitusi* *taipak* *tilha*]_{分裂句}
否定:連繫詞 我.中性格 普通名詞標記 去 臺北 昨天
昨天不是我去臺北。(Blust 2003: 233)

9.1 連繫詞

邵語並不常使用連繫詞。同等結構包含兩個名詞或兩個動詞，中間可以沒有任何標記，例如：ianan ti Tuba, Qaba, Shawi「這裡有Tuba、Qaba、Shawi。」(簡史朗 2018: 200)、Shawi pit'ia, yaku mriqaz sa tiansii「Shawi煮飯，我在看電視。」(簡史朗 2018: 202)。

邵語只有兩個連繫詞 a (同位詞 wa) 和 tu。連繫詞 a(~wa) 通常出現任何修飾語和接著的名詞之間，修飾語包含屬格代名詞、指示代詞、名詞、數詞、動詞等。例句如下：

- (9-3) a. *haya nak a taun.*

haya	nak	=a	taun
那	屬格	=連繫詞	房子

那是我的房子。(Blust 2003: 398)

- b. haya wa hulus in'auraan putaun, pashsamugin.

haya	=wa	<i>hulus</i>	in-'aura-an	pu-taun
這	=連繫詞	衣服	完成貌-忘-處所焦點	使役:移動-房子

pashsamuq-in

變得露水-受事焦點

那些衣服，（人家）忘了放回去室內（所以）被露水弄溼。

（Blust 2003: 221）

c. itiza sa minara sa nak a patashan a thau.

itiza	sa	m<in>ara	sa
來	普通名詞標記	<完成貌>拿	普通名詞標記
nak	=a	patashan	=a <i>thau</i>
我.屬格.領屬	=連繫詞	書	=連繫詞 人

拿走我的書的人來了。（簡史朗 2018: 187）

d. yaku ya malhkakrikriw yanan latusha wa thau kidaa mindahip.

yaku	ya	malhkakrikriw	yanan
我.中性格	如果	工作	有
la-tusha =a	<i>thau</i>	kidaa	mindahip
量詞-二=連繫詞	人	加入幫忙	幫忙

我在那裡工作時有兩個人來協助（我）。（Blust 2003: 433）

e. ina kminsapiz nak a azazak a binanau'az a fukish.

ina	k<m>insapiz	nak	=a	azazak	=a
母親	<主事焦點>編結	我.屬格.領屬	=連繫詞	小孩	=連繫詞
binanau'az	=a	<i>fukish</i>			
女人	=連繫詞	頭髮			

母親在編我女兒的頭髮。（Blust 2003: 471）

連繫詞 *tu* 分布比較沒有那麼明確，通常出現在接著疑問詞或否定詞的人稱代名詞後面。例句如下：

(9-4) a. kaiza ihu tu fariw fizfiz?

<i>kaiza</i>	<i>ihu</i>	tu	<i>fariw</i>	<i>fizfiz</i>
何時	你/妳.屬格	連繫詞	買	香蕉

你何時買香蕉？（Blust 2003: 433）



- b. ani yaku tu amakaybalakbak qaulh.

ani yaku tu a=ma-kay-balakbak qaulh
否定 我. 中性格 連繫詞 非實現=主事焦點-打-手指 竹子
不是我要用竹子打出聲音。(Blust 2003: 462)

- c. thithu antu makaza sa but.

thithu antu makaza sa but
他. 中性格 否定: 連繫詞 舒服 普通名詞標記 身體
他感覺不舒服。(Blust 2003: 463)

9.2 連詞

邵語連詞可以分為三種：並列連詞 (§9.2.1)、並列從屬連詞 (§9.2.2)、從屬連詞 (§9.2.3)，分別討論之。

9.2.1 詞組連詞

詞組連接詞，出現在兩個名詞組中間，用來連接兩個名詞組。名詞組之連詞分別有：numa「和」、masa「和」(9-5a)、lash「和」(9-5b)以及mat「跟」；numa、masa、lash均表同等，mat則表示「同伴」(9-6)。numa和masa的分布相似，可以和不同名詞及人稱代名詞一起出現；lash只能連結對等的人稱專有名詞。

- (9-5) a. baruku masa bakung numa kakthi az'az shininawaniza.

baruku masa bakung numa kakthi az'az
碗 連接詞 碗公 和 筷子 都

sh<in>inaw-an=iza

<完成貌>洗-處所焦點=已經

碗和碗公、筷子都已經洗好了。(簡史朗 2018: 199)

- b. ama lash ti ina makarunu sa pazay.

ama lash ti ina maka-runu
父親 連接詞 專有名詞標記 母親 主事焦點: 舂搗-臼

sa pazay

普通名詞標記 稻穀

爸爸和媽媽在舂搗稻穀。(簡史朗 2018: 198)

(9-6) a. *yaku mat ihun amaparfu.*

yaku **mat** *ihun* *a=maparfu*
 我.中性格 跟 你／妳.斜格 非實現=打架／相撲
 我會跟你打架。(Blust 2003: 594)

b. *haya binanau'az mat thithu malhus.*

haya *binanau'az* **mat** *thithu* *malhus*
 那 女人 跟 他／她.斜格 主事焦點:睡
 那個女人跟他睡覺。

9.2.2 句子之間連接詞

句子之間連接詞，出現在兩個句子中間，用來連接兩個句子。邵語有兩個可連接句子的連詞 *ya* 「如果」、*maqa* 「因為」、*(a=) maqa* 「為了」¹⁵、*numa* 「然後」、*muqay* 「但是」，分別如 (9-7a) - (9-9c) 所示。

(9-7) a. *yaku ya qusazin, ani (yaku) amusha.*

yaku **ya** *qusaz-in* *ani*
 我.中性格 如果 下雨-受事焦點 否定
(yaku) *a=musha*
 (我.中性格) 非實現=去
 如果下雨，我不會去。(Blust 2003: 1057)

b. *yaku ya makashpar sa tiaz, kmiskis sa tiaz.*

yaku **ya** *ma-kashpar* *sa* *tiaz*
 我.中性格 如果 狀態-痛 普通名詞標記 肚子
k<m>iskis *sa* *tiaz*
 <主事焦點>壓 普通名詞標記 肚子
 如果我肚子痛，我就會（用力）壓。(Blust 2003: 1057)

¹⁵ *maqa* 出現在句首時，意思為「因為」如 (9-8a) (句中 *nak a binanau'az* 「我的太太」作為主題)；如果 *maqa ~ a=maqa* 出現在句中，意思為「為了」，如 (9-8b)。



- (9-8) a. nak a binanau'az maqa finariw sa rusaw, numa sa rusaw a qushzap pasahayin thithu kakishkish qushzap kmishkish.

nak =a binanau'az **maqa** f<in>ariw
 我.屬格.領屬 =連繫詞 女人 因為 <完成貌.受事焦點>買
 sa rusaw numa sa rusaw =a
 普通名詞標記 魚 然後 普通名詞標記 魚 =連繫詞
 qushzap pasahay-in thithu ka~kishkish qushzap
 魚鱗 用-受事焦點 他/她.中性格 重疊~刮 魚鱗
 k<m>ishkish
 <主事焦點>刮
 我的太太，因買了魚，所以用了刮刀刮魚鱗。(Blust 2003: 474)

- b. ya flhuq sa hulus, indamriz sa hulus amaq muhiaw maqalhiw.

ya flhuq sa hulus indamriz
 如果 洗 普通名詞標記 衣服 擰
 sa hulus **a=maqa** mu-hiaw ma-qalhiw
 普通名詞標記 衣服 非實現=為了 主事焦點-快 狀態-乾
 如果洗衣服，要先擰才會快乾。(Blust 2003: 217)

- (9-9) a. numa thithu a ayuzi “apiakuzan?” “yaku ya antu muruza, parshia, ainshiraqin daduu.”

numa thithu =a ayuzi a=piakuza-n
 然後 他/她.中性格 =連繫詞 丈夫 非實現=怎麼-處所焦點
 yaku ya antu muruza parshian
 我.中性格 如果 否定:連繫詞 睡覺 忌諱
 a=inshiraq-in daduu
 非實現=罵-受事焦點 頭人
 然後她的先生(問):「怎麼會這樣?」「對我而言不睡在森林裡是禁忌，且會被頭人訓斥。」(Blust 2003: 421)

- b. haya apuy antu mingkirath, iupan thithu numa amingkirathiza.

haya apuy antu mingkirath iup-an
 那 火 否定:連繫詞 燒火 吹-處所焦點
 thithu **numa** a=mingkirath=iza
 他.中性格.非主語主事者 然後 非實現=燒火=已經
 那個火燒不起來，所以他在上面吹氣，然後就開始燒起來了。
 (Blust 2003: 427)

- c. haya wa shput inshiraqik, antu inai kunsaqazi, numa tungqir musha.

haya =wa shput inshiraq-i-k
 那 =連繫詞 平地人 罵-處所焦點-我.屬格:非主事焦點
 antu inai k<un>-saqazi **numa**
 否定:連繫詞 這 <主事焦點>吃-中午 然後
 t<ung>qir musha
 <主事焦點>生氣 主事焦點:去
 我罵那個人，所以他不(想)吃中餐然後不開心地走了。
 (Blust 2003: 421)

第十章 驚嘆詞

驚嘆詞可以表示對某一件事情的感情或態度，如「唉呀」，通常出現在句首，表示「驚喜」、「讚嘆」、「驚訝」、「痛苦」、「悲傷」或「傷痛」等。邵語驚嘆詞包括 *ba*「驚喜、讚嘆」、*ishish* (~ *ishishish*)、*ananaa*「痛苦、傷痛」、*hiuq rishuan*「煩躁」、*nuqa*「不耐煩、煩惱」、*hizas*「不愉快」，其中 *ba* 似乎來自閩南語，而 *ananaa* 來自布農語。例句如下：

(10-1) *a ishish, ananaa, ananaa!*

a ***ishish*** ***ananaa*** ***ananaa***

驚嘆詞 驚嘆詞 驚嘆詞

哎喲，好痛！（Blust 2003: 423）

(10-2) *hiuq rishuan! izahay azazak antu tunmaza lalawa.*

hiuq ***rishuan!*** *izahay* *azazak* *antu*

驚嘆詞 驚嘆詞 這 小孩 否定：連繫詞

t<un>maza *lalawa*

<主事焦點>聽 話

啊呀！這位小孩不聽話。（Blust 2003: 402）

(10-3) *nuqa sa izai a azazak amiarain shmanash.*

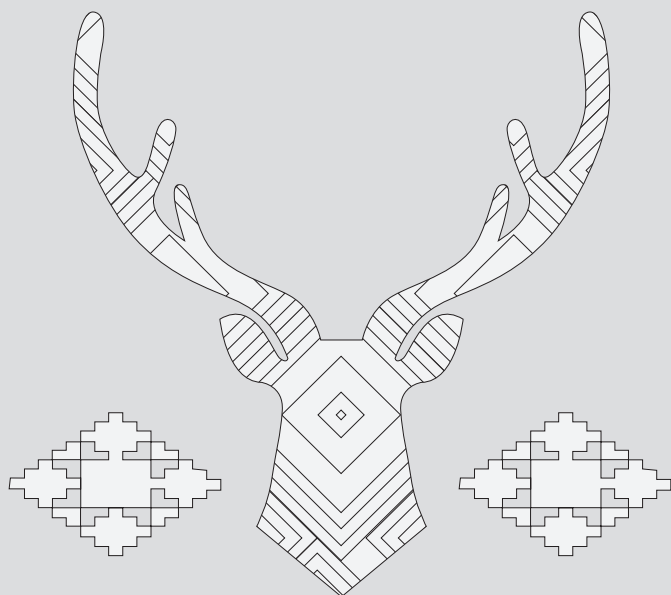
nuqa *sa* *izai* =*a* *azazak*

驚嘆詞 普通名詞標記 那 =連繫詞 小孩

a=miarain *sh<m>anash*

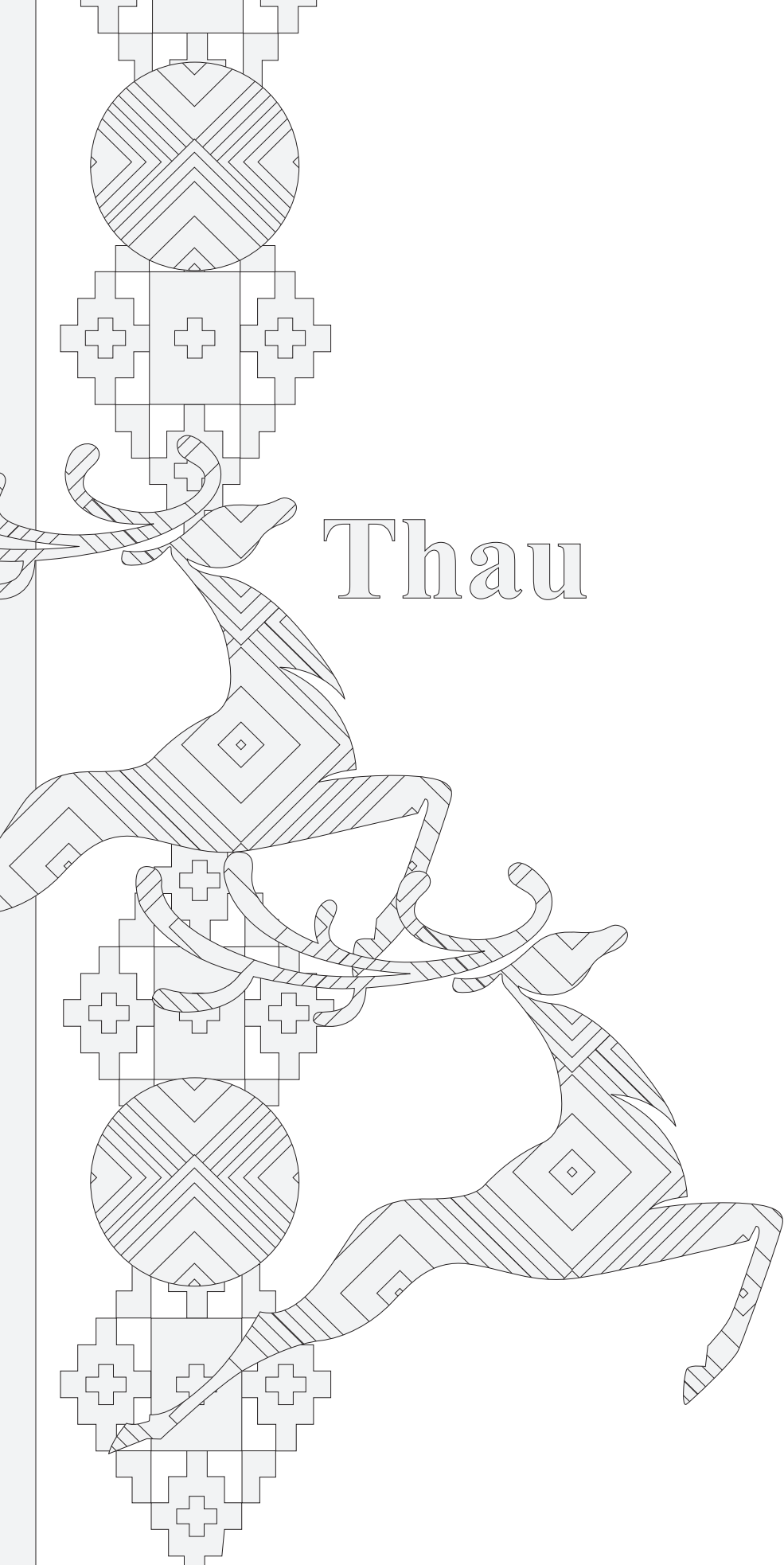
非實現=常 <主事焦點>打擾

唉！那個小孩很煩。（Blust 2003: 646）



第貳部分

教學篇



Thau

第一章 詞類教學活動設計簡介

詞類篇介紹該詞類的定義標準以及分類，而在教學篇則是提供該詞類在教學上可以運用的相關教學活動設計。在此的每一個章節都是與前面詞類篇的章節盡量扣合。本章的主要目的是簡述教學活動設計的理論基礎與原則、實施方法及原則，並提供實例說明。

1.1 活動設計的理論基礎與原則

本書所介紹的活動將包涵以下幾類（參見黃美金與陳純音等 2001）：

（一）機械式活動

機械式活動有複誦、代換、句型轉換、及重述等，主要提供學習者反覆練習語言結構的機會，強調形式的熟練，比較不重視語意的了解。這類活動較淺顯，適用於初學階段。

（二）有意義的活動

有意義的活動需要學習者了解語意之後，根據實際狀況、圖畫、照片、圖卡、或文章來做回應，這種練習雖比機械式活動進階，但還是在老師可掌控的範圍內。例如老師用邵語問問題，學生需根據實際狀況來回答。

（三）溝通式活動

溝通式活動需要學習者彼此增添或提供新的訊息，老師比較著重溝通能力，不限制學習內容，也不限制使用的語言形式。這類的活動一般有小組討論或對話、角色扮演、或訪談等。

這三類活動中，機械式活動及溝通式活動大致屬於溝通連續體的兩端，而有意義的活動則居中。

1.2 實施方法及原則

施玉惠等提出在設計及實施教學活動時須注意以下幾項原則與建議（參見施玉惠主編 2001: 25-29）：

（一）活動應盡量有意義，並在情境中進行，即使是進行機械性的活動，教師也可盡量賦予溝通的意義，才不會使學習者感到無趣。



- (二) 多利用教具，如圖片、照片、實物、玩具等，及視聽教材設備來營造一個輕鬆自然的環境，輔助活動的進行。
- (三) 盡量讓學習者透過感官及肢體動作來學習，效果會更好，如讓學習者實際做出所學到的動詞所表示的動作，更能加深其學習印象。
- (四) 多給予學習者正面的肯定，謹慎處理學生的錯誤，以免扼殺學生的學習興趣。
- (五) 兼顧學習的氣氛及教室秩序的管理，教師可明訂活動規則，並清楚說明活動的學習目標，以免浪費寶貴的課堂時間，卻又收不到學習的成效。
- (六) 設計活動時不妨加入課後親子學習的延伸活動，如此可增加學習者回家也會使用族語的機會，強化族語學習的效果。

此外，在設計教學活動之前，教師應對教材內容的各種教學重點，如發音、詞彙、語法結構及語用功能等，有充分的掌握，如此才能設計出適用的教學活動。

1.3 資料來源

本節將根據上面所述活動設計理論、實施原則及注意事項，來介紹本書所使用的幾種教學活動。以下表格歸納本書詞類章節可以搭配的九階教材課文以及可以搭配的教學活動類型（以下阿拉伯數字表示第幾階第幾課，例如：「1階-2」表示「第一階第二課」）：

◆ 表 1.1 九階教材所使用之單元

活動 章節	機械式活動			意義活動			溝通式活動		
	句子複誦	單詞代換	句型轉換	1	2	3	1	2	3
1. 詞類簡介	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. 名詞	2階-1	2階-10	1階-4	3階-7	2階-4	2階-6	2階-5	7階-8	8階-4
3. 代名詞	1階-1	3階-9	1階-7	8階-7	3階-4	1階-2	3階-8	8階-1	8階-2
4. 動詞	4階-1	1階-3	3階-10	4階-2	5階-2	9階-7	9階-5	9階-8	2階-2
5. 否定詞	無	無	無	無	無	無	—	—	—
6. 副詞	無	—	—	—	—	—	—	—	—
7. 數詞	7階-2	7階-1	7階-4	1階-10	7階-6	—	2階-3	7階-7	4階-7
8. 詞組、子句 和句子之間的 標記	2階-7	無	8階-3	2階-1	9階-3	—	3階-9	7階-1	8階-9
9. 驚嘆詞	—	—	—	—	—	—	—	—	—

第二章 名詞教學活動

2.1 名詞類別及其構詞語法特徵回顧

2.1.1 名詞分類

名詞用來描述人、物、事、時、地、情感、概念等實體或抽象事物的詞，是實詞的一種，屬於開放性詞類。

邵語的名詞分為普通名詞、時間名詞、處所名詞、人稱專有名詞，其中：

（一）普通名詞可以進一步區分為：

1. 指人的普通名詞，例如 binanau'az「女生、女人、女性」、ayuzi「男生、男人、男性」、azazak「小孩」，不能重複。
2. 指動物、大自然、身體部位、植物、自然現象以及文化之普通名詞，例如 wazish「山豬」、fatu「石頭」、rima「手」、lhmir「草」、tilhaz「太陽」、funush「刀子」，不能重疊。

（二）時間名詞可以分為基本時間名詞（非衍生詞），例如：tilha「昨天」以及抽象時間名詞（衍生詞），例如：qalha qusaz「雨季」。

（三）處所名詞可以分為處所時間名詞（非衍生詞），例如：fafaw「上面」以及抽象處所名詞（衍生詞），例如：azazak ma-lhupish a taun「學校（小孩學習的房子）」。

（四）人稱專有名詞可以進一步區分為：

1. 親屬，例如：ina「媽媽」、ama「爸爸」，可以接ti「人稱專有名詞標記」。
2. 家族名，例如：Lhkatafatu「石」。
3. 人名，例如：Kilash「男子名」、Puni「女子名」。



◆ 表2.1 邵語的名詞類別

詞類別	次詞類	名詞標記		CV-重疊
		ti	sa	
普通名詞	—人	—	(+)	—
	+人	—	(+)	(+)
時間名詞		—	—	—
處所名詞		—	—	—
人稱專有名詞	親屬	(+)	—	—
	人名	(+)	—	—
	姓氏	(+)	—	—

2.1.2 構詞機制

邵語的名詞可分為：

- (一) 單純詞：無法再切割成更小詞素（包括詞彙化重疊詞），通常為兩個音節以上，例如：tilhaz「太陽」、fatu「石頭」。
- (二) 綴衍生：依詞綴性改變與否分為：
 1. 名詞詞綴：不改變詞性的詞綴。
 2. 名物化詞綴：改變詞性的詞綴，多數為動詞（詞根或詞幹），例如 farifariwan「商店」(<fariw「買」)，透過名物化就變成名詞。
- (三) 重疊衍生：重複詞根或詞幹中的音節，分別 Ca-重疊，例如 kakishkish「刮鬍刀」(< kishkish「刮鬍」)、CV (C)V-重疊，例如 thau「人、邵族」thau-thau「人們、邵族們」。
- (四) 複合：兩個或以上名詞組成，例如：qalha qusaz「雨季」(< qalha「多」、qusaz「下雨」)、azazak mashupilh a taun「學校」(< azazak「小孩」、mashupilh「學習」、taun「房子」)。

2.1.3 名詞之功能

- (一) 可以當動詞之論元，分別為：主語或賓語。
- (二) 通常可以接受修飾語，分別指示詞或名物化動詞。

(三) 可以用代名詞代替。

2.2 名詞教學活動設計

以下建議機械式活動 (§2.2.1)、有意義的活動 (§2.2.2)、溝通式的學習活動 (§2.2.3)。

2.2.1 機械式活動設計

以下建議三種機械式活動，包括句子複誦、單詞代換、句型轉換。

活動 2-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：第二階第一課
3. 教學目標：認識親屬稱呼
4. 重點單字：apu「祖母」、ama「爸爸」、ina「媽媽」、shashuazi「弟弟妹妹」、minlhafut「兄弟姊妹」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：圖卡或照片
7. 活動步驟：
 - (1) 老師介紹圖卡的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。
 - (4) a. nak a taun larima wa thau.
「我的家有五個人。」
b. apu ki'ay, ama, ina, shashuazi a binanau'az a minlhafut.
「祖母、爸爸、媽媽和妹妹。」
c. lhmpish yaku isaiwan langqisusay a lhupilhupishan a taun.
「我在國民小學讀書。」
d. nak a minlhafut a binanau'az puwailin pashqizian.
「我的妹妹在幼兒園。」



8. 句子結構：

(1) nak a taun larima wa thau.

nak	=a	taun	larima	=wa	thau
我.屬格.領屬	=連繫詞	房子	五人	=連繫詞	人

我的家有五個人。

(2) apu ki'ay, ama, ina, shashuazi a binanau'az a minlhafut.

apu ki'ay,	ama,	ina,	shashuazi	=a
祖母	父親	母親	姊妹	=連繫詞

binanau'az	=a	minlhafut
女的	=連繫詞	兄弟姊妹

祖母、爸爸、媽媽和妹妹。

(3) lhmpish yaku isaiwan langqisusay a lhupilhupishan a taun.

lh<m>pish	yaku	isaiwan	langqisusay
<主事焦點>讀書	我.中性格	位於	小

=a	lhupilhupishan	=a	taun
=連繫詞	讀書的	=連繫詞	房子

我在國民小學讀書。

(4) nak a minlhafut a binanau'az puwailin pashqizian.

nak	=a	minlhafut	=a	binanau'az
我.屬格.領屬	=連繫詞	兄弟姊妹	=連繫詞	女的

puwail-in	pashqizi-an
脫掉-受事焦點	看護-處所焦點

我的妹妹在幼兒園。

活動2-2：單詞代換

1. 活動名稱：單詞代換
2. 搭配單元：第二階第十課
3. 教學目標：認識大自然
4. 重點單字：buqan「埔地」、bukay「花」、lhmir「草」、fari「風」

5. 重點句型：動詞句：

(1) X 有 Y。(X 為處所、Y 為受事者)

(2) Y 好像 Z。(Z 為動詞)

6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. **buqan** yanan lashpat a **bukay**.

「埔地上有四朵花。」

b. **buqan** yanan makashpashpat a **lhmir**.

「埔地上有八枝草。」

c. **mashtay** maqaran yanan **fari**.

「風吹來，大家（很）舒服。」

d. **buqay** sundaiza tawzukuzuku.

「花像在點頭。」

e. **lhmir** sundaiza kmaypakpak.

「草像在拍手。」

8. 句子結構：

(1) **buqan** yanan lashpat a **bukay**.**buqan** yanan lashpat =a **bukay**

埔地 有 四 =連繫詞 花

埔地上有四朵花。

(2) **buqan** yanan makashpashpat a **lhmir**.**buqan** yanan makashpashpat =a **lhmir**

埔地 有 八 =連繫詞 草

埔地上有八枝草。

(3) **mashtay** maqaran yanan **fari**.**mashtay** maqaran yanan **fari**

大家 舒服 有 風

風吹來，大家（很）舒服。



(4) buqay sundaiza tawzukuzuku.

buqay sundaiza tawzukuzuku

花 好像 點點頭

花像在點頭。

(5) lhmir sundaiza kmaypakpak.

lhmir sundaiza k<m>aypakpak

草 好像 <主事焦點>拍手

草像在拍手。

活動 2-3：句型轉換

1. 活動名稱：句型轉換
2. 搭配單元：第一階第四課
3. 教學目標：認識族語名字
4. 重點單字：Tuba「男名」、Puni「女名」、Paytabu「女名」
5. 重點句型：名詞子句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. tima ihu?

「你是誰？」

b. **Tuba** yaku.

「我是 Tuba。」

c. thithu a lhanaz zain **Puni** qa?

「他的名字叫 Puni？」

d. ani! antu thithu zain **Puni**.

「不！她不叫 Puni。」

e. thithu a lhanaz zain **Paytabu**.

「她的名字叫 Paytabu。」

8. 句子結構：

(1) tima ihu?

tima ihu

誰 你／妳. 中性格

你是誰？

(2) Tuba yaku.

tuba yaku

男人名 我. 中性格

我是 Tuba。

(3) thithu a lhanaz zain Puni qa?

thithu =a lhanaz zain **puni** qa

他／她. 屬格. 領屬 =連繫詞 名字 叫做 女子名 嗎

他的名字叫 Puni？

(4) ani! antu thithu zain Puni.

ani! antu thithu zain **puni**

不 否定: 連繫詞 他／她. 中性格 叫做 女子名

不！她不叫 Puni。

(5) thithu a lhanaz zain Paytabu.

thithu =a lhanaz zain **paytabu**

他／她. 屬格. 領屬 =連繫詞 名字 叫做 男子名

她的名字叫 Paytabu。

2.2.2 有意義的活動

以下提供三種有意義的活動當作範例或參考。有意義的活動要求學生就參與情境的實際狀況來回答，如下：

活動2-4：現在幾點？

1. 活動名稱：現在幾點
2. 搭配單元：第三階第七課
3. 教學目標：認識時間



4. 重點單字：tilhaz「太陽、點鐘」、shashanu「早上」、tanlhuan「晚上」、milhilhi「起床」、malhus「睡覺」
5. 重點句型：pizaiza wa tilhaz...?「幾點……？」
yaku ya...「我時間……。」
6. 所需教具：教室相關設備或用品的族語單詞圖卡，如無圖卡亦可將單詞寫於紙卡上。
7. 活動步驟：
 - (1) 老師介紹圖卡的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。
 - (4) a. pizaiza wa **tilhaz** thuini?
「現在幾點？」
b. **shashanu** makashpashpatuan a tilhaz.
「早上八點。」
c. piza wa **tilhaz** ihu milhilhi?
「你幾點起床？」
d. yaku ya **shashanu** makalhturuturu a tilhaz milhilhi.
「我早上六點起床。」
e. piza wa **tilhaz** ihu malhus?
「你幾點睡？」
f. yaku ya **tanlhuan** malhus isai tanathu a **tilhaz** matilhafazfaz.
「我晚上快九點半睡覺。」
8. 句子結構：
 - (1) pizaiza wa tilhaz thuini?

piza=iza	=wa	tilhaz	thuini
多少=已經	=連繫詞	太陽／點鐘	現在
現在幾點？			

(2) shashanu makashpashpatuan a tilhaz.

shashanu	makashpashpatuan	=a	tilhaz
早上	八	=連繫詞	太陽／點鐘

早上八點。

(3) piza wa tilhaz ihu milhilhi?

piza	=wa	tilhaz	ihu
多少	=連繫詞	太陽／點鐘	你／妳. 中性格

milhilhi
主事焦點: 起床
你幾點起床?

(4) yaku ya shashanu makalhturuturu a tilhaz milhilhi.

yaku	ya	shashanu	makalhturuturu
我. 中性格	當	早上	六

=a **tilhaz** **milhilhi**
=連繫詞 點鐘 主事焦點: 起床
我早上六點起床。

(5) piza wa tilhaz ihu malhus?

piza	=wa	tilhaz	ihu	malhus
多少	=連繫詞	太陽／點鐘	你／妳. 中性格	主事焦點: 睡

你幾點睡?

(6) yaku ya tanlhuan malhus isai tanathu a tilhaz matilhfazfaz.

yaku	ya	tanhuan	malhus	i-sai
我. 中性格	如果	晚上	主事焦點: 睡	在-這

tanathu =a **tilhaz** **matilhfazfaz**
九 =連繫詞 太陽／點鐘 一半
我晚上快九點半睡覺。

活動 2-5：認識指處所、地名之名詞

1. 活動名稱：認識住家環境以及地名
2. 搭配單元：第二階第四課



3. 教學目標：認識指處所、地名之名詞
4. 重點單字：taun「房子、家」、hudun「山」、Zintun「日月潭」、lhupilhupishan a taun「學校」、intua「在哪？」、itusi「在」、isai「在」
5. 重點句型：intua X?「X在哪？」

X itusi / isai Y.「X在Y。」

6. 所需教具：族語單詞圖卡、照片，如無圖卡亦可先請學生畫住家的環境以及熟悉的地名並且將單詞寫於圖上。

7. 活動步驟：

(1) 老師講解主要句型。

(2) 老師將圖卡貼在黑板或置於教室不同的位置。

(3) a. intua mihu a taun?

「你的家在哪裡？」

b. nak a taun itusi **hudun**.

「我的家在山上。」

c. nak a taun itusi **Zintun**.

「我的家在日月潭。」

d. mihu a taun isai mapakiqualh **lhupilhupishan a taun**?

「你的家在學校旁邊嗎？」

e. ua! miaqay yaku mundadaan ya mutusi malhupish.

「是的！我通常是走路去上課。」

8. 句子結構：

(1) intua mihu a taun?

intua	mihu	=a	taun
哪	你／妳. 屬格. 領屬	=連繫詞	房子
你的家在哪裡？			

(2) nak a taun itusi hudun.

nak	=a	taun	i-tusi	hudun
我. 屬格. 領屬	=連繫詞	房子	在-那	山
我的家在山上。				

(3) nak a taun itusi Zintun.

nak	=a	taun	i-tusi	zintun
我.屬格.領屬	=連繫詞	房子	在-那	地名

我的家在日月潭。

(4) mihu a taun isai mapakiquah lhupilhupishan a taun?

mihu	=a	taun	i-sai	mapakiquah
你/妳.屬格.領屬	=連繫詞	房子	在-這	附近

lhupilhupishan	=a	taun
讀書之地方	=連繫詞	房子

你的家在學校旁邊嗎？

(5) ua! miaqay yaku mundadaan ya mutusi malhupish.

ua	miaqay	yaku	mundadaan
是的	常	我.中性格	主事焦點:走路

ya	m-u-tusi	malhupish
如果	主事焦點-去-那	主事焦點:讀書

是的！我通常是走路去上課。

活動2-6：認識大自然（日／天、山、溪流）

- 活動名稱：認識住家環境以及地方
- 搭配單元：第二階第六課
- 教學目標：認識大自然
- 重點單字：thuini a qali「今天」、hudun「山」、falhaza「溪流」、taun「家」
- 重點句型：動詞句
- 所需教具：族語單詞圖卡、照片，如無圖卡亦可先請學生畫畫住家的環境以及熟悉的地名並且將單詞寫於畫圖上。
- 活動步驟：
 - (1) 老師介紹圖卡的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。



(4) a. maqitan **thuini** a **qali**.

「今天好天氣。」

b. muribush nak a ama. miaqay mutusi **hudun** muribush.

「我爸爸在打獵。他經常去山上打獵。」

c. ina isai **falhaza** flhuq hulus.

「媽媽在溪邊洗衣服。」

d. tantuqash ayuzi a minlhafut mat yakin malhalhiqash i **taun**.

「我哥哥和我在家裡玩。」

8. 句子結構：

(1) maqitan **thuini** a **qali**.

maqitan **thuini** =a **qali**

狀態：好 今天 =連繫詞 太陽／日

今天好天氣。

(2) muribush nak a ama. miaqay mutusi hudun muribush.

muribush nak =a ama.

主事焦點：打獵 我．屬格．領屬 =連繫詞 父親

miaqay m-u-tusi **hudun** muribush

常 主事焦點-去-那 山上 主事焦點：打獵

我爸爸在打獵。他經常去山上打獵。

(3) ina isai falhaza flhuq hulus.

ina i-sai **falhaza** flhuq hulus

母親 在-這 溪 洗 衣服

媽媽在溪邊洗衣服。

(4) tantuqash ayuzi a minlhafut mat yakin malhalhiqash i taun.

tantuqash ayuzi =a minlhafut mat

哥哥 男性 =連繫詞 兄弟姐妹 跟

yakin malhalhiqash i **taun**

我．斜格 玩耍 在 家

我哥哥和我在家裡玩。

2.2.3 溝通式的學習活動

以下建議三種溝通式活動，溝通式的學習活動完全由學習者彼此擔任訊息提供者，老師並不參與練習。

活動2-7：認識住家附近之地名

1. 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
2. 搭配單元：第二階第五課
3. 教學目標：練習介紹自己或他人
4. 重點單字：Barabaw「日月潭村」、Qariawan「埔里」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：照片
7. 活動步驟：
 - (1) 老師介紹照片的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。
 - (4) a. Rungquan, minakanantua ihu?
「Rungquan，你來自哪裡？」
 - b. Barabaw yaku munay.
「我從日月潭村來。」
 - c. amuntua ihu ya simaq?
「你明天要去哪裡？」
 - d. amutusiwak Qariawan.
「我明天要去埔里。」
 - e. pyazithuiza! uqthawan mapariqaz! undaudauk!
「就這樣啦！再見！慢走！」
8. 句子結構：
 - (1) Rungquan, minakanantua ihu
 Rungquan, minakanantua ihu
 男子名 從哪裡來 你／妳. 中性格
 Rungquan，你來自哪裡？



(2) Barabaw yaku munay.

barabaw yaku munay
地名 我. 中性格 主事焦點: 來
我從日月潭村來。

(3) amuntua ihu ya simaq?

a=muntua ihu ya simaq
非實現=主事焦點: 去哪 你. 中性格 如果 明天
你明天要去哪裡？

(4) amutusiwak Qariawan.

a=mutusi=wak **qariawan**
非實現=主事焦點: 去=我. 主格 地名
我明天要去埔里。

(5) pyazithuiza! uqthawan mapariqaz! undaudauk!

pyazithu=iza! uqthawan mapariqaz! undaudauk
這樣=已經 再 見面 慢走: 命令
就這樣啦！再見！慢走！

活動2-8：認識動物名稱

1. 活動名稱：以山上環境角色扮演
2. 搭配單元：第七階第八課
3. 教學目標：認識動物名稱（普通名詞）
4. 重點單字：qlhuran「蛇」、mashmash「老鼠」、bakhaki「青蛙」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：圖卡或照片
7. 活動步驟：

- (1) 老師介紹圖卡的學生及老師。
- (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
- (3) 老師講解主要句型。
- (4) a. **qlhuran** makamahumhum ya mu'apaw.

「蛇在晚間時出來。」

b. thithu isasahay masmik numa isasahay fatu a mabraq.

「牠經常躲在潮溼和石洞中。」

c. **qlhuran** mitalha langkakisusay numanuma ya mun'yutu qirqiran thaithuy.

「蛇等小動物們經過就咬住它們。」

d. mingqrimuzmuziza **mashmash** masa **bakbaki** ya mriqaz **qlhuran**.

「老鼠和青蛙一看到蛇就昏頭了。」

e. **qlhuran** ya kunrambak ruzith, kaniniza **mashmash** masa **bakbaki**.

「蛇若一張開嘴，老鼠和青蛙就被吃掉了。」

8. 句子結構：

(1) **qlhuran** makamahumhum ya mu'apaw.

qlhuran	makamahumhum	ya	mu'apaw
蛇	夜晚	當	主事焦點：出來

蛇在晚間時出來。

(2) thithu isasahay masmik numa isasahay fatu a mabraq.

thithu	isasahay	masmik	numa	isasahay
他／她．中性格	待在	潮溼	且	在那

fatu	=a	mabraq
石頭	=連繫詞	洞

牠經常躲在潮溼和石洞中。

(3) **qlhuran** mitalha langkakisusay numanuma ya mun'yutu qirqiran thaithuy.

qlhuran	mitalha	langkakisusay	numanuma
蛇	主事焦點：等	小的	種種

ya	mun'yutu	qirqiran	thaithuy
如果	主事焦點：經過	咬	他們／她們．斜格

蛇等小動物們經過就咬住牠們。

(4) mingqrimuzmuziza mashmash masa bakbaki ya mriqaz qlhuran.

mingqrimuzmuz=iza	mashmash	masa	bakbaki
昏頭=已經	老鼠	和	青蛙

ya	mriqaz	qlhuran
如果	主事焦點：看	蛇

老鼠和青蛙一看到蛇就昏頭了。



(5) qlhuran ya kunrambak ruzith, kaniniza mashmash masa bakkaki.

qlhuran ya kunrambak ruzith

蛇 如果 突然張開 嘴

kan-in=iza **mashmash** masa **bakkaki**

吃-受事焦點=已經 老鼠 和 青蛙

蛇若一張開嘴，老鼠和青蛙就被吃掉了。

9. 延伸活動：老師可將練習的詞彙改為其他名詞（例如：熊、山豬、鹿等）。

活動2-9：認識普通名詞（單純詞和衍生詞）

- 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
- 搭配單元：第八階第四課
- 教學目標：認識普通名詞（單純詞和衍生詞）
- 重點單字：marfazfaz a barimbin「飛機」(<飛的車子)、mulhthkiz mara'in a pruuq「世界」(<全部大的土地)、taun「房子、家」、rusaw「魚」、qali「天空、日」、lalawa「話」
- 重點句型：複雜句（難度高）
- 所需教具：無
- 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組，以教室為情境，模擬課文內容進行對話。

(3) a. tima sa miniahala minfazaq kmalawa **marfazfaz a barimbin**?

「誰最先知道發明飛機？」

b. **mulhthkiz mara'in a pruuq**, intua mathuaw marutaw a **taun**?

「全世界最高的房子在哪裡？」

c. **rusaw** miakuza thithu makshnaw?

「魚如何呼吸？」

d. minu sa **qali** tmupilhnath numa tmubarumbun?

「為什麼天空閃電又打雷？」

e. haya wa **lalawa** aintua kmilhim?

「這些答案要哪裡尋找呢？」

f. isai **patashan!** makarishkish shmupilh mathuaw mafazaq manasha **kafazaqin**.

「在書裡！努力讀書讓我們懂很多知識。」

8. 句子結構：

(1) tima sa miniahala minfazaq kmalawa marfazfaz a barimbin?

tima	sa	miniahala	min-fazaq	k<m>alawa
誰	普通名詞標記	先	變-知道	<主事焦點>造
marfazfaz	=a	barimbin		
主事焦點：飛	=連繫詞	車子		

誰最先知道發明飛機？

(2) mulhthkiz mara'in a pruw, intua mathuaw marutaw a taun?

mulhthkiz	mara'in	=a	pruw,	intua
全部	狀態：大	=連繫詞	土地	哪
mathuaw	marutaw	=a	taun	
狀態：很	狀態：高	=連繫詞	房子	

全世界最高的房子在哪裡？

(3) rusaw miakuza thithu makshnaw?

rusaw	miakuza	thithu	makshnaw
魚	如何	他／她．中性格	主事焦點：呼吸

魚如何呼吸？

(4) minu sa qali tmupilhnath numa tmubarumbun?

minu	sa	qali	t<m>upilhnath
為何	普通名詞標記	天空	<主事焦點>閃電
numa	t<m>ubarumbun		
且	<主事焦點>打雷		

為什麼天空閃電又打雷？

(5) haya wa lalawa aintua kmilhim?

haya	=wa	lalawa	=a
這	=連繫詞	話	=連繫詞



intua k<m>ilhim

哪裡 <主事焦點> 尋找

這些答案要哪裡尋找呢？

(6) isai patashan! makarishkish shmupilh mathuaw mafazaq manasha kafazaqin.

isai **patashan!** makarishkish sh<m>upilh mathuaw

在 書 狀態:努力 <主事焦點> 讀書 狀態:很

ma-fazaq manasha **kafazaqin**

狀態-知道 狀態:多 知識

在書裡！努力讀書讓我們懂很多知識。

第三章 代名詞教學活動

3.1 代名詞概述

邵語人稱代名詞按形式可分自由式及附著式，無法事先從格位做區分，表 3.1 顯示除了第一人稱單數 =wak「我.主格」和 -k「非主語主事者」為附著式，其他人稱代名詞皆為自由式。按照格位則可分為中性格、斜格、受惠格和屬格，其中中性格代名詞可以分為主語、非主語主事者，形式相同，功能卻有差異。

◆ 表 3.1 邵語人稱代名詞

人稱 \ 格位		自由式					附著式	
		中性格		斜格	受惠格 ⁵	屬格	主格	非主語主事者
		主語	非主語主事者					
1. 單數		yaku		yakin	nakin	nak	=wak	-k
2. 單數		ihu, yuhu, uhu		ihun, yuhun, uhun	mihun	mihu, nuhu	—	—
3. 單數		thithu		thithu	thithun	thithu	—	—
1. 複數	包含式	ita		itan	mitan	mita	—	—
	排除式	yamin		yamin	—	nam	—	—
		—	namin					
2. 複數		manion		manion	—	manion	—	—
3. 複數		thaithuy		thaithuy	—	thaithuy	—	—

3.2 代名詞教學活動設計

以下建議機械式活動 (§3.2.1)、有意義的活動 (§3.2.2)、溝通式的學習活動 (§3.2.3)。

3.2.1 機械式活動設計

以下建議三種機械式活動，包括句子複誦、單詞代換、句型轉換，旨在使學生正確使用代名詞「我」、「你」、「他」，並且掌握不同格位之用法。



活動3-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：第一階第一課
3. 教學目標：正確使用主格代名詞代名詞「我」、「你」
4. 重點單字：yaku「我」、ihu「你」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

- (1) 老師介紹圖卡的學生。
- (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
- (3) 老師講解主要句型。
- (4) a. fuifulih patashan a shinshii, maqitan **ihu**?

「老師，你好（嗎）？」

- b. maqitan **yaku** mani miakuza **ihu**?

「我很好，你呢？」

- c. maqitan **yaku** mani, anuniza!

「我很好，謝謝！」

8. 句子結構：

- (1) fuifulih patashan a shinshii, maqitan ihu?

fuifulih	patashan	=a	shinshii,	ma-qitan
指導	書	=連繫詞	老師	狀態-好

ihu

你／妳. 中性格

老師，你好（嗎）？

- (2) maqitan yaku mani miakuza ihu?

maqitan	yaku	mani	miakuza	ihu
狀態:好	我. 中性格	也	如何	你／妳. 中性格

我很好，你呢？

(3) maqitan yaku mani, anuniza!

maqitan **yaku** mani, anuniza

狀態：好 我.主格 也 謝謝

我很好，謝謝！

活動3-2：單詞代換

1. 活動名稱：單詞代換
2. 搭配單元：第三階第九課
3. 教學目標：能更瞭解第一、二人稱不同格（中性格、斜格）
4. 重點單字：yaku「我」、ihu「你」、yamin「我們」、ihun「你們」
5. 重點句型：疑問句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. shintua **ihu** tilha?

「你昨天去哪裡？」

b. shitusi **yaku** tilha talhuqan mriqaz apu ra'in.

「昨天我去山上看阿公。」

c. numa sa pinakan apura'in **ihun**?

「阿公請你們吃什麼？」

d. apu ra'in pakan **yamin** sa rawaz masa qmu numa qati.

「阿公請我們吃飛鼠、麻糬和筍子。」

8. 句子結構：

(1) shintua ihu tilha?

shintua **ihu** tilha

去哪 你／妳.中性格 昨天

你昨天去哪裡？



(2) shitusi yaku tilha talhuqan mriqaz apura'in.

shitusi **yaku** tilha talhuqan

去 我. 中性格 昨天 工寮

mriqaz apura'in

主事焦點: 看 爺爺/奶奶

昨天我去山上看阿公。

(3) numa sa pinakan apura'in ihun?

numa sa p<in>akan

什麼 普通名詞標記 使役<完成貌. 受事名物化>吃

apura'in **ihun**

爺爺/奶奶 你/妳. 斜格

阿公請你們吃什麼？

(4) apura'in pakan yamin sa rawaz masa qmu numa qati.

apura'in pa-kan **yamin** sa

爺爺/奶奶 使役-吃 我們. 斜格 普通名詞標記

rawaz masa qmu numa qati

飛鼠 跟 麻糬 和 筍子

阿公請我們吃飛鼠、麻糬和筍子。

活動 3-3：句型轉換

1. 活動名稱：句型轉換
2. 搭配單元：第一階第七課
3. 教學目標：進一步瞭解屬格代名詞
4. 重點單字：nak a(X)「我的(X)」、mihu a(X)「你的(X)」
5. 重點句型：領屬結構
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。

(3) a. intua sa fuifuihlh patashan a shinshii?

「老師在哪裡？」

b. inai thithu.

「他在這裡。」

c. intua sa **mihu a patatash**?

「你的筆在哪裡？」

d. haya **nak a patatash**.

「我的筆在這裡。」

8. 句子結構：

(1) intua sa fuifuihlh patashan a shinshii?

intua sa fuifuihlh patashan

哪裡 普通名詞標記 教導 書

=a shinshii

=連繫詞 先生

老師在哪裡？

(2) inai thithu.

inai thithu

這裡 他. 中性格

他在這裡。

(3) intua sa mihu a patatash?

intua sa **mihu** =a

哪裡 普通名詞標記 你／妳. 屬格. 領屬 =連繫詞

patatash

筆

你的筆在哪裡？

(4) haya nak a patatash.

haya **nak** =a **patatash**

這裡 我. 屬格. 領屬 =連繫詞 筆

我的筆在這裡。



3.2.2 有意義的活動

以下建議三種有意義的活動。有意義的活動要求學生就參與情境的實際狀況來回答，如以下是列：

活動3-4：認識第一人稱代名詞之用法

1. 活動名稱：認識第一人稱代名詞之用法
2. 搭配單元：第八階第七課
3. 教學目標：進一步瞭解第一人稱代名詞之用法
4. 重點單字：yaku「我」、minfazaq「學會、練習」、mathuaw「很」、matash「寫字」、mangqatu「想、想念」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. minfazaq **yaku** matash.
「我在練習寫字。」
b. mathuaw **yaku** miku inhihiaw minfazaq.
「我很希望能趕快學會。」
c. shana mafazaqiza **yaku** matash, mangqatu **yaku** amatash ihazish a minlhafut.
「等到我學會寫字，我想寫給遠方的哥哥（或姐姐）。」
d. maura **yaku** thithu thuini ya miakuzaiza.
「我不知道現在他過得怎麼樣。」
8. 句子結構：
 - (1) minfazaq yaku matash.
minfazaq **yaku** matash
練習 我. 中性格 主事焦點: 寫
我在練習寫字。

(2) mathuaw yaku miku inhihiaw minfazaq.

mathuaw **yaku** miku inhihiaw minfazaq
 很 我. 中性格 希望 趕快 練習
 我很希望能趕快學會。

(3) shana mafazaqiza yaku matash, mangqatu yaku amatash ihazish a minlhafut.

shana ma-fazaq=iza **yaku** matash
 到 狀態-知道=已經 我. 中性格 主事焦點: 寫
 mangqatu **yaku** a=matash
 想 我. 中性格 非實現=主事焦點: 寫
 i-hazish =a minlhafut
 在-遠 =連繫詞 哥姐
 等到我學會寫字, 我想寫給遠方的哥哥 (或姐姐)。

(4) maura yaku thithu thuini ya miakuzaiza.

maura **yaku** thithu thuini
 不知 我. 中性格 他/她. 中性格 現在
 ya miakuza=iza
 如果 怎麼=已經
 我不知道現在他過得怎麼樣。

活動 3-5：瞭解第二人稱中性格的用法

1. 活動名稱：認識屬格代名詞
2. 搭配單元：第三階第四課
3. 教學目標：瞭解第二人稱中性格的用法
4. 重點單字：ihu「你（中性格）」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：族語單詞圖卡、如無圖卡亦可將單詞寫於畫圖上
7. 活動步驟：
 - (1) 老師介紹圖卡的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。



(4) a. ama Tuba, matinhumhum **ihu**!

「Tuba 叔叔，你早！」

b. matinhumhum **ihu**, amuntua **ihu**?

「你早！你要去哪裡？」

c. ina amakathu yakin pariqaz sa shiz.

「媽媽要帶我去看病。」

d. miakuza **ihu**?

「你怎麼啦？」

e. matata but numa makashpar tiaz.

「(我)發燒、肚子痛。」

8. 句子結構：

(1) ama Tuba, matinhumhum ihu!

ama	tuba	matinhumhum	ihu
叔叔	男子名	早	你／妳. 中性格

Tuba 叔叔，你早！

(2) matinhumhum ihu, amuntua ihu?

matinhumhum	ihu	a=muntua
早	你／妳. 中性格	非實現=主事焦點：去：哪

ihu

你／妳. 中性格

你早！你要去哪裡？

(3) ina amakathu yakin pariqaz sa shiz.

ina	a=amakathu	yakin	pa-riqaz	sa
母親	非實現=帶	我. 斜格	使役-看	普通名詞標記

shiz

病

媽媽要帶我去看病。

(4) miakuza ihu?

miakuza	ihu
怎麼	你／妳. 中性格

你怎麼啦？

(5) matata but numa makashpar tiaz.

matata	but	numa	makashpar	tiaz
熱	身體	且	狀態:痛	肚子

(我)發燒、肚子痛。

活動3-6：瞭解不同人稱代名詞的用法

1. 活動名稱：認識中性格和屬格代名詞
2. 搭配單元：第一階第二課
3. 教學目標：瞭解不同人稱代名詞的用法
4. 重點單字：yaku「我」、ihu「你」、nam「我們」、thithu「他／她」
5. 重點句型：名詞 代名詞
6. 所需教具：族語單詞圖卡、如無圖卡亦可將單詞寫於畫圖上
7. 活動步驟：

- (1) 老師介紹圖卡的學生。
- (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
- (3) 老師講解主要句型。
- (4) a. malhupishuan a azazak **ihu**?

「你是學生嗎？」

b. ua! malhupishuan a azazak **yaku**.

「是的！我是學生。」

c. malhupishuan a azazak mani **thithu**?

「他也是學生嗎？」

d. ani! **nam** a fuifulh patashan a shinshii **thithu**.

「不是！他是我們的老師」

8. 句子結構：

(1) malhupishuan a azazak ihu?

malhupishuan	=a	azazak	ihu
算數	=連繫詞	小孩	你／妳. 中性格

你是學生嗎？



(2) ua! malhupishuan a azazak yaku.

ua!	malhupishuan	=a	azazak
是的	算數	=連繫詞	小孩

yaku

我. 中性格

是的！我是學生。

(3) malhupishuan a azazak mani thithu?

malhupishuan	=a	azazak	mani
算數	=連繫詞	小孩	也

thithu

他／她. 中性格

他也是學生嗎？

(4) ani! nam a fuifulih patashan a shinshii thithu.

ani	nam	=a	fuifulih
不是	我們. 屬格. 領屬	=連繫詞	教導

patashan	=a	shinshii	thithu
書	=連繫詞	先生	他／她. 中性格

不是！他是我們的老師。

3.2.3 溝通式的學習活動

以下建議三種溝通式活動，溝通式的學習活動完全由學習者彼此擔任訊息提供者，老師並不參與練習。

活動3-7：使用單複數代名詞練習介紹自己或他人

1. 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
2. 搭配單元：第三階第八課
3. 教學目標：使用單複數代名詞練習介紹自己或他人
4. 重點單字：yaku「我」、ihu「你」、thithu「他／她」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組，以教室為情境，模擬課文內容進行對話。

a. miakuzakuzaiza **ihu** thuini? Puni **yaku**, itia Tuba i taun?

「你好嗎？我是 Puni。Tuba 在家嗎？」

b. yaku Ishuz. uka Tuba i taun. mushaiza mubuhat.

「我是 Ishuz。Tuba 不在家。他去工作了。」

c. alhakaiza **thithu** ya mutaun?

「他什麼時候會回來？」

d. italhuan aititiza.

「等一下就回來。」

8. 句子結構：

(1) miakuzakuzaiza ihu thuini? Puni yaku, itia Tuba i taun?

miakuza~kuza=iza **ihu** thuini

怎麼~重疊=了 你／妳. 中性格 現在

puni **yaku** itia tuba i taun

女子名 我. 中性格 有 男子名 在 家

你好嗎？我是 Puni。Tuba 在家嗎？

(2) yaku Ishuz. uka Tuba i taun. mushaiza mubuhat.

yaku ishuz uka tuba i taun

我. 中性格 女子名 沒有 男子名 在 家

musha=iza mu-buhat

去=已經 主事焦點-工作

我是 Ishuz。Tuba 不在家。他去工作了。

(3) alhakaiza thithu ya mutaun?

alhaka=iza **thithu** ya m-u-taun

非實現: 何時=已經 他／她. 中性格 如果 主事焦點-去-房子

他什麼時候會回來？



(4) italhuan aititiza.

italhuan a=ititi=(i)za

等一下 非實現=回來=已經

等一下就回來。

活動3-8：進一步瞭解第一和第二單數人稱代名詞之使用

1. 活動名稱：我會講邵語
2. 搭配單元：第八階第一課
3. 教學目標：進一步瞭解第一人稱和第二人稱代名詞之使用
4. 重點單字：yaku「我」、ihu「你」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 指定學生兩人為一組，以教室為情境，模擬課文內容進行對話。
 - a. mafazaq **ihu** malhinuna Thau a lalawa?
「你會講邵語嗎？」
 - b. mafazaq **yaku** ladadu, thuiniwan **yaku** aminfazaq.
「我會一些，現在還在學習中。」
 - c. intua **ihu** minfazaq Thau a lalawa?
「你在哪裡學習邵語？」
 - d. minfazaq **yaku** isui lhupilhupishan a taun.
「我在學校學的。」
 - e. maqitan Thau a lalawa infazaqin?
「邵語好學嗎？」
 - f. muhiaw mafazaq, yanan mani pashithathawa.
「很快學會，也很有趣。」
 - g. mathuaw **ihu** mafazaq mashthau.
「你很會說邵語。」

8. 句子結構：

(1) mafazaq ihu malhinuna Thau a lalawa?

ma-fazaq **ihu** malhinuna thau
 狀態-知道 你／妳. 中性格 主事焦點: 說 邵
 =a lalawa
 =連繫詞 話
 你會講邵語嗎？

(2) mafazaq yaku ladadu, thuiniwan yaku aminfazaq.

ma-fazaq **yaku** ladadu thuini=uan
 狀態-知道 我. 中性格 一些 現在=還
yaku a=minfazaq
 我. 中性格 非實現=練習
 我會一些，現在還在學習中。

(3) intua ihu minfazaq Thau a lalawa?

intua **ihu** minfazaq thau =a lalawa
 在哪 你／妳. 中性格 練習 邵 =連繫詞 話
 你在哪裡學習邵語？

(4) minfazaq yaku isui lhupilhupishan a taun.

minfazaq **yaku** isui lhupilhupishan =a taun
 練習 我. 中性格 在 讀書之處 =連繫詞 房子
 我在學校學的。

(5) maqitan Thau a lalawa infazaqin?

ma-qitan thau =a lalawa infazaq-in
 狀態-好 邵 =連繫詞 話 練習-受事焦點
 邵語好學嗎？

(6) muhiaw mafazaq, yanan mani pashithathawa.

muhiaw ma-fazaq, yanan mani pashithathawa
 快 狀態-知道 有 也 趣
 很快學會，也很有趣。



(7) mathuaw ihu mafazaq mashthau.

ma-thuaw	ihu	ma-fazaq	mash-thau
狀態-很	你／妳. 中性格	狀態-知道	說-邵

你很會說邵語。

活動3-9：進一步瞭解第一和第二複數人稱代名詞之使用

1. 活動名稱：我們是邵族人
2. 搭配單元：第八階第二課
3. 教學目標：進一步瞭解第一人稱和第二單複數人稱代名詞之使用
4. 重點單字：yamin「我們」、manium「你們」、nam「我們的」
5. 重點句型：名詞子句、動詞子句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組，以教室為情境，模擬課文內容進行對話。

a. Thau **manium**?

「你們是邵族嗎？」

b. ua! naur **yamin** lhkananai a thau.

「是的，我們是邵族。」

c. Bunun **manium**?

「你們是布農族嗎？」

d. ani! Thau **yamin**.

「不是，我們是邵族。」

e. **nam** a kataunan mahibur Shput.

「我們村子裡混雜了平地人。」

f. **yamin** Thau inai Taiwan a miafazfaz, Zintun a shirshir.

「我們邵族在臺灣中部、日月潭周邊。」

g. inai Zintun a pruuq inyanan sa thau tu kahiwan.

「這日月潭的土地，從前都是邵族的（領域）。」

8. 句子結構：

(1) Thau maniu?

thau **maniu**

邵 你們. 中性格

你是邵族嗎？

(2) ua! naur yamin lhkananai a thau.

ua! naur **yamin** lhkananai =a thau

是的 本來 我們. 中性格 住在這 =連繫詞 邵

是的！我們是邵族。

(3) Bunun maniu?

bunun **maniu**

布農族 你們. 中性格

你們是布農族嗎？

(4) ani Thau yamin.

ani thau **yamin**

不是 邵 我們. 中性格

不是，我們是邵族。

(5) nam a kataunan mahibur Shput.

nam =a kataunan ma-hibur shput

我們. 屬格. 領屬 =連繫詞 村子 狀態-混 平地人

我們村子裡混雜了平地人。

(6) yamin Thau inai Taiwan a miafazfaz, Zintun a shirshir.

yamin thau inai taiwan =a miafazfaz

我們. 中性格 邵 這 地名 =連繫詞 中間

zintun =a shirshir

地名 =連繫詞 周邊

我們邵族在臺灣中部、日月潭周邊。



(7) inai Zintun a pruq inyanan sa thau tu kahiwan.

inai	zintun	=a	pruq	in-yanan
在	地名	=連繫詞	土地	完成貌-在
sa		thau	tu	kahiwan
普通名詞標記	邵	連繫詞	以前	

這日月潭的土地，從前都是邵族的（領域）。

第四章 動詞教學活動

4.1 動詞概述

邵語的動詞可分為七類：動態動詞、狀態動詞、去名詞動詞、去數詞動詞、副詞性動詞、存在和所有否定動詞、疑問動詞。

◆ 表 4.1 邵語動詞焦點標記系統：以動態動詞「拿」為例

			主事焦點		受事焦點		處所焦點	
			標記	例子	標記	例子	標記	例子
直述	實現	完成貌	M<in>- 詞幹	m<in>ara	<in>- 詞幹	in-ara	<in>- 詞幹 -an	in-ara-an
		非完成貌	M- 詞幹	m-ara	詞幹 -in	ara-n	詞幹 -an	ara-an
	非實現		a=M- 詞幹	a=m-ara	a= 詞幹 -in	a=ara-n	a= 詞幹 -an	a=ara-an
非直述	肯定	命令	Ø - 詞幹	ara	詞幹 -i	ara-i	詞幹 -i	ara-i
	否定							

4.2 動詞教學活動設計

以下建議機械式活動 (§4.2.1)、有意義的活動 (§4.2.2)、溝通式的學習活動 (§4.2.3)。

4.2.1 機械式活動設計

以下建議三種機械式活動，包括句子複誦、詞代換、句型轉換。

活動 4-1：句子複誦

- 活動名稱：句子複誦
- 搭配單元：第四階第一課
- 教學目標：練習使用主事焦點動詞
- 重點單字：matahnut「下山」、mahumhum「天黑」、mashlhum「昏暗」、malhinuna「叫」、mu'apaw「出來、出現」、mimpulhiz「醒來」、mungkuru「躲起來」、iza「已經、了」
- 重點句型：動詞句_{主事焦點} = iza
- 所需教具：無



7. 活動步驟：

- (1) 老師介紹圖卡的學生。
- (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
- (3) 老師講解主要句型。

(4) a. **matahnutiza, mahumhumiza!**

「太陽下山了，天黑了。」

b. **mashlhumiza, malhinunaiza mika'atu.**

「天昏暗了，螻蛄在叫了。」

c. **malhinunaiza mika'atu, mu'apawiza furaz.**

「螻蛄叫了，月亮出現了。」

d. **mu'apawiza furaz, mimpulhiziza shmadia.**

「月亮出來了，貓頭鷹也醒來了。」

e. **mimpulhiziza shmadia, mungkuruiza mashmash.**

「貓頭鷹醒來了，老鼠就躲起來了！」

8. 句子結構：

(1) **matahnutiza, mahumhumiza!**

matahnut=iza ma-humhum=iza

下山=已經 狀態-天黑=已經

太陽下山了，天黑了。

(2) **mashlhumiza, malhinunaiza mika'atu.**

ma-shlhum=iza malhinuna=iza mika'atu

狀態-暗=已經 主事焦點:叫=已經 螻蛄

天昏暗了，螻蛄在叫了。

(3) **malhinunaiza mika'atu, mu'apawiza furaz.**

ma-lhinuna=iza mika'atu mu'apaw=iza

主事焦點-叫=已經 螻蛄 主事焦點:出來=已經

furaz

月亮

螻蛄叫了，月亮出現了。

(4) mu'apawiza furaz, mimpulhiziza shmadia.

mu'apaw=iza furaz **mimpulhiz**=iza shmadia

主事焦點：出來=已經 月亮 醒來=已經 貓頭鷹

月亮出來了，貓頭鷹也醒來了。

(5) mimpulhiziza shmadia, mungkuruiza mashmash.

mimpulhiz=iza shmadia **mungkuru**=iza

醒來=已經 貓頭鷹 主事焦點：躲起來=已經

mashmash

老鼠

貓頭鷹醒來了，老鼠就躲起來了！

活動 4-2：單詞代換

1. 活動名稱：單詞代換
2. 搭配單元：第一階第三課
3. 教學目標：練習主事焦點命令
4. 重點單字：ilhilhi「起立」、palhinuna「說」、tmaza「聽」、ilhungaqu「坐下」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師講解主要句型。

(2) a. **ilhilhi**wan!

「請起立！」

b. **palhinunawan** uhu!

「請你就說說看！」

c. **tmazawan** ihu!

「請你聽一聽！」

d. **ilhungaqu**wan!

「坐下！」



8. 句子結構：

(1) ilhilhiwan!

ilhilhi=uan

起立:命令=還

請起立！

(2) palhinunawan uhu!

palhinuna=uan uhu

說話:命令=還 你／妳.中性格

請你就說說看！

(3) tmazawan ihu!

tmaza=uan ihu

聽:命令=還 你／妳.中性格

請你聽一聽！

(4) ilhungaquwan!

ilhungaqu=uan

坐下:命令=還

坐下！

活動4-3：句型轉換

1. 活動名稱：句型轉換
2. 搭配單元：第三階第十課
3. 教學目標：學習狀態動詞
4. 重點單字：mafazaq「知道」、mathuaw「很」、lamaqitan「漂亮」、maqusuqusum「黑色的」、makuliush「長的」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。

(3) a. **mafazaq** yaku mungkakailas.

「我會畫圖。」

b. **mafazaq** yaku mungkakailas nak a ina.

「我會畫我媽媽。」

c. ina wa matha **mathuaw lamaqitan**.

「媽媽的眼睛很漂亮。」

d. ina wa fukish **maqusuqusum, mathuaw maquliush**.

「媽媽的頭髮又黑又長。」

8. 句子結構：

(1) mafazaq yaku mungkakailas.

ma-fazaq	yaku	mungkakailas
狀態-知道	我. 中性格	主事焦點: 畫圖
我會畫圖。		

(2) mafazaq yaku mungkakailas nak a ina.

ma-fazaq	yaku	mungkakailas
狀態-知道	我. 中性格	主事焦點: 畫圖
nak	=a	ina
我的	=連繫詞	母親
我會畫我媽媽。		

(3) ina wa matha mathuaw lamaqitan.

ina	=wa	matha	ma-thuaw	lamaqitan
母親	=連繫詞	眼睛	狀態-很	漂亮
媽媽的眼睛很漂亮。				

(4) ina wa fukish maqusuqusum, mathuaw maquliush.

ina	=wa	fukish	ma-qusuqusum
母親	=連繫詞	頭髮	狀態-黑色
ma-thuaw	ma-quliush		
狀態-很	狀態-長		
媽媽的頭髮又黑又長。			

t<m><in>ilhaz **ma-thuaw** **ma-hnar**
 <主事焦點><完成貌>出太陽 狀態-很 狀態-熱
 今天有出太陽嗎？出太陽，很熱。

(2) tinamuhunan ti ama tu musha? min'aura thithu!

antu tamuhunan!

t<in>amuhunan **ti** **ama** **tu** **musha**
 <完成貌>戴帽子 專有名詞標記 父親 連繫詞 主事焦點:去
min'aura **thithu** **antu** **tamuhunan**
 忘 他.中性格 沒有:連繫詞 戴帽子
 爸爸外出時，有戴帽子嗎？他忘了！他沒有戴帽子！

(3) italhawan! asasiniza ya ikahi.

italha=uan **a=sasini=(i)za** **ya** **ikahi**
 等=還 非實現=送去=已經 如果 一會兒
 等一下！我待會兒拿給他！

活動4-5：進一步瞭解動態和狀態動詞的用法

1. 活動名稱：認識日常生活
2. 搭配單元：第五階第二課
3. 教學目標：進一步瞭解動態動詞的用法
4. 重點單字：mapakanshihala「喜歡」、malalia「跑」、mamuqtha「前面」、makarishkish「努力」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：族語單詞圖卡、照片、如無圖卡或照片亦可將單詞寫於畫圖上
7. 活動步驟：
 - (1) 老師介紹圖卡的學生。
 - (2) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (3) 老師講解主要句型。
 - (4) a. intua ti Bulaw lasti Laun?
 「Bulaw 和 Laun 在哪裡？」



b. isui **maharan** a danshiqan.

「在廣場那裡。」

c. **mapakanshihala malalia** thaithuy.

「他們在賽跑。」

d. tima sa mamuqtha?

「誰跑在前面？」

e. naur Bulaw sa shauhala.

「當然是 Bulaw 跑在前面。」

f. maqa thithu pungqaliqali **makarishkish** malalalia.

「因為他每天都勤快地練跑。」

8. 句子結構：

(1) intua ti Bulaw lasti Laun?

intua	ti	bulaw	lasti
在哪	專有名詞標記	男子名	和：專有名詞標記
laun			
男子名			
Bulaw 和 Laun 在哪裡？			

(2) isui maharan a danshiqan.

isui	ma-haran	=a	danshiqan
在	狀態-寬廣	=連繫詞	埕
在廣場那裡。			

(3) **mapakanshihala malalia** thaithuy.

mapakanshihala	malalia	thaithuy
交互：競賽	主事焦點：跑	他們／她們．中性格
他們在賽跑。		

(4) tima sa mamuqtha?

tima	sa	mamuqtha
誰	普通名詞標記	前面
誰跑在前面？		

(5) naur Bulaw sa shauhala.

naur bulaw sa shauhala
 本來 男子名 普通名詞標記 先到
 當然是 Bulaw 跑在前面。

(6) maqa thithu pungqaliqali makarishkish malalalia.

maqa thithu pungqaliqali **makarishkish**
 因為 他／她. 中性格 每天 努力
 malalalia
 主事焦點: 跑: 重疊
 因為他每天都勤快地練跑。

活動 4-6：新年

- 活動名稱：描述新年
- 搭配單元：第九階第七課
- 教學目標：練習不同動詞之使用
- 重點單字：naur「原來、本來」、mashtay「全部」、mulhthkiz「全部」、musuun「在一起」、mu'apaw「出來、出現」、mutantu「到那裡」、minparaw「跳舞」、maqaquyash「唱歌」、mangqtu「懷念」、mumbarimbin「開車」、tungkariri「舉辦」、mzay「說」、mathuaw「很」、mangqtu「想」
- 重點句型：動詞句
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) a. miaqay a pungkawakawash isai makashpashpat furaz, nam a thau a Lus'an.
 「每年八月是我們邵族的新年。」
 b. **naur thithu mashtay mulhthkiz musuun.**
 「是大家團聚在一起的日子。」
 c. **mashtay mu'apaw** isa mara'in a danshiqan.
 「大家出來廣場。」



d. **mutantu musuun minparaw, maqaquyash, mangqtu** nam a tanatuqash.

「在那裡跳舞、唱歌、懷念祖先。」

e. **thuini a kawash a Lus'an, nam a pan'amaan pan'inaan pyathauthaun tata**

wa taun multhkiz mumarimbin munai musuun tungkariri Lus'an.

「今年過年，叔伯姨孀和親戚們全家都開車回來團聚過年。」

f. **mzay minlhafut**, “yamin i taysak **mathuaw mangqtu** manium thuini a Lus'an.”

「表哥說：『我們在臺北最懷念的就是你們的新年。』」

8. 句子結構：

(1) **miaqay a pungkawakawash isai makashpashpat furaz, nam a thau a Lus'an.**

miaqay =a **pungkawakawash** i-sai **makashpashpat**

經常 =連繫詞 每年 在-這 八

furaz **nam** =a **thau** =a

月 我們.屬格.領屬 =連繫詞 邵語 =連繫詞

lus'an

祭典名稱

每年八月是我們邵族的新年。

(2) **naur thithu mashtay multhkiz musuun.**

naur **thithu** **mashtay** **multhkiz** **musuun**

本來 他／她.中性格 大家 全部 一起

是大家團聚在一起的日子。

(3) **mashtay mu'apaw isa mara'in a danshiqan**

mashtay **mu'apaw** isa mara'in =a

大家 主事焦點:出來 在 狀態:大 =連繫詞

danshiqan

庭院

大家出來廣場。

(4) **mutantu musuun minparaw, maqaquyash, mangqtu** nam a tanatuqash.

m-u-tantu **musuun** **minparaw**

主事焦點-去-那裡 一起 主事焦點:跳舞

maqaquyash **mangqtu** **nam** **a**
主事焦點:唱歌 狀態:懷念 我們.屬格.領屬 =連繫詞

tanatuqash

祖先

在那裡跳舞、唱歌、懷念祖先。

- (5) **thuini a kawash a Lus'an, nam a pan'amaan pan'inaan pyathauthaun tata wa taun mulhthkiz mumbarimbin munai musuun tungkariri Lus'an.**

thuini	=a	kawash	=a	lus'an
現在	=連繫詞	年	=連繫詞	祭典名稱
nam	=a	pan'amaan	pan'inaan	
我們.屬格.領屬	=連繫詞	叔伯	姨孀	
pyathauthaun	tata	=wa	taun	mulhthkiz
親戚	一	=連繫詞	房子	全部
mumbarimbin	munai	musuun	tungkariri	
開車	主事焦點:來	起	過	
lus'an				
祭典名稱				

今年過年，叔伯姨孀和親戚們全家都開車回來團聚過年。

- (6) **mzay minlhafut, "yamin i taypak mathuaw mangqtu maniun thuini a Lus'an."**

m-zay	minlhafut	yamin	i	taypak
主事焦點-說	兄弟姐妹	我們.斜格	在	臺北
ma-thuaw	mangqtu	maniun	thuini	=a
狀態-很	想念	你們.斜格	今天	=連繫詞
lus'an				
祭典名稱				

表哥說：『我們在臺北最懷念的就是你們的新年。』

4.2.3 溝通式的學習活動

以下建議三種溝通式活動，溝通式的學習活動完全由學習者彼此擔任訊息提供者，除非必要時，老師並不參與練習。



活動4-7：現代設施

1. 活動名稱：現代設施
2. 搭配單元：第九階第五課
3. 教學目標：練習不同動詞之類型
4. 重點單字：mapakihazish「遠離」、pakathu「寄出」、shduu「可以」、fariw「買」、puil「存」、araran「拿（處所焦點）」、panshizan「生病」、malunduz「便利、方便」、maqitan「好」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. mita wa kataunan antu **mapakihazish** Qariawan.
「我們的部落離埔里不遠。」
b. itantu yanan farifariwan a taun, yanan **pakathu** pinatash lalawa a qahil a taun, yanan mani mriqariqaz shiz a taun.
「那裡有商店、郵局，還有醫院。」
c. **shduu** ita isai farifariwan **fariw** aniamin.
「我們可以到商店買東西。」
d. **shduu** mani ita piasain yu-kiuq **puil** tuali.
「我們可以在郵局存錢。」
e. **shduu** mani **araran** tuali masa **pakathu** pinatatash lalawa a qahil.
「我們可以領錢、也可以寄信。」
f. ya **panshizan**, usui mriqariqaz shiz a taun **pariqaz** shiz.
「如果生病，可以到醫院看病。」
g. haya thuini a kinalawalawa **malunduz** **maqitan** mita wa ininthewan.
「這些現代設施使我們生活更方便。」

8. 句子結構：

(1) mita wa kataunan antu mapakihazish Qariawan.

mita	=wa	kataunan	antu
我們.屬格.領屬	=連繫詞	部落	否定:連繫詞

mapakihazish qariawan

遠離 地名

我們的部落離埔里不遠。

(2) itantu yanan farifariwan a taun, yanan pakathu pinatash lalawa a qahil a taun, yanan mani mriqariqaz shiz a taun.

i-tantu	yanan	farifariwan	=a	taun
在-那裡	有	商店	=連繫詞	房子

yanan **pakathu** p<in>atash

有 寄送 寫<完成貌.受事名物化>

lalawa	=a	qahil	=a	taun
話	=連繫詞	紙	=連繫詞	房子

yanan mani m-riqa~riqaz shiz

有 也 主事焦點-重疊~看 病

=a taun

=連繫詞 房子

那裡有商店、郵局，還有醫院。

(3) shduu ita isai farifariwan fariw aniamin.

shduu ita isai farifariwan

可以 咱們.中性格 在-這 商店

fariw aniamin

買 東西

我們可以到商店買東西。

(4) shduu mani ita piasain yu-kiuq puil tuali.

shduu	mani	ita	piasain	yu-kiuq
可以	也	咱們.中性格	放在	郵-局



puil **tuali**

存 錢

我們可以在郵局存錢。

(5) **shduu mani araran tuali masa pakathu pinatatash lalawa a qahil.**

shduu **mani** **arar-an** **tuali** **masa** **pakathu**

可以 也 拿-處所焦點 錢 和 寄送

pinatatash **lalawa** =a **qahil**

信 話 =連繫詞 紙

我們可以領錢，也可以寄信。

(6) **ya panshizan, usui mriqariqaz shiz a taun pariqaq shiz.**

ya **panshizan** **usui** **m-riqa~riqaz** **shiz**

如果 生病 去 主事焦點-重疊~看 病

=a **taun** **pa-riqaz** **shiz**

=連繫詞 房子 使役-看 病

如果生病，可以到醫院看病。

(7) **haya thuini a kinalawalawa malunduz maqitan mita wa ininthewan.**

haya **thuini** =a **kinalawalawa** **ma-lunduz ma-qitan**

這 現在 =連繫詞 設施 狀態-平順 狀態-好

mita =wa **ininthewan**

我們.屬格 =連繫詞 生活

這些現代設施使我們生活更方便。

活動4-8：祭典

1. 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
2. 搭配單元：第九階第八課
3. 教學目標：能更瞭解使役動詞
4. 重點單字：piakakalingkin「使好」、piakaimahan「使……平安」、piapishkit「使……長壽」、pashaila「做戲」、pariqaz「使……看」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. yamin Thau mashtay yanan tata wa ulalaluan.

「我們邵族每家都有一個祖靈籃。」

b. ulalaluan a itmaz yanan sa tu tanatuqash inungqan a aniamin masa lina.

「祖靈籃裡有祖先流傳下來的衣服和珠鍊。」

c. itaun yanan sa numanuma kalawan, numa pu'apaw sa ulalaluan pisain

danshiqan pulalu, numa pasain qilha malalawa shinshii pulalu shmunshum

「家裡若有事情，拿出祖靈籃放在門口庭院中拜，用酒請先生媽主持祭拜。」

d. shinshii mulalu mzay **piakakalingkin, piakaimahan, piapishkit.**

「先生媽祭拜，求祖靈保佑順利、平安、長壽。」

e. mathuaw mara'in a mulalu mzay Lus'an.

「最大的祭典叫做 Lus'an。」

f. ya itia sa pariqaq, muqay tanlhuan mashtay mutantu minparaw, **pashaila, pariqaq** nam a tanatuqash.

「如果有祭主，每晚大家都會跳舞給祖先看。」

8. 句子結構：

(1) yamin Thau mashtay yanan tata wa ulalaluan.

yamin	thau	mashtay	yanan	tata	=wa
我們. 中性格	邵	全部	有	一	=連繫詞

ulalaluan
祖靈籃
我們邵族每家都有一個祖靈籃。

(2) ulalaluan a itmaz yanan sa tu tanatuqash inungqan a aniamin masa lina.

ulalaluan	a	itmaz	yanan	sa	tu
祖靈籃	=連繫詞	裡面	有	普通名詞標記	連繫詞



tanatuqash inungqan =a aniamin masa lina
 祖先 遺留 =連繫詞 衣服 和 珠鍊
 祖靈籃裡有祖先流傳下來的衣服和珠鍊。

- (3) itaun yanan sa numanuma kalawan, numa pu'apaw sa ulalaluan pisain danshiqan pulalu, numa pasain qilha malalawa shinshii pulalu shmumshum.

i-taun yanan sa numanuma kalawan
 在-家 有 普通名詞標記 種種 事情
 numa pu'apaw sa ulalaluan pisain
 然後 出來 普通名詞標記 祖靈籃 放在
 danshiqan pulalu numa pasain qilha
 庭院 祭拜 然後 用 酒
 malalawa shinshii pulalu sh<m>unshum
 呼請 先生 祭拜 <主事焦點>祝壽
 家裡若有事情，拿出祖靈籃放在門口庭院中拜，用酒請先生媽主持祭拜。

- (4) shinshii mulalu mzay piakakalingkin, piakaimahan, piapishkit.

shinshii mulalu m-zay pia-kakalingkin
 先生 拜拜 主事焦點-叫 使役-狀態:好
pia-kaimahan pia-pishkit
 使役-平安 使役-長壽
 先生媽祭拜，求祖靈保佑順利、平安、長壽。

- (5) mathuaw mara'in a mulalu mzay Lus'an.

ma-thuaw mara'in =a mulalu
 狀態-很 狀態-大 =連繫詞 祭典
 m-zay lus'an
 主事焦點-叫 祭典名稱
 大的祭典叫做 Lus'an。

- (6) ya itia sa pariqaq, muqay tanlhuan mashtay mutantu minparaw, pashaila, pariqaq nam a tanatuqash.

ya itia sa pariqaq muqay
 如果 有 普通名詞標記 祭主 只

tanlhuan	mashtay	m-u-tantu	minparaw
晚上	全部	主事焦點-去-那裡	跳舞
pashaila	pa-riqaz	nam	=a tanatuqash
做戲	使役-看	我們.屬格.領屬	=連繫詞 祖先

如果有祭主，每晚大家都會跳舞給祖先看。

活動4-9：吃早餐

- 活動名稱：以教室為情境的角色扮演：吃早餐
- 搭配單元：第二階第二課
- 教學目標：練習不同動詞之使用
- 重點單字：matin¹humhum「早安」、kunshashan「吃早餐」、marinaw「刷」、flhuq「洗」、mafazaq「知道」
- 重點句型：動詞句
- 所需教具：無
- 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) a. **matin¹humhum** ina!

「早安，媽媽！」

b. **matin¹humhum** Tuba!

「早安，Tuba！」

c. unaiwan **kunshashanu!**

「來吃早餐！」

d. italhawan! a **marinaw**ak nipin, **flhuq** shaqish.

「等一下！我要刷牙洗臉。」

e. ua! **mafazaq** yaku.

「我知道了。」

- 句子結構：

(1) **matin¹humhum** ina!

matin¹humhum ina

早 母親

早安，媽媽！



(2) matinhumhum Tuba!

matinhumhum tuba

早 男子名

早安，Tuba！

(3) unaiwan kunshashanu!

unai=uan **k<un>-shashanu**

來=還 <主事焦點>吃-早上

來吃早餐！

(4) italhawan! amarinauwak nipin, flhuq shaqish.

italha=uan a=**marina**=wak nipin **flhuq**

等=還 非實現=刷=我.主格 牙齒 洗

shaqish

臉

等一下！我要刷牙洗臉。

(5) ua! mafazaq yaku.

ua **ma-fazaq** yaku

是的 狀態-知道 我.中性格

我知道了。

第五章 否定詞教學活動

5.1 否定詞概述

邵語的否定詞分別兩種：否定直述（**ani** 和 **antu**）和否定命令詞（**ata**）。

◆ 表 5.1 邵語否定詞之分布

句型	否定詞	主事焦點		受事焦點	
		<um>	Ø	-in	-i
陳述句	ani	+	—	+	—
	antu	+	—	+	—
命令句	ata	—	+	—	+

5.2 否定詞教學活動設計

以下建議機械式活動（§5.2.1）及有意義的活動（§5.2.2）。

5.2.1 機械式活動設計

本書針對邵語否定詞之用法設計三種機械式活動，分別句子複誦、單詞代換、句型轉換。

活動 5-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：無
3. 教學目標：進一步瞭解 **ani**「不」的用法
4. 重點單字：否定句
5. 重點句型：**ani** 代名詞！
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。



(2) a. Q: iluwan ihu sa but! maqusuqusum na but.

「去洗澡！你很髒。」

A: **ani** yaku.

「我不要。」

b. **ani** yaku tu amakan.

「我不要吃。」

c. **ani** yaku tu lhai ihu sa tuali, lhai yaku sa patashan.

「我沒有給你錢，我給你書。」

d. tilha **ani** yaku kminan shawiki.

「我昨天沒有吃檳榔。」

8. 句子結構：

(1) Q: iluwan ihu sa but! maqusuqusum na but.

ilu=uan	ihu	sa	but
去=還	你／妳. 中性格	普通名詞標記	身體
ma-qusu~qusum	na	but	
髒-重疊~黑		身體	
去洗澡！你很髒。			

A: **ani** yaku.

ani	yaku
否定	我. 中性格
我不要。	

(2) **ani** yaku tu amakan.

ani	yaku	tu	a=makan
否定	我. 中性格	連繫詞	非實現=吃
我不要吃。			

(3) **ani** yaku tu lhai ihu sa tuali, lhai yaku sa patashan.

ani	yaku	tu	lhai	ihu
否定	我. 中性格	連繫詞	給	你／妳. 中性格
sa	tuali	lhai	yaku	
普通名詞標記	錢	給	我. 中性格	

sa patashan

普通名詞標記 書

我沒有給你錢，我給你書。

(4) tilha ani yaku kminan shawiki.

tilha **ani** yaku k<m><i(n)>nan

昨天 否定 我. 中性格 <主事焦點><完成貌> 吃

shawiki

檳榔

我昨天沒有吃檳榔。

活動 5-2：單詞代換

1. 活動名稱：單詞代換
2. 搭配單元：無
3. 教學目標：瞭解如何使用 *ata (tu)*「別」和主事焦點、非主事焦點動詞之分布
4. 重點單字：否定句
5. 重點句型：*ata (tu)* 動詞 <um>

ata (tu) 動詞 -i

6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師講解主要句型。

(2) A. a. *ama lhmuthun azazak “ata tu pathay/minshiraq!”*

「爸爸叫小孩不要打架！」

b. *ata (tu) masay thithu manasha a tuali!*

「不要嫉妒他的富有！」

c. *la'a mayaw yuhu, ata tu kayaw!*

「你為什麼那麼害羞？不要害羞！」

B. a. *ata tu sakupi!*

「不要抓！」

b. *ata tu pasizi!*

「不要放回去！」



c. **ata** tu pahiburi!

「不要混起來！」

8. 句子結構：

(1) a. ama lhmuthun azazak “ata tu pathay/minshiraq!”

ama	lh<m>uthun	azazak	ata	tu
父親	<主事焦點>叫	小孩	命令.否定	連繫詞
pathay/minshiraq				
打架				
爸爸叫小孩不要打架！				

b. ata (tu) masay thithu manasha a tuali!

ata	(tu)	masay	thithu
命令.否定	(連繫詞)	狀態:嫉妒	他/她.斜格
manasha	=a	tuali	
多	=連繫詞	錢	
不要嫉妒他的富有！			

c. la'a mayaw yuhu, ata tu kayaw!

la'a	mayaw	yuhu
為何	狀態:害羞	你/妳.中性格
ata	tu	kayaw
否定.命令	連繫詞	狀態.害羞
你為什麼那麼害羞？不要害羞！		

(2) a. ata tu sakupi!

ata	tu	sakup-i
否定.命令	連繫詞	抓-受事焦點.否定
不要抓！		

b. ata tu pasizi!

ata	tu	pasiz-i
否定.命令	連繫詞	放-受事焦點.否定
不要放回去！		

c. ata tu pahiburi!

ata	tu	pahibur-i
否定.命令	連繫詞	混-受事焦點.否定
不要混起來！		

活動 5-3：句型轉換

- 活動名稱：單詞代換
- 搭配單元：無
- 教學目標：瞭解如何使用 **antu**「不要」和主事焦點、非主事焦點動詞之分布
- 重點單字：否定句
- 重點句型：**antu** 動詞 <um>
- 所需教具：無
- 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. azazak mia'az'az **antu** kifazan pinuqrum.

「小孩睡覺沒有蓋棉被。」

b. thithu a azazak mathay, **antu** mabahba.

「他的小孩死掉，他鬱悶不樂。」

c. nak a balaba **antu** pubalaba.

「我的鈕釦沒有扣好。」

d. ihu **antu** miabrith maqa ihu ishqala.

「你亂講因為你喝醉。」

- 句子結構：

(1) azazak mia'az'az antu kifazan pinuqrum.

azazak	mia'az'az	antu	kifaz-an
小孩	睡覺	否定:連繫詞	蓋-處所焦點
pinuqrum			
棉被			
小孩睡覺沒有蓋棉被。			



(2) thithu a azazak mathay, antu mabahba.

thithu	=a	azazak	mathay	antu
他／她.屬格.領屬	=連繫詞	小孩	死	否定:連繫詞

ma-bahba
狀態-快樂
他的小孩死掉，他鬱悶不樂。

(3) nak a balaba antu pubalaba.

nak	=a	balaba	antu	pubalaba
我.屬格.領屬	=連繫詞	鈕釦	否定	扣鈕釦

我的鈕釦沒有扣好。

(4) ihu antu miabrith maqa ihu ishqala.

ihu	antu	miabrith	maqa	ihu
你／妳.中性格	否定:連繫詞	亂說	因為	你／妳.中性格

ishqala
喝醉
你亂講因為你喝醉。

5.2.2 有意義的活動

以下建議二種有意義的活動設計。有意義的活動要求學生就參與情境的實際狀況來回答，如以下是列：

活動5-4：進一步瞭解ani「不」的用法

- 活動名稱：練習antu「沒有／不」的用法
- 搭配單元：無
- 教學目標：進一步瞭解ani「不」的用法
- 重點單字：fuiфуилh patashan「老師」、malhupishuan a azazak「學生」
- 重點句型：名詞子句、否定句
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。

(3) a. Q: fuifulh patashan a shinshii?

「你是老師嗎？」

A: **ani**, malhupishuan a azazak yaku.

「不是，我是學生。」

b. Q: thithu a lhanaz zain Puni qa?

「她的名字叫 Puni？」

A: **ani**, antu thithu zain Puni. thithu a lhanaz zain Paytabu.

「不，她不叫 Puni。他的名字叫 Paytabu。」

c. Q. ayuzi ti Ishuz qa?

「Ishuz 是男生嗎？」

A: **ani**, binanau'az thithu.

「不，她是女生。」

8. 句子結構：

(1) Q: fuifulh patashan a shinshii?

fuifulh	patashan	=a	shinshii
指導	書	=連繫詞	先生
你是老師嗎？			

A: ani, malhupishuan a azazak yaku.

ani	malhupishuan	=a	azazak	yaku
不	讀書	=連繫詞	小孩	我. 中性格
不是，我是學生。				

(2) Q: thithu a lhanaz zain Puni qa?

thithu	=a	lhanaz	zain	puni	qa
他／她. 中性格	=連繫詞	名字	叫	女子名	嗎
她的名字叫 Puni？					

A: ani, antu thithu zain Puni. thithu a lhanaz zain Paytabu.

ani	antu	thithu	zain	puni
不	否定: 連繫詞	他／她. 中性格	叫	女子名
thithu	=a	lhanaz	zain	paytabu
他／她. 屬格. 領屬	=連繫詞	名字	叫	女子名
不，她不叫 Puni。她的名字叫 Paytabu。				



(3) Q: ayuzi ti Ishuz qa?

ayuzi	ti	ishuz	qa
男性	名詞標記	女子名	嗎

Ishuz 是男生嗎？

A: ani, binanau'az thithu.

ani	binanau'az	thithu
否定	女生	他／她. 中性格

不，她是女生。

活動 5-5：進一步瞭解 ata「別」的用法

1. 活動名稱：練習
2. 搭配單元：無
3. 教學目標：進一步瞭解 ata「別」的用法
4. 重點單字：否定句
5. 重點句型：ata 動詞 -i
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. **ata** tu lhayi!
「不要給！」
b. **ata** tu patinhinai!
「不要（跟他）玩！」
c. **ata** tu fariwi!
「不要買！」
d. **ata** tu kani!
「不要吃！」

8. 句子結構：

(1) ata tu lhayi!

ata	tu	lhay-i
否定.命令	連繫詞	給-受事焦點.否定
不要給！		

(2) ata tu patinhinai!

ata	tu	patinhina-i
否定.命令	連繫詞	給-受事焦點.否定
不要（跟他）玩！		

(3) ata tu fariwi!

ata	tu	fariw-i
否定.命令	連繫詞	給-受事焦點.否定
不要買！		

(4) ata tu kani!

ata	tu	kan-i
否定.命令	連繫詞	吃-受事焦點.否定
不要吃！		

活動5-6：進一步瞭解antu「沒有／不」的用法

- 活動名稱：練習
- 搭配單元：無
- 教學目標：進一步瞭解antu「別」的用法
- 重點單字：min'aura「忘」、mingqaray「久」、minlalawashwash「分散」
- 重點句型：否定句
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。



(3) a. min'auraiza yaku maqa mingqaray **antu** pinalhinuna, amangtuan yaku.

「我忘了因為很久沒有說，我會再想。」

b. numa tu mapathayiza **antu** matunaw sa Shlilitun, minlalawashwash sa Shlilitun.

「他們打架，小矮人被打敗然後分散。」

c. numa sa parahaway mashtay tunmaza, “mathuaw yaku maqa kminan sa rusaw, mathuaw makazaka, makushfit, **antu** shkuda.”

「年輕人都會聽他說：『因為我吃了許多魚，我很好、很強壯，不感覺累。』」

8. 句子結構：

(1) min'auraiza yaku maqa mingqaray antu pinalhinuna, amangtuan yaku.

min'aura=iza yaku maqa mingqaray

忘記=已經 我. 中性格 因為 久

antu pinalhinuna a=mangtuan yaku

否定: 連繫詞 說 非實現=想 我. 中性格

我忘了因為很久沒有說，我會再想。

(2) numa tu mapathayiza antu matunaw sa Shlilitun, minlalawashwash sa Shlilitun.

numa tu mapathay=iza **antu**

然後 連繫詞 打架=已經 否定: 連繫詞

matunaw sa shlilitun minlalawashwash

打敗 普通名詞標記 小矮人 分散

sa shlilitun

普通名詞標記 小矮人

他們打架，小矮人被打敗然後分散。

(3) numa sa parahaway mashtay tunmaza, “mathuaw yaku maqa kminan sa rusaw, mathuaw makazaka, makushfit, antu shkuda.”

numa sa parahaway mashtay

然後 普通名詞標記 年輕人 全部

t<un>maza ma-thuaw yaku maqa

<主事焦點>聽 狀態-很 我. 中性格 因為

k<m><i(n)>nan	sa	rusaw		
<主事焦點><完成貌>吃	普通名詞標記	魚		
ma-thuaw	makazaka	makushfit	antu	shkuda
狀態-很	蓬勃	強壯	否定:連繫詞	累

年輕人都會聽他說：『因為我吃了很多魚，我很好、很強壯，不感覺累。』

第六章 副詞教學活動

6.1 副詞概述

副詞通常是用來修飾動詞的樣態、頻率、範圍、程度、評價（或判斷）、強調命題，通常藉由動詞來表示。邵語副詞很少，包括：**mani**「也」、**painan**「可能」、**darawan**「稍微」，和動詞不同在於沒有焦點變化，不能透過使役化或祈使化，也不可以接依附詞 **=iza**「已經」或 **=uan**「還」，無法使役化或祈使化。

6.2 副詞教學活動設計

尤其邵語副詞很少，因此在此只建議機械式活動。

活動 6-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：無
3. 教學目標：瞭解副詞
4. 重點單字：**mani**「也」、**painan**「可能」、**darawan**「稍微」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. **yaku mani mushnaw ihun.**
「我也喜歡你。」(Blust 2003: 576)
 - b. **haya wa patashan thithu painan.**
「這本書可能是他／她的。」(Blust 2003: 650)
 - c. **darawan thuini mahnar.**
「現在熱了一些。」(Blust 2003: 359)



8. 句子結構：

(1) *yaku mani mushnaw ihun.*

<i>yaku</i>	<i>mani</i>	<i>m-ushnaw</i>	<i>ihun</i>
我. 中性格	也	主事焦點-喜歡	你／妳. 斜格

我也喜歡你。(Blust 2003: 576)

(2) *haya wa patashan thithu painan.*

<i>haya=wa</i>	<i>patashan</i>	<i>thithu</i>	<i>painan</i>
那=連繫詞	書	他／她. 中性格	可能

這本書可能是他／她的。(Blust 2003: 650)

(3) *darawan thuini mahnar.*

<i>darawan</i>	<i>thuini</i>	<i>ma-hnar</i>
稍微	現在	狀態動詞-熱

現在熱了一些。(Blust 2003: 359)

第七章 數詞教學活動

7.1 數詞概述

邵語的數詞，可以分成兩套：一套為自由式，用來連續計數，一套為附著式，除了 10、60、80 及 90 之外，其他附著式數詞附加十倍數前後綴 *ma-...-z* 衍生十倍數詞，連續計數可以不要增加任何詞綴直接數物；透過 *Ca-* 重疊，附著式數詞可以衍生數人數詞，通常單獨使用。附加 *la-* 在一般連續計數可以修飾複數的名詞（不分普通名詞、處所或時間名詞）及人稱代名詞。請參考表 7.1：

◆ 表 7.1 邵語自由式和附著式數詞以及數數方式

	數數	附著式	數人、物				
			屬人的 普通名詞	人稱專 有名詞	非屬人的 普通名詞	時間名詞及 處所名詞	複數名詞 人稱代名詞
一	tata	-ta	tata		tata		la-tata
二	tusha	-pusha	ta~tusha		tusha		la-tusha
三	turu	-turu	ta~turu		turu		la-turu
四	pat	-shpat	sha~shpat		shpat		la-shpat
五	rima	-rima	ra~rima		rima		la-rima
六	katuru	—	—		makalh ṭ turuturu		—
七	pitu	-pitu	pa~pitu		pitu		la-pitu
八	kashpat	—	—		makashpashpat ~ makalhshpashpat		—
九	tanathu	—	—		tanathu		—
多少	—	—	pa~piza		piza		la-piza

附著式數詞若加以詞綴可以結合而成合成數，作為動詞，最常見的詞綴如下表：



◆ 表 7.2 邵語常見詞綴結合而成的合成數

	測量		順序詞綴、時間詞綴、頻率詞綴		
	-z-an 幾步路	makin- 幾樓	mu-...-z 幾次	k<un>-...-z 吃幾次	shu-...-z 做幾次
一		makintal	mutal	kuntal	—
二	pushazan	makinpushaz	mupushaz	kunpushaz	shupushaz
三	turuzan	makinturu	muturuz	kunturuz	shuturuz
四	—	makinshpat	mushpatiz	kunshpat	—
五	rimazan	makinrima	murimaz	kunrimaz	—
六	—	—	mumakalhturuturu	—	—
七	—	—	—	—	—
八	—	—	—	—	—
九	—	—	—	—	—
十	—	—	—	—	—

7.2 數詞教學活動設計

以下建議機械式活動 (§7.2.1)、有意義的活動 (§7.2.2)、溝通式的學習活動 (§7.2.3)。

7.2.1 機械式活動設計

此章節針對十倍數、修飾數詞設計以下三種機械式活動，包括句子複誦、單詞代換、句型轉換。

活動 7-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：第七階第二課
3. 教學目標：練習十倍數
4. 重點單字：makthin「十」、mapushaz「二十」、maturuz「三十」、mashpatiz「四十」、marimaz「五十」、makalhturuturu a makthin「六十」、mapitu' un「七十」、makashpashpat makthin「八十」、makatanathu makthin「九十」
5. 重點句型：動詞句

6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師講解主要句型。

(2) a. talima, apariri yaku tata shaba miahulhul wa tuali.

「老闆，我有一百元，我要換錢。」

b. amiakuza ihu pariri puhul.hul inai tata shaba wa tuali?

「你要換多少？」

c. apariri yaku makthin makthikthin a sui.

「我要換十個 10 元。」

d. ua! pariri makthin, mapushaz, maturuz, mashpatiz, marimaz, makalhturuturu a makthin, mapitu'un, makashpashpat makthin, makatanathu makthin, makatanathu makthin!

「好，十、二十、三十、四十、五十、六十、七十、八十、九十！」

f. ba! antu shduu, muqay makatanathu a makthin.

「哎呀！不夠，只有九十元。」

8. 句子結構：

(1) talima, apariri yaku tata shaba miahulhul wa tuali.

talima	a=apariri	yaku	tata	shaba
老闆	非實現=換	我. 中性格	一	百
miahulhul	=wa	tuali		
零散	=連繫詞	錢		
老闆，我有一百元，我要換錢。				

(2) amiakuza ihu pariri puhul.hul inai tata shaba wa tuali?

a=amiakuza	ihu	pariri	puhul.hul	inai
非實現=多少	你/妳. 中性格	換	零散	這
tata	shaba	=wa	tuali	
一	百	=連繫詞	錢	
你要換多少？				



(3) apariri yaku makthin makthikthin a sui.

a=pariri yaku **makthin** makthikthin =a sui
非實現=換 我.中性格 十 十:重疊 =連繫詞 錢
我要換十個10元。

(4) ua! pariri makthin, mapushaz, maturuz, mashpatiz, marimaz, makalhturuturu a makthin, mapitu'un, makashpashpat makthin, makatanathu makthin!

ua pariri **makthin** **mapushaz** **maturuz**
好 換 十 二十 三十
mashpatiz **marimaz** **makalhturuturu**
四十 五十 六
=a **makthin** **mapitu'un** **makashpashpat**
=連繫詞 十 七十 八
makthin **makatanathu** **makthin**
十 九 十
好，十、二十、三十、四十、五十、六十、七十、八十、九十！

(5) ba! antu shduu, muqay makatanathu a makthin.

ba antu shduu muqay
驚嘆詞 否定:連繫詞 夠 只
makatanathu =a **makthin**
九 =連繫詞 十
哎呀！不夠，只有九十元。

活動7-2：單詞代換

1. 活動名稱：單詞代換
2. 搭配單元：第七階第一課
3. 教學目標：練習數物
4. 重點單字：latata「一」、larima「五」、makatanathu「九」、makthin shpat「十四」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. azazak, numa sa afariwin nuhu?

「小朋友，你要買什麼？」

b. talima, afariw yaku patatash masa qahil.

「老闆，我要買筆和筆記本。」

c. alakuza sa finariw ihu?

「你要買多少？」

d. afariw yaku qahil **latata** masa patatash **latata**.

「一枝筆和一本筆記本。」

e. qahil **latata makatanathu** a sui.

「一本筆記本九塊錢。」

f. patatash **latata larima** wa sui.

「加一枝筆五塊錢。」

g. **makatanathu** a sui puqthaan **larima** wa sui shuqulhmuzin min**makthin shpat** a sui, mashladaduan a tuali.

「五加九就十四塊錢，很便宜。」

8. 句子結構：

(1) azazak, numa sa afariwin nuhu?

azazak	numa	sa	a=fariw-in
小孩	什麼	普通名詞標記	非實現=買-受事焦點
nuhu			
你／妳. 非主語主事者			
小朋友，你要買什麼？			

(2) talima, afariw yaku patatash masa qahil.

talima	a=fariw	yaku	patatash	masa	qahil
老闆	非實現=買	我. 中性格	筆	和	簿子
老闆，我要買筆和筆記本。					



(3) alakuza sa finariw ihu?

alakuza sa f<in>ariw
 多少 普通名詞標記 <完成貌.受事焦點>買
 ihu
 你／妳.屬格.領屬
 你要買多少？

(4) afariw yaku qahil latata masa patatash latata.

a=fariw yaku qahil
 非實現=買 我.中性格 簿子
latata masa patatash **latata**
 — 和 筆 —
 一枝筆和一本筆記本。

(5) qahil latata makatanathu a sui.

qahil **latata** **makatanathu** =a sui
 簿子 — 九 =連繫詞 錢
 一本筆記本九塊錢。

(6) patatash latata larima wa sui.

patatash **latata** **larima** =wa sui
 筆 — 五 =連繫詞 錢
 加一枝筆五塊錢。

(7) makatanathu a sui puqthaan larima wa sui shuqulhmuzin minmakthin shpat a sui, mashladaduan a tuali.

makatanathu =a sui puqthaan
 九 =連繫詞 錢 加
larima =wa sui shuqulhmuzin min-**makthin** **shpat**
 五 =連繫詞 錢 總共 變-十 四
 =a sui mashladaduan =a tuali
 =連繫詞 錢 便宜 =連繫詞 錢
 五加九就十四塊錢，很便宜。

活動 7-3：句型轉換

1. 活動名稱：句型轉換
2. 搭配單元：第七階第四課
3. 教學目標：進一步瞭解數詞
4. 重點單字：tata「一」、latusha「二」、shpat「四」、mapushaz「二十」、munpushaz「兩次」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. tilhaz yanan **latusha** lhalhum.

「時鐘有兩隻針。」

b. **tata** maquliush.

「一隻長。」

c. **tata** luish.

「一隻短。」

d. mabiskaw maquliush a lhalhum, **tata** wa qali **mapushaz** yanan shpat mingkarungkun.

「長針走得快，一天走二十四圈。」

e. munda dauk luish a lhalhum, **tata** wa qali **munpushaz** mingkarungkun.

「短針走得慢，一天走二圈。」

8. 句子結構：

(1) tilhaz yanan latusha lhalhum.

tilhaz	yanan	latusha	lhalhum
--------	-------	----------------	---------

太陽	有	二	針
----	---	---	---

時鐘有兩隻針。



(2) tata maquliush.

tata ma-quliush

— 狀態-長

— 一隻長。

(3) tata luish.

tata luish

— 短

— 一隻短。

(4) mabiskaw maquliush a lhalhum, tata wa qali mapushaz yanan shpat mingkarungkun.

ma-biskaw ma-quliush =a lhalhum

狀態-長 狀態-快 =連繫詞 針

tata =wa qali **mapushaz**

— =連繫詞 太陽 二十

yanan shpat mingkarungkun

有 四 轉圈

長針走得快，一天走二十四圈。

(5) mundaudauk luish a lhalhum, tata wa qali munpushaz mingkarungkun.

mundaudauk luish =a lhalhum

主事焦點:走:慢 短 =連繫詞 針

tata =wa qali **munpushaz** mingkarungkun

— =連繫詞 太陽 兩次 轉圈

短針走得慢，一天走二圈。

7.2.2 有意義的活動

本書針對數詞使用設計有意義的活動。有意義的活動要求學生就參與情境的實際狀況來回答，如以下是列：

活動7-4：描述班上的學習工具

1. 活動名稱：描述班上的學習工具
2. 搭配單元：第一階第十課

3. 教學目標：利用相近結構
4. 重點單字：lalata「一（個）」、latusha「兩（個）」、laturu「三（個）」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組。

(3) a. itia sa patashan ifafaw sa pangka?

「書桌上有書嗎？」

b. itia **laturu** a patashan ifafaw sa pangka.

「桌上有三本書。」

c. itia **latata** maqulhaqulha, numa sa **latusha** maqusuqusum.

「一本是紅的，兩本是黑色的。」

d. manu sa patashan maqulhaqulha?

「紅色的書是誰的？」

e. tu shinshii a patashan maqulhaqulha.

「紅色的書是老師的。」

8. 句子結構：

(1) itia sa patashan ifafaw sa pangka?

itia	sa	patashan	ifafaw	sa	pangka
有	普通名詞標記	書	上面	普通名詞標記	桌子

書桌上有書嗎？

(2) itia laturu a patashan ifafaw sa pangka.

itia	laturu	=a	patashan	ifafaw	sa	pangka
有	三	=連繫詞	書	上面	普通名詞標記	桌子

桌上有三本書。

(3) itia latata maqulhaqulha, numa sa latusha maqusuqusum.

itia	latata	ma-qulha~qulha	numa	sa
有	一	狀態-重疊~紅色	又	普通名詞標記



latusha maqusuqusum

二 黑

一本是紅的，兩本是黑色的。

(4) manu sa patashan maqulhaqulha?

manu sa patashan ma-qulha~qulha

誰的 普通名詞標記 書 狀態-重疊~紅色

紅色的書是誰的？

(5) tu shinshii a patashan maqulhaqulha.

tu shinshii =a patashan ma-qulha~qulha

連繫詞 老師 =連繫詞 書 狀態-重疊~紅色

紅色的書是老師的。

活動7-5：媽媽的一天

1. 活動名稱：媽媽的一天
2. 搭配單元：第七階第六課
3. 教學目標：瞭解點鐘
4. 重點單字：laturu a tilhaz「三點」、makalhaturuturu a tilhaz「六點」、makthin tusha wa tilhaz「十二點」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 指定學生兩人為一組。
 - (3) a. shashanu makalhaturuturu a tilhaz, ti ina fanuz yakin.
「早上六點，媽媽叫醒我。」
 - b. saqazi **makthin tusha wa tilhaz**, uka shawan thithu pit'ia pintata pania'an.
「中午十二點，他忙著煮飯煮菜。」
 - c. saqazi **laturu a tilhaz**, mutusi thithu a pan'inaan tunuun maqusum.
「下午三點，她去阿姨（家）織布。」

d. tanlhuaniza miaqawan uka shawashawan.

「深夜了，她還一直在忙。」

e. kinatashashanu shaunatanlhuan, antu pianangqa.

「從早到晚，她都沒有休息。」

f. mathuaw shkuda ina.

「媽媽很辛苦。」

8. 句子結構：

(1) shashanu makalhaturuturu a tilhaz, ti ina fanuz yakin.

shashanu	makalhaturuturu	=a	tilhaz	ti
早上	六	=連繫詞	太陽	名詞標記
ina	fanuz	yakin		
母親	叫醒	我.斜格		
早上六點，媽媽叫醒我。				

(2) saqazi makthin tusha wa tilhaz, uka shawan thithu pit'ia pintata pania'an.

saqazi	makthin	tusha	=wa	tilhaz	
中午	十	二	=連繫詞	太陽	
uka	shawan	thithu	pit'ia	pintata	pania'an
沒有	空閒	他	煮飯	煮	菜
中午十二點，他忙著煮飯煮菜。					

(3) saqazi laturu a tilhaz, mutusi thithu a pan'inaan tunuun maqusum.

saqazi	laturu	=a	tilhaz	m-u-tusi
下午	三	=連繫詞	太陽	主事焦點-去-那
thithu	=a	pan'inaan	tunuun	maqusum
他	=連繫詞	阿姨	織	布
下午三點，她去阿姨家織布。				

(4) tanlhuaniza miaqawan uka shawashawan.

tanhuan=iza	miaqawan	uka	shawa~shawan
深夜=已經	繼續	沒有	重疊~空閒
深夜了，她還一直在忙。			



(5) kinatashashanu shaunatanlhuan, antu pianangqa.

kinatashashanu shaunatanlhuan antu
從早上 到晚上 否定:連繫詞

pianangqa

休息

從早到晚，她都沒有休息。

(6) mathuaw shkuda ina.

mathuaw shkuda ina
很 辛苦 母親

媽媽很辛苦。

7.2.3 溝通式的學習活動

以下建議三種溝通式活動設計，溝通式的學習活動完全由學習者彼此擔任訊息提供者，除非必要時，老師並不參與練習。

活動7-6：你幾歲？

1. 活動名稱：你幾歲？
2. 搭配單元：第二階第三課
3. 教學目標：對話練習
4. 重點單字：piza「多少（物）」、lapiza「多少（人）」、latata「一（人）」、latusha「二（人）」、makthin「十」、makalhturuturu「六」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 學生配對。
 - (3) a. **pizaiza** mihi a qamishan?
「請問你，你幾歲？」
 - b. yaku thuini a kawash **makthin** a qamishan.
「我今年十歲。」

c. **lapiza** maniun a minlhafut?

「你有幾個兄姐？」

d. itia nak a **latusha** tantuqash a minlhafut, **latata** shashuazi a minlhafut.

「我有兩個兄姐、一個妹妹。」

e. **pizaiza** wa qamishan mihu a shashuazi a binanau'az a minlhafut?

「你的妹妹幾歲？」

f. **makalhturuturu** a qamishan.

「我的妹妹六歲。」

8. 句子結構：

(1) pizaiza mihu a qamishan?

piza =iza	mihu	=a	qamishan
多少=已經	你／妳. 屬格. 領屬	=連繫詞	年
你幾歲？			

(2) yaku thuini a kawash makthin a qamishan.

yaku	thuini	=a	kawash
我. 中性格	現在	=連繫詞	月
makthin	=a	qamishan	
十	=連繫詞	年	
我今年十歲。			

(3) lapiza maniun a minlhafut?

lapiza	maniun	=a	minlhafut
幾	你／妳. 屬格. 領屬	=連繫詞	兄弟姐妹
你有幾個兄姐？			

(4) itia nak a latusha tantuqash a minlhafut, latata shashuazi a minlhafut.

itia	nak	=a	latusha	tantuqash
有	我. 屬格	=連繫詞	二	哥哥姐姐
=a	minlhafut	latata	shashuazi	=a
=連繫詞	兄弟姐妹	一	弟妹	=連繫詞
minlhafut				
兄弟姐妹				
我有兩個兄姐、一個妹妹。				



(5) pizaiza wa qamishan mihi a shashuazi a binanau'az a minlhafut?

piza =iza	=wa	qamishan	mihi	=a
多少=已經	=連繫詞	年	你／妳.屬格.領屬	=連繫詞
shashuazi	=a	binanau'az	=a	minlhafut
弟妹	=連繫詞	女性	=連繫詞	兄弟姐妹

你的妹妹幾歲？

(6) makalhturuturu a qamishan.

makalhturuturu	=a	qamishan
六	=連繫詞	年

我的妹妹六歲。

活動 7-7：數數

- 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
- 搭配單元：第七階第七課
- 教學目標：對話練習
- 重點單字：tata「一」、tusha「二」、turu「三」、shpat「四」、rima「五」、katuru「六」、pitu「七」、kashpat「八」、tanathu「九」、makthin「十」
- 重點句型：動詞句
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 指定學生兩人為一組。
 - (3) a. itia Shungqawi makthin a sisi.
「Shungqawi 有十隻羊。」
b. miaqay a qali, shmashaw sisi pusui buqan pakan lhmir.
「他每天讓羊在草地上吃草。」
c. shupilhuan qazii ya mialhthkiz?
「數一數有沒有少。」

d. **tata, tusha, turu, shpat, rima, katuru, pitu, kashpat, tanathu**, bah! mut'uka
tata.

「一、二、三、四、五、六、七、八、九，少一個。」

e. yahiaw kmilhim, qazii ya intua.

「趕快去看在哪裡！」

8. 句子結構：

(1) itia Shungqawi makthin a sisi.

itia	shungqawi	makthin	=a	sisi
有	男子名	十	=連繫詞	羊

Shungqawi有十隻羊。

(2) miaqay a qali, shmashaw sisi pusui buqan pakan lhmir.

miaqay	=a	qali	shmashaw	sisi
常	=連繫詞	天	趕	羊

pusui	buqan	pa-kan	lhmir
去那	草埔	使役-吃	草

他每天讓羊在草地上吃草。

(3) shupilhuan qazii ya mialhthkiz!

shupilh=uan	qazii	ya	mialhthkiz
數:命令=還	看-命令:受事焦點	如果	在一塊

數一數有沒有少。

(4) tata, tusha, turu, shpat, rima, katuru, pitu, kashpat, tanathu, bah! mut'uka tata.

tata	tusha	turu	shpat	rima	katuru	pitu	kashpat
一	二	三	四	五	六	七	八

tanathu	bah	mut'uka	tata
九	驚嘆詞	少	一

(5) yahiaw kmilhim, qazii ya intua.

yahiaw	k<m>ilhim	qazi-i	ya	intua
快	<主事焦點>找	看-命令:受事焦點	如果	在哪

趕快去看在哪裡！



活動 7-8：對話練習

1. 活動名稱：以教室為情境的角色扮演
2. 搭配單元：第四階第七課
3. 教學目標：對話練習
4. 重點單字：lapiza「幾」、makintata「第一（天）」、pitu「七」、makinpitu「第七（天）」、maqulhaqulha wa qahil「星期」（<「紅色的紙」）
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 指定學生兩人為一組。
 - (3) a. maqulhaqulha wa qahil **lapiza** wa qali?
「一個星期有幾天？」
 - b. **pitu** a qali.
「一個星期有七天。」
 - c. maqulhaqulha wa qahil piza thuini a qali?
「今天是星期幾？」
 - d. maqulhaqulha wa qahil **makintata**.
「今天是星期一。」
 - e. maqulhaqulha wa qahil **makinpitu** a mashumshum yamin.
「星期天我們要去拜拜。」
8. 句子結構：
 - (1) maqulhaqulha wa qahil lapiza wa qali?

ma-qulhaqulha	=wa	qahil	lapiza	=wa	qali
狀態-紅色	=連繫詞	紙	多少	=連繫詞	天

 一個星期有幾天？

(2) pitu a qali.

pitu =a **qali**

七 =連繫詞 天

一個星期有七天。

(3) maqulhaqulha wa qahil piza thuini a qali?

ma-qulhaqulha =wa **qahil**

狀態-紅色 =連繫詞 紙

piza **thuini** =a **qali**

多少 今天 =連繫詞 天

今天是星期幾？

(4) maqulhaqulha wa qahil makintata.

ma-qulhaqulha =wa **qahil** **makintata**

狀態-紅色 =連繫詞 紙 第一天

今天是星期一。

(5) maqulhaqulha wa qahil makinpitu a mashumshum yamin.

ma-qulhaqulha =wa **qahil** **makinpitu**

狀態-紅色 =連繫詞 紙 第七天

a=mashumshum **yamin**

非實現=拜拜 我們.中性格

星期天我們要去拜拜。

第八章 詞組、子句和句子之間的標記教學活動

8.1 詞組、子句和句子之間的標記概述

邵語的詞組、子句和句子之間的標記並不多，有兩種比較普遍使用，分別為連繫詞和連詞。

◆ 表 8.1 邵語的連繫詞、連詞、搭配的動詞形式、句型

標記類別		句型	標記	語意
=連繫詞	詞組標記	修飾語 連繫詞 名詞	a, wa	
			tu	
連詞	詞組標記	名詞 連詞 名詞	lash	和
			masa	
			mat	跟
	句子之間標記	連詞 從屬句 主句	ya	如果
		主句 連詞 主句	numa	且、然後
			maqa	因為
			(a=)maqa	為了
			muqay	但是

8.2 詞組、子句和句子之間的標記教學活動設計

以下建議機械式活動、有意義的活動、溝通式的學習活動。

8.2.1 機械式活動設計

本書針對邵語連繫詞以及不同連詞之用法設計三種機械式活動，分別句子複誦、單詞代換、句型轉換。

活動 8-1：句子複誦

1. 活動名稱：句子複誦
2. 搭配單元：第二階第七課
3. 教學目標：瞭解連繫詞 a、wa 的用法



4. 重點單字：mafazaq「會、知道」、mungkakailas「畫畫」、maqusuqusum「黑」、mathuaw「很」
5. 重點句型：修飾結構
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解主要句型。
 - (2) a. mafazaq yaku mungkakailas.
「我會畫圖。」
 - b. mafazaq yaku mungkakailas nak a ina.
「我會畫我媽媽。」
 - c. ina wa matha mathuaw lamaqitan.
「媽媽的眼睛很漂亮。」
 - d. ina wa fukish maqusuqusum, mathuaw maquliush.
「媽媽的頭髮又黑又長。」
8. 句子結構：
 - (1) mafazaq yaku mungkakailas.

ma-fazaq	yaku	mungkakailas
狀態-知道	我. 中性格	主事焦點: 畫圖
我會畫圖。		
 - (2) mafazaq yaku mungkakailas nak a ina.

ma-fazaq	yaku	mungkakailas	
狀態-知道	我. 中性格	主事焦點: 畫圖	
nak	=a	ina	
我的	=連繫詞	母親	
我會畫我媽媽。			
 - (3) ina wa matha mathuaw lamaqitan.

ina	=wa	matha	ma-thuaw	lamaqitan
母親	=連繫詞	眼睛	狀態-很	漂亮
媽媽的眼睛很漂亮。				

(4) ina wa fukish maqusuqusum, mathuaw maquliush.

ina	=wa	fukish	ma-qusu~qusum
母親	=連繫詞	頭髮	狀態-重疊~黑色
ma-thuaw	ma-quliush		
狀態-很	狀態-長		

媽媽的頭髮又黑又長。

活動 8-2：單詞代換

- 活動名稱：單詞代換
- 搭配單元：無
- 教學目標：瞭解連接詞 **maqa**「因為」、**amaqa**「為了」的用法
- 重點單字：fihuq「洗」、indamriz「擰」、muhiaw「乾」
- 重點句型：複雜句
- 所需教具：無
- 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. ya fihuq sa hulus indamriz sa hulus **amaqa** muhiaw maqlhiw.

「要擰洗完的衣服才會很快就乾。」

b. haya binanau'az amara lhuzush, antu shduu; uazui ihu mara **maqa** ihu marutaw.

「那個女人要摘李子但摘不到，你幫她因為你比較高。」

c. paza tu **maqa** ihazish, amathuaw shihumhuman.

「咱們走，因為我們有很長的路要走，然後會很晚（到）。」

- 句子結構：

(1) ya fihuq sa hulus indamriz sa hulus amaqa muhiaw maqlhiw.

ya	fihuq	sa	hulus	indamriz
如果	洗	普通名詞標記	衣服	擰
sa	hulus	a=maqa	muhiaw	
普通名詞標記	衣服	非實現=因為	快	



ma-qlhiw

狀態-乾

要擰洗完的衣服才會很快就乾。

(2) haya binanau'az amara lhuzush, antu shduu; uazui ihu mara maqa ihu marutaw.

haya	binanau'az	a=marā	lhuzush	antu
那	女人	非實現=拿	李子	否定:連繫詞
shduu	uazui	ihu	marā	maqa
能	協助	你/妳.中性格	主事焦點:拿	因為
ihu	ma-rutaw			
你/妳.中性格	狀態-高			

那個女人要摘李子但摘不到，你幫她因為你比較高。

(3) paza tu maqa ihazish, amathuaw shihumhuman.

paza	tu	maqa	ihazish	a=ma-thuaw
走	連繫詞	因為	長	非實現=狀態-很

shihumhuman

晚

咱們走，因為我們有很長的路要走，然後會很晚（到）。

活動8-3：句型轉換

- 活動名稱：句型轉換
- 搭配單元：第八階第三課
- 教學目標：瞭解連繫詞 a、wa、tu 的用法
- 重點單字：複雜名詞組
- 重點句型：修飾結構
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. mathuaw apura'in ma'ania malhka tu kahiwa a lalawa.
「阿公很會講故事。」

b. miaqay yaku isai ribush **a** bangqir tunmaza apura'in malhinuna **tu** kahiwan **a** lalawa.

「我常常在樹頭下聽阿公講故事。」

c. apura'in manasha thithu pashithathawa **wa** lalawa.

「阿公知道很多有趣的故事。」

d. malhka tu kahiwan **a** lalawa. “qmaqutilh lhkaribush **a** qnuan” numa “puntunq parakaz”.

「說『追逐白鹿』和『砍倒茄苳樹』的故事。」

e. qazii **a** malhka kadaidazin **a** lalawa numa matingqaran **a** lalawa mulhthkiz yamin mikutmaza.

「不論是悲傷的故事或是歡樂的故事，我們都喜歡聽。」

f. pusain yamin ruk-im-kii ti apu **a** pinalhinuna wa lalawa.

「我們用錄音機錄下阿公講的故事。」

g. nak **a** huruy musuun mani tunmaza.

「我們朋友也一起聽。」

8. 句子結構：

(1) mathuaw apura'in ma'ania malhka tu kahiwa a lalawa.

ma-thuaw	apura'in	ma'ania	malhka
狀態-很	爺爺／奶奶	精於	主事焦點：說
tu	kahiwa	=a	lalawa
連繫詞	以前	=連繫詞	話

阿公很會講故事。

(2) miaqay yaku isai ribush a bangqir tunmaza apura'in malhinuna tu kahiwan a lalawa.

miaqay	yaku	isai	ribush	=a	bangqir
常	我. 中性格	在-這	樹	=連繫詞	樹頭
t<un>maza	apura'in	malhinuna			
<主事焦點>聽	爺爺／奶奶	主事焦點：講話			
tu	kahiwan	=a	lalawa		
連繫詞	以前	=連繫詞	話		

我常常在樹頭下聽阿公講故事。



(3) apura'in manasha thithu pashithathawa wa lalawa.

apura'in	manasha	thithu	pashithathawa
爺爺／奶奶	狀態：知道	他／她. 中性格	有趣

=wa lalawa

=連繫詞 話

阿公知道很多有趣的故事。

(4) malhka tu kahiwan a lalawa. “qmaqutilh lhkaribush a qnuan” numa “puntunq parakaz”.

malhka	tu	kahiwan	=a	lalawa
--------	----	---------	----	--------

說	連繫詞	以前	=連繫詞	話
---	-----	----	------	---

q<m>aqutilh	lhkaribush	=a	qnuan	numa
-------------	------------	----	-------	------

<主事焦點> 追	山林	=連繫詞	牛	又
----------	----	------	---	---

puntunuq	parakaz
----------	---------

倒	茄苳樹
---	-----

說『追逐白鹿』和『砍倒茄苳樹』的故事。

(5) qazii a malhka kadaidazin a lalawa numa matingqaran a lalawa mulhthkiz yamin mikutmaza.

qazii	=a	malhka	kadaidazin	=a	lalawa
-------	----	--------	------------	----	--------

不論	=連繫詞	說	可憐	=連繫詞	話
----	------	---	----	------	---

numa	matingqaran	=a	lalawa	mulhthkiz
------	-------------	----	--------	-----------

又	歡樂	=連繫詞	話	全部
---	----	------	---	----

yamin	miku-tmaza
-------	------------

我們	喜歡-聽
----	------

不論是悲傷的故事或是歡樂的故事，我們都喜歡聽。

(6) pusain yamin ruk-im-kii ti apu a pinalhinuna wa lalawa.

pusain	yamin	ruk-im-kii	ti
--------	-------	------------	----

在	我們. 中性格	音-機-錄	名詞標記
---	---------	-------	------

apu	=a	pinalhinuna	=wa	lalawa
-----	----	-------------	-----	--------

爺爺	=連繫詞	講話	=連繫詞	話
----	------	----	------	---

我們用錄音機錄下阿公講的故事。

(7) nak a huruy musuun mani tunmaza.

nak	=a	huruy	musuun	mani	tunmaza
我.屬格	=連繫詞	朋友	一起	又	聽

我們朋友也一起聽。

8.2.2 有意義的活動

以下建議二種有意義的活動設計。有意義的活動要求學生就參與情境的實際狀況來回答，如以下是列：

活動8-4：瞭解連繫詞 a、wa 的用法

- 活動名稱：講故事
- 搭配單元：第二階第一課
- 教學目標：瞭解連繫詞 a、wa 的用法
- 重點單字：puki'ay「祖母」、ama「爸爸」、ina「媽媽」、shashuaziza wa binanau'az a minlhafut「妹妹」
- 重點句型：名詞／子句 主題 子句（主題化句子）
- 所需教具：無
- 活動步驟：
 - (1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。
 - (2) 老師講解主要句型。
 - (3) a. nak a taun larima **wa** thau.
「我的家有五個人」
 - b. apuki'ay, ama, ina, shashuaziza **wa** binanau'az **a** minlhafut.
「祖母、爸爸、媽媽和妹妹。」
 - c. lhmpish yaku isaiwan langqisusay **a** lhupilhupishan **a** taun.
「我在國民小學讀書。」
 - d. nak **a** minlhafut **a** binanau'az puwailin pashqizian.
「我的妹妹在幼兒園。」



8. 句子結構：

(1) nak a taun larima wa thau.

nak	=a	taun	larima	=wa	thau
我.屬格	=連繫詞	房子	五	=連繫詞	人

我的家有五個人。

(2) apuki'ay, ama, ina, shashuaziza wa binanau'az a minlhafut.

apuki'ay	ama	ina	shashuaziza	=wa
祖母	父親	母親	弟妹	=連繫詞

binanau'az	=a	minlhafut
女生	=連繫詞	兄弟姐妹

祖母、爸爸、媽媽和妹妹。

(3) lhmpish yaku isaiwan langqisusay a lhupilhupishan a taun.

lhmpish	yaku	isaiwan	langqisusay
主事焦點:讀書	我.中性格	在	小

=a	lhupilhupishan	=a	taun
=連繫詞	讀書的	=連繫詞	房子

我在國民小學讀書。

(4) nak a minlhafut a binanau'az puwailin pashqizian.

nak	=a	minlhafut	=a	binanau'az
我.屬格.屬格	=連繫詞	兄弟姐妹	=連繫詞	女

puwailin	pashqizian
幼兒園	

我的妹妹在幼兒園。

活動 8-5：瞭解不同詞組、子句、句子間之標記的用法

1. 活動名稱：春杵音
2. 搭配單元：第九階第三課
3. 教學目標：瞭解不同詞組、子句、句子間之標記的用法
4. 重點單字：maqa「因為」、numa「而且、又、然後」、ya「如果」
5. 重點句型：複雜句

6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師解釋相關詞彙，並請學生複誦練習詞彙數次。

(2) 老師講解主要句型。

(3) a. *thuini tuqatuqash fuilh yamin mashbabiar.*

「今天老人家教我們舂杵音。」

b. *numa sa mashbabiar?*

「什麼是舂杵音呢？」

c. *mashbabiar manasha taturtur **masa** takan, **numa** mu'apaw thithu a lushkin, maqitan tmazan.*

「杵音是由很多支長杵和竹筒撞擊所發出的好聽的聲音。」

d. *matlhakan thau tu kahiwan mulhruqit pazay **a** ktha, **numa** tapshiniza, pusain runu makarunu minzashuq.*

「是邵族以前使稻穀脫穀，並簸淨再放入臼中舂成白米的工作。」

e. ***maqa** tu kahiwan **ya** matlhakan maqitan tmazan **numa** sa munai Zintun kilhnaqualh sa thau mathuaw mikutmaza.*

「因為以前 *matlhakan* 的聲音很悅耳，所以來日月潭遊玩的人很喜歡聽。」

f. *zain matlhakan thuini mashbabiar, **numa** pariqaz kilhnaquaqualh sa thau.*

「*matlhakan* 今天叫做 *mashbabiar*，並且表演給遊客。」

8. 句子結構：

(1) *thuini tuqatuqash fuilh yamin mashbabiar.*

<i>thuini</i>	<i>tuqatuqash</i>	<i>fuilh</i>	<i>yamin</i>	<i>mashbabiar</i>
今天	老人家	教	我們.斜格	主事焦點:舂杵音

今天老人家教我們舂杵音。

(2) *numa sa mashbabiar?*

<i>numa</i>	<i>sa</i>	<i>mashbabiar</i>
什麼	普通名詞標記	舂杵音

什麼是舂杵音呢？



- (3) mashbabiar manasha taturtur masa takan, numa mu'apaw thithu a lushkin, maqitan tmazan.

mashbabiar manasha taturtur **masa** takan

舂杵音 狀態:多 長杵 和 竹筒

numa mu'apaw thithu =a

然後 主事焦點:出來 他/她.屬格.領屬 =連繫詞

lushkin ma-qitan tmazan

聲音 狀態-好 主事焦點:聽

杵音是由很多支長杵和竹筒撞擊所發出的好聽的聲音。

- (4) matlhakan thau tu kahiwan mulhruqit pazay a ktha, numa tapshiniza, pusain runu makarunu minzashuq.

matlhakan thau tu kahiwan mulhruqit pazay

杵音 邵 =連繫詞 以前 主事焦點:去殼 稻子

=a ktha **numa** tapshiniza pusain

=連繫詞 粗糠 然後 簸淨 放在

runu makarunu min-zashuq

臼 用臼舂 變成-白米

是邵族以前使稻穀脫殼，並簸淨再放入臼中舂成白米的工作。

- (5) maqa tu kahiwan ya matlhakan maqitan tmazan numa sa munai Zintun kilhnaqualh sa thau mathuaw mikutmaza.

maqa tu kahiwan **ya** matlhakan

因為 連繫詞 以前 如果 舂穀子

ma-qitan tmazan **numa** sa munai zintun

狀態-好 主事焦點:聽 然後 普通名詞標記 主事焦點:來 地名

kilhnaqualh sa thau ma-thuaw

遊玩 普通名詞標記 人 狀態-很

miku-tmaza

喜歡-主事焦點:聽

因為以前 matlhakan 的聲音很悅耳，所以來日月潭遊玩的人很喜歡聽。

(6) zain matlhakan thuini mashbabiar, numa pariqaz kilhnaquaqualh sa thau.

zain	matlhakan	thuini	mashbabiar	numa
稱呼	舂穀子	今天	舂杵音	然後
pa-riqaz	kilhnaquaqualh	sa		thau
使役-看	遊玩		普通名詞標記	人

matlhakan 今天叫做 mashbabiar，並且表演給遊客。

8.2.3 溝通式的學習活動

以下建議二種溝通式活動設計，溝通式的學習活動完全由學習者彼此擔任訊息提供者，除非必要時，老師並不參與練習。

活動 8-6：瞭解句子間之標記的用法

1. 活動名稱：借書
2. 搭配單元：第三階第九課
3. 教學目標：瞭解不同詞組、子句、句子間之標記的用法
4. 重點單字：numa「然後、又」
5. 重點句型：複雜句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組

(3) a. shintua ihua tilha?

「你昨天去哪裡？」

b. shitusi yaku tilha talhuqan mriqaz apura'in.

「昨天我去山上的家看阿公。」

c. **numa** sa pinakaan apu ra'in ihun?

「然後阿公請你吃什麼？」

d. apura'in pakan yami sa rawaz masa qmu **numa** qati.

「阿公請我們吃飛鼠、麻糬和筍子。」



8. 句子結構：

(1) shintua ihu tilha?

shintua ihu tilha

去哪 你／妳. 中性格 昨天

你昨天去哪裡？

(2) shitusi yaku tilha talhuqan mriqaz apura'in.

shitusi yaku tilha talhuqan

去 我. 中性格 昨天 山上的家

m-riqaz apura'in

主事焦點 - 看 爺爺／奶奶

昨天我去山上的家看阿公。

(3) numa sa pinakaan apu ra'in ihun?

numa sa p<in>akaan

什麼 普通名詞標記 使役<完成貌. 受事名物化>吃

apura'in ihun

爺爺／奶奶 你／妳. 斜格

然後阿公請你吃什麼？

(4) apura'in pakan yamin sa rawaz masa qmu numa qati.

apura'in pa-kaan yamin sa

爺爺／奶奶 使役-吃 我們. 斜格 普通名詞標記

rawaz masa qmu numa qati

飛鼠 和 麻糬 又 筍子

阿公請我們吃飛鼠、麻糬和筍子。

活動 8-7：認識並列名詞組的用法

1. 活動名稱：借書
2. 搭配單元：第七階第一課
3. 教學目標：並列名詞組
4. 重點單字：masa「和」
5. 重點句型：動詞句、並列結構

6. 所需教具：無

7. 活動步驟：

(1) 老師講解或複習本課的所有內容。

(2) 指定學生兩人為一組。

(3) a. azazak, numa sa afariwin uhu?

「小朋友，你要買什麼？」

b. talima, afariw yaku patatash **masa** qahil.

「老闆，我要買筆和筆記本。」

c. alakuza sa finariw ihu?

「你要買多少？」

d. afariw yaku qahil latata **masa** patatash latata.

「一枝筆和一本筆記本。」

8. 句子結構：

(1) azazak, numa sa afariwin uhu?

azazak numa sa

孩子 什麼 普通名詞標記

a=fariw-in uhu

非實現=買-受事名物化 你／妳.屬格.領屬

小朋友，你要買什麼？

(2) talima, afariw yaku patatash masa qahil.

talima a=fariw yaku patatash **masa** qahil

老闆 非實現=買 我.中性格 筆 和 簿子

老闆，我要買筆和筆記本。

(3) alakuza sa finariw ihu?

alakuza sa f<in>ariw

多少 普通名詞標記 <完成貌.受事名物化>買

ihu

你／妳.屬格.領屬

你要買多少？



(4) afariw yaku qahil latata masa patatash latata.

a=fariw	yaku	qahil
非實現=買	我.中性格	簿子
latata	masa	patatash latata
—	和	筆 —

我要買一枝筆和一本筆記本。

活動 8-8：瞭解不同詞組、子句、句子間之標記的用法

1. 活動名稱：日記
2. 搭配單元：第八階第九課
3. 教學目標：瞭解不同詞組、子句、句子間之標記的用法
4. 重點單字：a ~ wa「連繫詞」、numa「也」、maqa「因為」
5. 重點句型：動詞句
6. 所需教具：無
7. 活動步驟：
 - (1) 老師講解或複習本課的所有內容。
 - (2) 指定學生兩人為一組。
 - (3) a. miaqay yaku tatata **wa** qali matatash ininthewan a patashan.
「我每天寫日記。」
 - b. multhkiz numanuma **wa** kinalawa patashanak.
「我把全部種種做過的事寫下來。」
 - c. ya miazithu, pinfazafazaq matash **numa** pinfazaq nak **a** shnaw.
「這樣，可以練習寫字和訓練我的心。」
 - d. yanan kahiwan manasha inangqtuqtu a lalawa.
「包含有很多以前的回憶。」
 - e. apyaqitani pinatatash **a** patashan **maqa** manasha inangqtuqtu pisain patashan.
「要好好保存日記，因為很多以前的回憶在這裡。」

8. 句子結構：

(1) miaqay yaku tatata wa qali matatash ininthewan a patashan.

miaqay	yaku	tatata	=wa	qali
經常	我. 中性格	重疊: 一	=連繫詞	日子
matatash		ininthewan	=a	patashan
主事焦點: 重疊: 寫	生活		=連繫詞	書

我每天寫日記。

(2) multhkiz numanuma wa kinalawa patashanak.

multhkiz	numanuma	=wa	kinalawa
全部	種種	=連繫詞	做過的事

patashan-ak
寫-處所焦點-我. 非主語主事者
我把全部種種做過的事寫下來。

(3) ya miazithu, pinfazafazaq matash numa pinfazaq nak a shnaw.

ya	miazithu,	pinfazafazaq	matash
如	這樣	重疊: 練習	主事焦點: 寫
numa	pinfazaq	nak	=a shnaw
也	練習	我. 屬格. 領屬	=連繫詞 心

這樣，可以練習寫字和訓練我的心。

(4) yanan kahiwan manasha inangqtuqtu a lalawa.

yanan	kahiwan	ma-nasha	inangqtuqtu	=a	lalawa
有	以前	狀態-多	回憶	=連繫詞	話

包含有很多以前的回憶。

(5) apyaqitani pinatatash a patashan maqa manasha inangqtuqtu pisain patashan.

a=pyaqitani	p<in>atatash
非實現=保存	重疊: 寫<完成貌. 受事名物化>
=a	patashan maqa ma-nasha inangqtuqtu
=連繫詞	書 因為 狀態-多 回憶

pisain patashan
放在 書
要好好保存日記，因為很多以前的回憶在這裡。

參考書目

- 族語E樂園。《邵語學習手冊第1-9階》，十二年國教課程原住民族語文教材（<http://web.klokah.tw/resource/>）臺北市：教育部&新北市：原住民族委員會。
- 施玉惠、葉錫南、朱惠美、陳純音、周中天、陳淑嬌（主編）。2001。《國民中小學英語教學活動設計及評量指引》。臺北：教育部。
- 黃美金、陳純音。2001。《國民中小學原住民族語教學模式、活動設計與評量方法》。臺北：教育部國教司國民教育資訊網。
- 黃美金。2000。《邵語參考語法》。臺北：遠流出版社。
- 簡史朗。2013。《原住民族語言線上辭典：邵語辭典》。[<https://e-dictionary.ilrdf.org.tw/>]
- 簡史朗。2018。《邵語語法概論》。臺灣南島語語言叢書4。新北：原住民族委員會。
- Blust, Robert. 2003. *Thao dictionary*. Language and Linguistics Monograph Series A5. Taipei: Institute of Linguistics (Preparatory Office), Academia Sinica.
- Chen, David Yu-chuan. 2014. A study of nominalization in Thao. MA Thesis. Puli: National Chi Nan University.
- Katamba, Francis. 1993. *Morphology*. Modern Linguistics Series. London: Macmillan Press.
- Li, Paul Jen-kuei. 2011. *Thao texts and songs*. Language and Linguistics Monograph Series 44. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- Ross, Malcolm. 2015. Revising the reconstruction of early Austronesian personal pronouns. In Malcolm Ross and Wayan Arka (eds.), *Papers from the Twelfth International Conference on Austronesian Linguistics: Language Change in Austronesian Languages*, vol.3: 109-122. A-PL 018/SAL 004. Canberra: Asia-Pacific Open Access.



- Wang, Shan-shan. 2004. An ergative view of Thao syntax. Ph.D dissertation. Honolulu: University of Hawai'i at Mānoa.
- Zeitoun, Elizabeth. 2009. Reassessing the reconstruction of plural affixes in Pan: Evidence from the Formosan languages. In Alexander Adelaar and Andrew Pawley (eds) *Austronesian historical linguistics and culture history: A festschrift for Robert Blust*, 348-361. Pacific Linguistics 601. Canberra: The Australian National University.

國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

邵語詞類及其教學 = Thau pinatashan a qbit numa pinfazaq/齊莉莎著. -- 初版. -- 臺北市：財團法人原住民族語言研究發展基金會, 2022.05

面；公分. -- (臺灣南島語言叢書. III ; 10)

ISBN 978-626-96066-9-6(平裝)

1.CST: 邵語 2.CST: 詞類

803.9908

111006312

臺灣南島語言叢書 III ⑩ 邵語詞類及其教學

作 者 | 齊莉莎

發行人 | 摩奧·悟吉納 Mo'o E'ucna

出版者 | 財團法人原住民族語言研究發展基金會

地 址 | 100029 臺北市中正區羅斯福路一段63號

電 話 | 02-2341-8508

傳 真 | 02-2341-8256

網 址 | <https://www.ilrdf.org.tw/>

信 箱 | ilrdf@ilrdf.org.tw

設計編印 | 加斌有限公司

地 址 | 106030 臺北市大安區復興南路二段210巷30號1樓

電 話 | 02-2325-5500

傳 真 | 02-2706-7272

信 箱 | echo26@ms4.hinet.net

ISBN | 978-626-96066-9-6

2022年5月 初版一刷

新臺幣售價320元

版權所有，翻印必究 Printed in Taiwan

本書圖騰依原住民族傳統智慧創作保護條例第16條，為教育之必要使用，合法取材自邵族之Mushadaiaash（邵織紋）。



本書結合理論研究及教學應用，一方面根據構詞語法特徵來釐清邵語詞彙之分類，另一方面針對每一詞類提供相關的詞類教學活動，以增進族人及學者對於邵語詞類之使用及理解，更進一步能協助邵語之振興。

ISBN 978-626-96066-9-6



9 786269 606696

定價：320 元